

# తెలుగు జ్యోతి

తెలుగు కళా సమితి వారి సారస్వత మాస పత్రిక



# Telugu Jyothi

A Literary Magazine  
from The Telugu Fine Arts Society, Inc.

శ్రీ  
ము  
ఖ  
ద  
స  
రా  
సం  
ద  
ర్భం  
లో



పా  
ర  
కు  
ల  
కు  
మా  
శు  
భా  
కాం  
క్ష  
లు

[Redacted address line]

[Redacted address line]

FMLY SEP 84 POSTAGE DUE

Non-Profit  
Organization  
Bulk Rate  
U.S. Postage  
PAID

[Redacted address line]

Address Correction Requested

OCTOBER 1993





# తెలుగు జ్యోతి

THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, INC.

(A TAX EXEMPT AND NOT FOR PROFIT CORPORATION)

P. O. Box 11104, New Brunswick, NJ 08906.

\*\*\*\*\*  
సంపుటి:10 అక్టోబరు 1993 సంచిక:10  
\*\*\*\*\*

## తెలుగు కళా సమితి

### Board of Trustees 1992 & 1993

#### President

Dr. Murty P. Bhavaraju  
1061 Vail Road  
Parsippany, NJ 07054  
P: (201) 334-4586  
F: (201) 334-9086

#### Vice President

Mrs. Nirmala Kocherlakota  
(908) 805-0674

#### Secretary

Dr. K. V. Rao  
47-07, Burling St  
Flushing, NY 11355  
(718) 886-4647

#### Treasurer

Mr. Satyam Srikonda  
P: (201) 423-4444  
F: (201) 423-4459

### Committees

#### Annual Events

Dr. Sanyasiraju. Kalidindi  
(908) 985-0577

#### Membership Services

Lakshmi Karra  
(908) 906-8950

#### Special Programs

Dr. K. Srinivasa Rao  
(212) 792-6210

#### Community Affairs

Mangala Gouri Manikonda  
(609) 275-7045

#### Youth Activities

Mrs. Kalpana Chamarti  
(201) 473-0798

### Editor, Telugu Jyothi

Dr. Kidambi Raghunath  
1 Woodlake Drive  
Piscataway, NJ 08854  
P: (908) 463-0876  
F: (908) 463-1221

### మామూల

మహారాష్ట్రలో జరిగిన భూకంపం చుట్టుప్రక్కలనున్న ఆంధ్రప్రదేశ్, కర్ణాటక రాష్ట్రాలలో కూడా కొంతవరకు జన, ధన నష్టం కలిగినట్లు వార్తలందుతున్నాయి. శ్రీమతి శారద సుబ్బారావుగారు Earthquake Victims wc ju&# Prime Minister's Relief Fund, C/O Mr. V.V.S. Subbarao, Consulate General of India, 3 East 64th St., New York, NY 10021 కు పంపించమని కోరారు. వివరాలకు (212) 338-0207 ను పిలవవచ్చును. ఈ తరుణంలో మనం చేయగలిగింది ఒక రికార్డు చేయూతనివ్వడం. ఇదలా ఉండగా, మనవారి మధ్య రకరకాల ఉత్సాహాలు సంభవిస్తున్నాయి. స్వామీ దయానంద సరస్వతిగారి శ్రేణిలోని (పేజీ 17) అంశం మానసాంధోళన కలిగిస్తున్నది. స్థానిక పత్రికలో భార్యభర్తల మధ్య సంభవించగల అడ్డంక వ్యవహారాలగురించి చదివి, పాఠకులకందజేయాలనే ప్రయత్నంలో ఉండగా, ఈ శ్రేణి రావడం యాదృచ్ఛికమే. దంపతులలో అర్ధిక తారతమ్యాలు ఈ దేశంలో (ముఖ్యంగా వైద్యప్రతిలో ఉన్నవాళ్ళకు) చాలా హెచ్చు. భర్త అధికృతతో ఉన్నంతవరకూ పరవాలేదు. అదే భార్య సంపాదన అధికమై నష్టం జీవనంలో కలిగి పరిణామాలు కొన్ని సందర్భాలలో విపరీతాలకు దారితీస్తున్నాయి. పురుషుడు తానే యింటికి రాజు అనుకునే కాలం మారిపోతున్నది. స్త్రీపురుషులిరువురూ ఈ దేశంలో సరికి సరిగా కష్టపడుతున్నారు. అర్జిస్తున్నారు. దేశకాలపరిస్థితులను బట్టి అన్ని విషయాలలోనూ పరస్పరం చర్చలు జరుపుకోవడం అవసరం. ఇద్దరూ కలిసి ఆలోచించాలి. అంతేగానీ ఒకరితో ఒకరు పోటీలు పడడం కాకుండా సహజీవనం గడపడానికి తగిన ప్రణాళికలను సృష్టించుకోవాలి. మనదేశంలో లాగా యిక్కడ యిరుగుపొరుగులు లేరు సలహాలివ్వడానికి (ఒకరో యిద్దరో స్నేహితులు తప్ప. వారికి కూడా తమ స్వంత విషయాలు చెప్పడం మనకు నామర్త తప్పగా అర్థం చేసుకుంటారేమోనని.) తమకుతామే బాగా ఆలోచించుకుని నిర్ణయాలు తీసుకోవాలి. చలపతి శర్మగారు వ్రాసిన ధనమూలమిదం జగత్ అని మనకు తెలియకుండానే ఈ ఊబిలోకి పడుతున్నాం. కొంచెం ప్రిమితంగా ఆలోచిస్తే యోగివేమన మాటల్లో యధార్థాలు, అనుసరించగల సత్యాలు కనబడుతాయి. ఆలోచించండి.. ఇట్లు,.... మీ నేస్తం...కె.ర.

### విషయ సూచిక

1. మామూల .....	2
2. నారీ ప్రబోధగీతం...కనకారావు సలాది.....	3
3. జోలపాట....నాగలక్ష్మి కొంకపాక.....	3
4. From the President .....	5
5. Nomination Form.....	7
6. హైదరాబాదు శ్రేణి..ముదిగొండ శివప్రసాద్.....	9
7. ఆధునిక కవిత్వం...గేయం...ఉప్పల అప్పలరాజు.....	9
8. ప్రేమికుడు- పండుగ..గేయం...దేవనపల్లి బోస్.....	9
9. 20 qns. of the month....K.V. Rao.....	11
10. ధనమూలమిదం జగత్..ప్రహసనం...చలపతి శర్మ .....	12-13
11. అమ్మో ఎక్కాలు...టి. సూర్యనారాయణ రాజు.....	15
12. A letter from Swami Dayananda Saraswathi.....	17
13. A Step in the Right Direction.....	19-22
14. గొప్పవాళ్ళు....బహుమతికథ...తెలగరెడ్డి పుల్లయ్య .....	23-25
15. దగాపడ్డ చెల్లెళ్ళారా..గేయం...వకుళాభరణం లలిత.....	25
16. ఏలుకో...గేయం...ఎన్.ఎన్.ఎన్. మూర్తి.....	25
17. ఏలాగో నీదరి చేరాలి....గేయం...మంత్రవాది శ్రీరామమూర్తి .....	25
18. యోగి వేమన...వ్యాసం...పట్టిసపు శకుంతలా గంగాధరం .....	27-31
19. విష్ణుశర్వర ప్రాశస్త్యం...పద్మం..శేషం సుప్రసన్నాచార్యులు.....	31
17. దారిన పోయే దానయ్య....కథ...ఎన్.ప్రకాశరావు.....	32-35
18. విప్లవగీతం...గేయం..ధనికొండ వెంకటేశ్వరి .....	35
19. Application Form.....	36
20. సలాది పరిచయం...కె.ర.....	37
21. Matrimonials .....	38
22. జేగంటలు...గేయం...దూసి ధర్మారావు.....	38
23. Answers to 20 Questions.....	39

శ్రీముఖ దీపావళి కార్యక్రమం - నవంబరు 13, 1993  
న్యూ బ్రన్స్విక్ హైస్కూల్, న్యూబ్రన్స్విక్, న్యూజెర్సీ  
Srimukha Deepavali Celebrations - Nov. 13, 1993  
New Brunswick High School, New Brunswick, NJ

**EDITORIAL COMMITTEE:** Dr. Kidambi Raghunath, Dr. Murty P. Bhavaraju, Mr. Rama K. Chalikonda, Dr. K.V. R. Chary, Mr. Venkaiah Dama, Dr. Ben Gupta, Dr. Rama K. Jonnada, Ms. Indira Kolli, Dr. K. V. Rao, Mr. Srinivasa Rao, Dr. P. Venugopala Rao, Mr. Mahesh Saladi, Mr. Laxminarayana Tangirala.

The articles published and the views expressed are those of the authors only and not necessarily reflect the opinions of either the editors or The Telugu Fine Arts Society.

We acknowledge with thanks Mr. Thotakura Raghu, Editor and the Management of Andhra Jyothi weekly and Mr. K.V. Govinda Rao, Editor of Wisdom Magazine for permitting us to publish articles from their magazines.....

TFAS & TJ Committees.

రాధామాధవీయం  
దసరా సందర్భంగా



# నారి ప్రబోధ గీతం

కుమారి రండి - కదలి రండి

సవభారత యువతులార

ఏకనారి వనితలార

కదలి॥

అన్యాయం ఎదిరింపగ,

దుర్మార్గము అణచుటకై

ఎంతకాలమీ మౌనం, ఎంతకాలమీ సహనం

పురుషుల అధికారానికి, బలపీఠపు యువతులార కదలి॥

అడదంటే అబలకాదు - అదిశక్తివమ్మ నీవు

కదలవమ్మ ఓ యువతి

చూపవమ్మ నీ శక్తి

కదలి॥

అదిశక్తి, పరాశక్తి, మహాశక్తివమ్మ నీవు

పీఠాధిపతివై - దుర్మార్గుల సంహరించ

దుర్మార్గాలను దుశ్శాసన సమానులగు రాక్షసులను

జాటుపట్టి, నేలకూల్చి - స్వార్థపరుల సంహరించ కదలి॥

సరకాసుర, దశకంఠ, శిశుపాల, బకాసురుల

మించిన ఈ కామాంధుల గుండెలదరచేయుటకు

కట్నం వద్దంటూనే - లాంఛనాల పేరు చెప్పి

అడపిల్ల తలదండ్రుల పీల్చువారి పీచమడచ కదలి॥

అమాయకపు అబలలను మానభంగ మొనరించి

నిర్దయతో, నిర్బీతితో చంపుతున్న నరాధముల

మహిషాసుర మర్తినీవై, త్రిశూలమ్ము చేధరించి

మట్టుపెట్టి, మసిజేయగ కదలిరండి కదలిరండి

సవభారత యువతులార, ఏకనారి వనితలార కదలి॥

కనకారావు సలాది

Franklin Square, NY

Jewels India Jewels Inc.  
Kohinoor Diamonds

AT SAM & RAJ

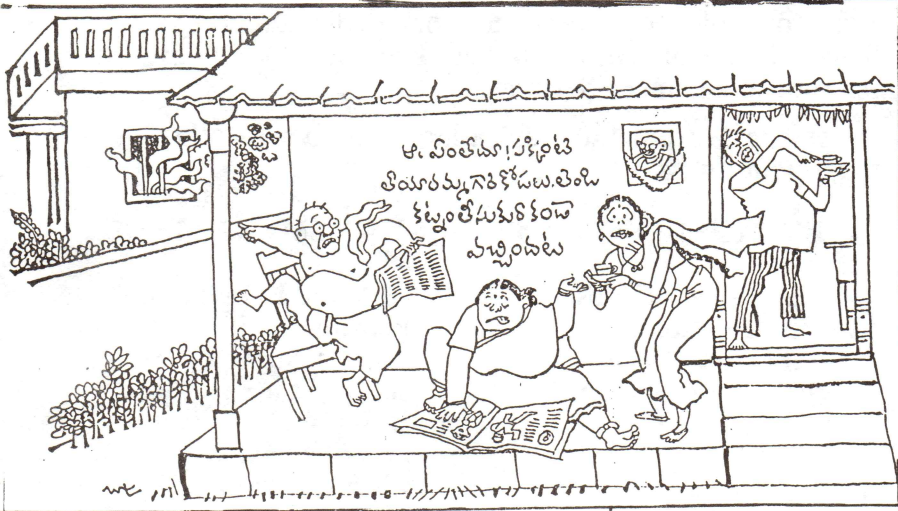
The  
Trendsetters  
in diamond &  
gold jewellery

NUMBER ONE  
IN  
GOLD BUSINESS

24 KT. BANGLES  
CHAINS AND KARA BARS & COINS  
22 KT. JEWELRY  
CORAL-JADE PEARLS ETC

GOLD LINES  
(718) 507-1222  
(718) 507-1523  
MAIL ORDERS  
ACCEPTED  
CLOSED TUESDAYS

In case of any problem, just tell us. We will make good your loss even after you return from India. We Trust And Respect Your Word, Why Go Somewhere Else?  
Do Not Settle For Less—Buy The Best  
37-08 74th Street, Jackson Heights, N.Y. 11372



శ్రీ ముఖ దీపావలి కార్యక్రమం - నవంబరు 13, 1993  
స్రీమతీ దీపావలి కార్యక్రమం, స్రీమతీ దీపావలి కార్యక్రమం, స్రీమతీ దీపావలి కార్యక్రమం  
Srimukha Deepavali Celebrations - Nov. 13, 1993  
New Brunswick High School, New Brunswick, NJ

## జోలపాట

ప/ లాలి లాలి లాలి -- రామలాలిలూ  
లాలి లాలి లాలి -- శ్రీ రామలాలి  
ఉహలేనిపాప -- ఉయ్యాలలోన  
అడమరచి నీవు -- నిదురపోవమ్మా....!లాలి!  
చ/ ఉభయసంధ్యలు నీకు -- లాలలేపోసేను  
సాంభ్రాణి ధూపమే -- నీకమరవేసేను  
బొజ్జనిండా నీకు -- ఉగ్గువెట్టేను  
లాలిపాటలు పాడి -- డోలలావేను....!లాలి!  
చ/ చిరుగజ్జలే మ్రోగ -- చిందులేసే పాప  
చిలుకపలుకులు నీవి -- చిన్నిపాపాయి  
నీజన్మమే మాకు -- దీపమై వెలిగె  
నాజోలలే నీకు -- శ్రీ రామరక్ష....!లాలి!  
- నాగలక్ష్మి కొంకపాక  
Schiller Park, IL





### • 22 kt. GOLD SETS

EXCLUSIVELY DESIGNED  
With.

- Precious & Semi Precious Stones
- Ear Rings, Rings, Bangles,
- Bracelets, Pendants, etc.
- Both South & North Indian Designs.

### 24 kt. GOLD BANGLES,

- CHAINS, COINS etc.
- PEARLS • CORAL
- JADE • GARNET
- CRYSTALS etc.

### • FASHION JEWELRY SETS

(Gold Plated) In Semi Precious Stones, For All Occasions.

## CORAL & JADE NOVELTY INC.

80-35 159th STREET, JAMAICA N.Y. 11432

CALL SHANTA BHAT • 718-591-5154

## Viswam Financial Services

*Thoga Viswam*

826 Inman Avenue  
Edison, NJ 08820

(908) 396-4860  
(908) 530-9312

25 Mechanic Street  
Red Bank, NJ 07701

*Our Financial Services Team* is a group of experienced advisors dedicated to the responsibility of offering all clients (Personal, Business, and Employer ) quality **Professional, Financial, Investment and Insurance** Services.

We are associated with the **Northwestern Mutual Life** and a large number of other *Quality* Insurance Carriers and Investment Firms.

### INSURANCE PRODUCTS

- \*Life Insurance
- \*Insured Savings Plan
- \*Disability Income Plan
- \*Children's Education Plan
- \*Health Insurance Plan
- \*Visitors' Medical Insurance

### INVESTMENT PRODUCTS

- \*Money Market Funds
- \*Stocks & Bonds
- \*Mutual Funds
- \*Zero Coupon Bonds
- \*C.D.s

### RETIREMENT PLANS

- \*IRA and Keogh Plans
- \*Pension Plan
- \*Profit Sharing Plan
- \*401(k) Plan

### Annuities

*Funding Options*  
- Securities and CDs

- You can call us with complete confidence that you are getting the best.
- Our mission is to enhance the overall financial well-being of our clients.



**Dear Members/Guests:**

As requested in my previous note, we hope some of you are seriously considering to join the TFAS Board of Trustees for the term 1994-95. No doubt it would be an extra burden to most of us to become a Trustee and perform the duties sincerely. However, if you are convinced that TFAS as an organization is very much needed and it should continue, every member would have to take their turn eventually to do their share. The organization has served successfully the cultural and literary needs for ten years. We started addressing more serious community and youth concerns recently, and much more needs to be done. If you too feel this way, please come forward to serve TFAS for the next term.

As a Trustee, you need to work with the team of other Trustees and make good decisions to help TFAS progress. You need to have time to spare for attending meetings and functions. You may wish to talk to one of the current or previous Trustees as to the expectations. Also, please read the Constitution and By-Laws included in the September issue to understand the TFAS objectives. Sorry, pages 7 and 8 were interchanged in printing the Constitution and By-Laws in the September issue. Please read pages 6, then 8, and 7 in sequence.)

A Trustee candidate must be a member of good standing for at least one year by October 22, 1993, and proposed and seconded by current members. We will mail the nominations by the middle of October, and the nominations are due November 15. Mail balloting will be conducted if there is a need to conduct elections (so far there were no elections in TFAS history.) Up to nine (9) Trustees are elected in TFAS, and the Trustees will elect the officers and the chairpersons themselves.

We are hoping that some of the current Trustees will get elected again to provide some continuity and be joined by some enthusiastic and devoted new Trustees.

We are pleased to inform you that Dama Venkaiah, K.V.R. Chary and Narahari Kondisetti will be the members of the Nominating Committee to oversee the nomination and election process.

\* \* \*

Turning to our activities, about 60 attended the family picnic and enjoyed the perfect Sunday afternoon (August 29). Eating snacks, (thanks to Bharati Bhavaraju, Kalpana Chamarthi and Prabha Raghunath) talking, and playing a few games filled the afternoon. Krishna Vemuri took the opportunity to recognize those who prepared the cultural exhibit at the TANA World Telugu Convention -- P.D.N. Rao from India who coordinated the grand exhibit, and our TFAS members Bharati and Vasudha Bhavaraju, Madhavi, Ramesh, and Subba Rao Karra, Anita Murthy, and Usha Raghunath were recognized by Dasaradharama Reddy who was the coordinator of the convention. At the

picnic, we also had an interesting talk by a math genius Dr. Thotakooru Satyanarayana Raju on using fingers to solve many arithmetic problems. He wrote many books on the subject, and appeared on Indian TV. He is currently a lecturer at D.N.R. College, Bhimavaram, and was here to attend the TANA-WTC.

We are getting ready to celebrate Deepavali on November 13. The venue is New Brunswick High School at 5:00 PM. We will start with the feast and have entertainment including music, dance, and drama. Please call Sanyasiraju regarding cultural program or Lakshmi Karra if you can help in food preparation.

We will also repeat the Bone Marrow drive similar to the one we held at our Ugadi program on November 13. I received information that there is at present a Telugu person with Leukemia looking for bone marrow match (another Indian person has been waiting for two years for a match). Considering the small probability of one in 20,000 for a match, we need several thousands more to register in the drive. I hope you will volunteer to register by giving a small sample of blood when you come to our program on November 13. Laura Sodano, Bone Marrow Donor Program Coordinator at the North Jersey Blood Center is getting ready for our drive. She can be reached at 201-676-4700 (ext. 137) if you have any questions, or if you want to register and can't attend the drive on November 13.

I will write about the October 2, 1993 Veena concert by Kalyani Lakshminarayana in the November issue of Telugu Jyothi.

**Murty P. Bhavaraju**  
President-TFAS

### ***Sponsor a Page in Telugu Jyothi***

\$100/year in the honor of a person or to promote a business or profession. the page will have a breif acknowledgement at the bottom of the page. Please consult any one of the trustees for further information.



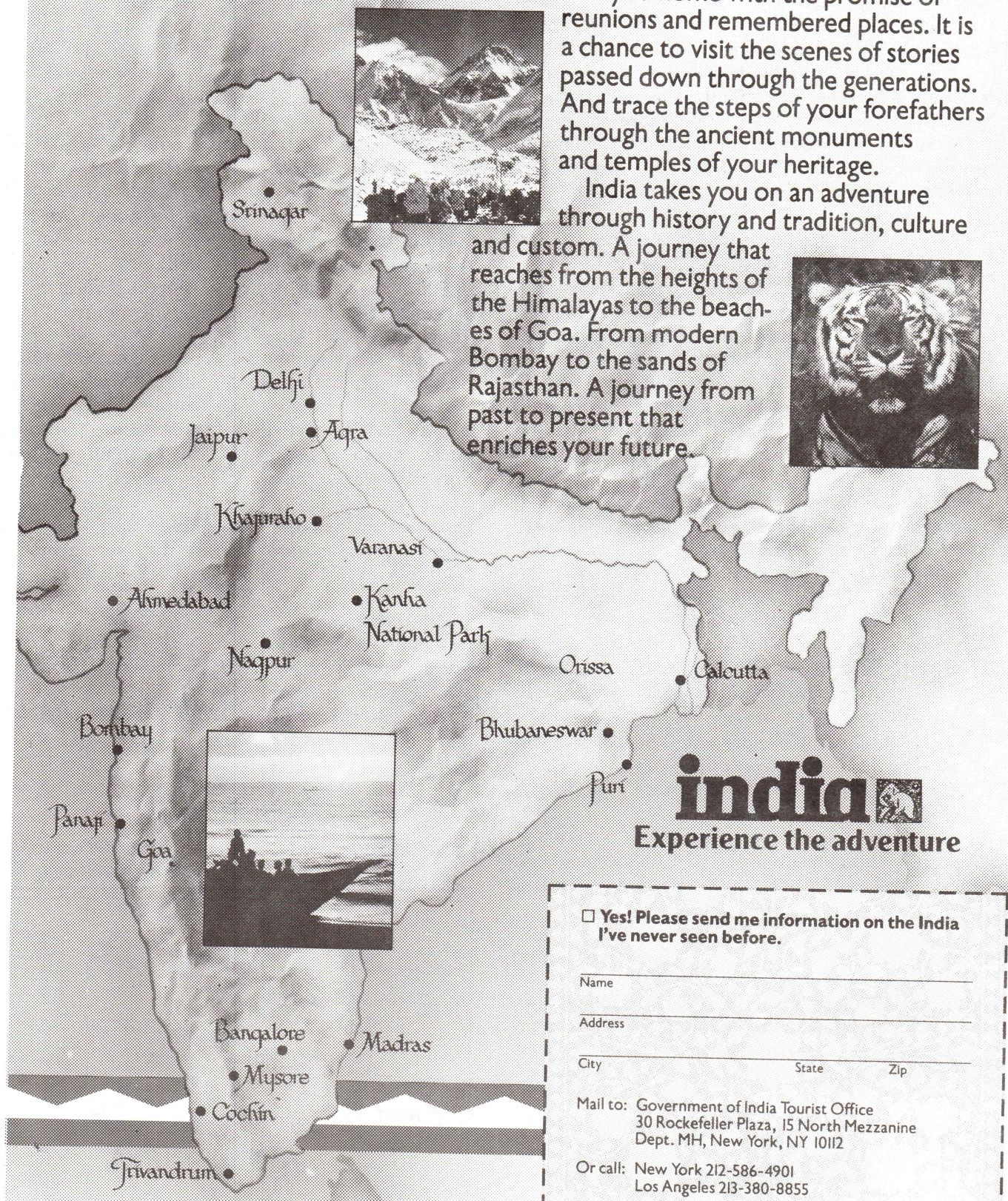
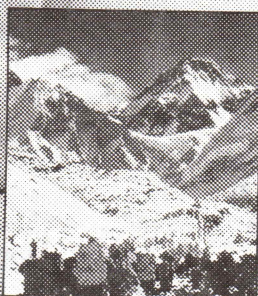


# When you journey home, discover the India you've never seen.

India beckons you home with the promise of reunions and remembered places. It is a chance to visit the scenes of stories passed down through the generations. And trace the steps of your forefathers through the ancient monuments and temples of your heritage.

India takes you on an adventure through history and tradition, culture

and custom. A journey that reaches from the heights of the Himalayas to the beaches of Goa. From modern Bombay to the sands of Rajasthan. A journey from past to present that enriches your future.



**india** 

Experience the adventure

☐ **Yes! Please send me information on the India I've never seen before.**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_

Mail to: Government of India Tourist Office  
30 Rockefeller Plaza, 15 North Mezzanine  
Dept. MH, New York, NY 10112

Or call: New York 212-586-4901  
Los Angeles 213-380-8855



**FORM TO NOMINATE A CANDIDATE  
FOR BOARD OF TRUSTEES 1994 – 1995  
THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, INC.**  
(A tax exempt and not for profit corporation)  
P.O. BOX 11104, NEW BRUNSWICK, NJ 08906  
(please type or print the information)

**Name of the Nominee:**  
(last name first)

**Address:**

**Telephone:**

**Name of the Proposer:**  
(last name first)

**Address:**

**Telephone:**

**Signature & Date:**

**Name of the Seconder:**  
(last name first)

**Address:**

**Telephone:**

**Signature & Date:**

**I accept the nomination to the TFAS Trustee position.  
I have been a member in good standing for at least  
one year by October 22, 1993.**

**Signature & Date:**

**Please send the nomination duly completed by NOVEMBER 15, 1993 to:**

**Dama Venkaiah**  
140-14 Laburnum Ave.  
Flushing, NY 11355

**if you fax, mail the original too.**  
FAX 718/ 359-7384

**శ్రీముఖ దీపావళి కార్యక్రమం - నవంబరు 13, 1993**  
**న్యూ బ్రన్స్విక్ హైస్కూల్, న్యూబ్రన్స్విక్, న్యూజెర్సీ**

నాటిక,పాటలు,నృత్యాలు ఎన్నెన్నో:కార్యక్రమంలో పాల్గొనదలచినవారు: సన్యాసిరాజు (908) 985-0577 విండుకు:  
సహాయం చేయదలచినవాళ్లు: లక్ష్మి (908) 906-8950 లను పిలవండి.



# *The Fastest Way For Your Savings To Grow...* **STATE BANK OF INDIA**

## **Earn highest interest**

We pay the highest interest rates allowed by law on money deposited in India. No bank can pay higher rates on Foreign Currency Non-Resident (FCNR) or Non-Resident External (NRE Rupee) accounts.

## **Multi-Currency option**

FCNR deposits are available in a choice of 4 currencies - US Dollars, British Pounds, Deutsche Marks and Japanese Yen.

## **Foreign Currency (Ordinary Non-Repatriable) Deposit Scheme**

5-year dollar denominated FCNR deposits repayable in non-repatriable rupees are available with attractive features such as high interest rate and the facility of gifting.

## **Fast, efficient service**

You are a valued customer at SBI, not an account number on a computer screen. Our employees give you fast, efficient service with up-to-date account information. Deposit your money in India and get personal banking service with all the benefits of modern banking technology. Our computerized services are spreading in India to continually improve our services for you.

## **It's easy to bank with SBI**

Open and operate your accounts by mail. Or call us toll free to get current interest and exchange rates, account application forms or for information about your personal banking needs.

## **Branches where you need them**

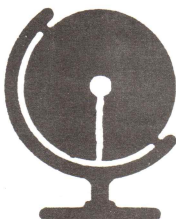
When you bank with India, it is not good enough to have branches only in Calcutta, Bombay, Delhi and Madras. Your choice is not restricted to these 4 centers. You can choose from a wide choice of branches where you can open accounts.

## **You can benefit by banking with SBI**

- \* No income, wealth or gift tax in India
- \* Low minimum balances; Low service charges for various services
- \* FCNR and NRE deposits are fully repatriable in dollars

**CALL TOLL-FREE 1-800-227-4309**  
**(for deposit schemes)**

**STATE BANK OF INDIA** where your  
money grows fast



**NEW YORK:** 460 PARK AVE. (57th St.) New York, NY 10022  
1-800-227-4309/1-212-735-9600

42-08 Main Street, Flushing, NY 11355 - 1-718-445-3900

**CHICAGO:** 19 South LaSalle Street, Suite 200, Chicago, IL 60603 • 1-800-621-1299/1-312-621-1200

**WASHINGTON:** 2001 Pennsylvania Avenue, Suite 625, Washington DC 20006 • 1-202-223-5579  
**(CALIFORNIA SUBSIDIARY)**

**LOS ANGELES:** 707 Wilshire Blvd., 19th Floor, Suite 1995, Los Angeles, CA 90017 • 1-213-623-7250

**ARTESIA:** 17127 Pioneer Boulevard, Suite A, Artesia, CA 90701 • 1-213-865-5009



## హైదరాబాదు లేఖ - అక్టోబరు 1993

గణేశ ఉత్సవాలు చాలా వైభవోపేతంగా జరిగాయి. సాంస్కృతిక కార్యక్రమాలతో నగరం కళకళలాడింది. అమెరికా పర్యటనచేసిన కళాకారుల బృందాలన్నీ ఇండియా చేరాయి. 'ఎలావుంది మీ అనుభవం?' అనడిగారు. 'ఉగాది వేపపచ్చడిలా వుంది' అనిచెప్పాను. నాలుగు ఉత్తరాది రాష్ట్రాలు ఎన్నికలకు సిద్ధమవుతున్నాయి. బిజెపి క్రమంగా దేశంలో బలపడడం, కాంగ్రెసు మరి బలహీనపడటం కనపడుతున్నది. 71వ ఏట నటుడు ఎన్.టి.రామారావుగారు వివాహం చేసుకున్నారు. డక్టర్ క్రానికల్ పత్రికాధిపతి శ్రీ టి. చంద్రశేఖరరెడ్డి కన్నుమూశారు. నెల్లూరులో శ్రీమతి యశోధర సంస్మరణ సాహితీసభ చాల పెద్ద ఎత్తున జరిగింది. 'తెలుగులో శైవకవిత్వ' గురించి నేను ప్రసంగించాను. స్వామి వివేకానంద చికాగో పర్యటన శతజయంతి దేశవ్యాప్తంగా భక్తులు నిర్వహించారు. ఆంధ్రప్రదేశ్ లో వానలు ఈ సంవత్సరం బాగా తక్కువే. తరచు బంద్లు, బాంబుప్రేలుకృ జరుగుతున్నాయి. ప్రజలలో నిరుద్యోగం అధిక జనాభా, దరిద్రం పెరుగుతున్నాయి.

సత్యసాయినిగమాగమంలో ఎం.ఎస్. సుబ్బలక్ష్మి సంగీతకచేరీ, శోభనాయుడు నృత్యం జరిగాయి. అడవిబాపిరాజుగారి జయంతి జరిపారు. రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారిపై ఉస్మానియా యూనివర్సిటీలో ఒక జాతీయసదస్సు నిర్వహించారు. బట్టపాలెం (కేరళ)లోని లోక్ సభ ఉప ఎన్నికలో సి.పి.యం. విజయం సాధించింది. మద్రాసులోని రాణీపేట పక్షి ఉప ఎన్నికలో జయలలిత పార్టీ ఘనవిజయం సాధించింది. 'ఉత్తరాది రాష్ట్రాలలో నవంబరులో ఎన్నికలు జరుగబోతున్నాయి. భారతదేశ రాజకీయభవిష్యత్తును ఇవి నిర్ణయిస్తాయి' అని రాజకీయనాయకులు ఏకగ్రీవంగా అంగీకరిస్తున్నారు. అద్వానీ కాబోయే ప్రధాని అని బ్లిట్జ్ పత్రిక వ్రాసింది. శ్రీహరికోటలో జరిగిన రాకెట్ ఉపగ్రహ ప్రయోగం విఫలమయింది. రష్యా సంక్షోభంలో భారత్ ఎల్పిన్ సమర్థించింది. ప్రధానమంత్రి చైనా - కొరియా - ఇరాన్ పర్యటనలు విజయవంతంగా ముగించుకొని వచ్చారు. ఆంధ్రప్రదేశ్ మంత్రివర్గం పునర్వ్యవస్థీకరించారు. కర్ణాటకప్రభుత్వం సంక్షోభంలో పడింది. ఢిల్లీలో యూత్ కాంగ్రెసు అధ్యక్షునిపై హత్యాప్రయత్నం జరిగింది. ఉత్తరఅమెరికా నుండి జీసస్ బోధనల ప్రచారం నిమిత్తం 30మందిగల బృందం ఫ్రాంక్లిన్ వర్డ్ జెక్ రబ్ ఆధ్వర్యంలో హైదరాబాదులో 'రాజభక్తి' అనే నృత్యరూపకం ప్రదర్శించటం విశేషం. హైదరాబాదులో దూరదర్శన్ కేంద్రం పదవీబాధ్యతలు డైరెక్టరుగా పి.ఎల్.చాల్లే స్వీకరించారు. ఇంతకుముందు అప్పారావుగారు ఉండేవారు.

హైదరాబాదులోని ఇత్తెహాదుల్ మజ్లిస్ సంస్థ రెండుగా చీలిపోయింది. శ్రీమతి శారదా అశోకవర్తన్ రచించిన మూడు గ్రంథాలు నగరంలో ఆవిష్కరింపబడ్డాయి. ప్రముఖ సాహితీవేత్త పోతుకూచి సాంబశివరావుగారికి 'కళాప్రపూర్ణ' బిరుదం లభించింది.

హైదరాబాదులోని ప్రముఖసాంస్కృతిక సంస్థ సంస్కారభారతి వారు పరుసగా పదకొండురోజులు పరివ్రేలయం నాటకం ప్రదర్శించి కన్యాశుల్కం తర్వాత తెలుగులో ఇంత గొప్ప నాటకంలేదని నిరూపించారు. అన్నట్లు హైదరాబాదు దూరదర్శన్ మీద కూడా డిష్ ఆంటెనా అవసరం లేకుండా ఐదు చానెల్స్ వస్తున్నాయి. వివరాలు మళ్ళీ వ్రాస్తాను. వచ్చే నెల కలుద్దాం. దసరా శుభాకాంక్షలతో.....

— మీ ప్రాఫెసర్ ముదిగొండ శివప్రసాద్ — జూలై 6, 1993.

2-2-647/132B, Central Excise Colony, Hyderabad - 500 013, A.P. INDIA, Phone: 614668.

### ఆధునిక కవిత్వం

మంచం ఆదిశేషువు	పొందు
లంచం కామధేనువు	పొందుపర్చి
మంత్రి మహావిష్ణువు	మంత్రిగారికి అంకితం
మంతనాలన్నీ	వెరసి సాహిత్యం!!
రంభా సంభోగాలే	ప్రమోషన్
వెరిసి రాజకీయం!	పాజిషన్
కవి కంసాలి	పర్మిషన్
కవిత్వం కాసులవేరు	కుంభకోణాల్లో
అందు	కమీషన్
మందు	వెరసి ప్రజాసేవికత్వం
విందు	

— ఉప్పల అప్పలరాజు  
Visakhapattanam, AP

### వేమికుడు - పండుగ

అందాలు, ఆనందాల ప్రతీకలే పండుగలు  
ప్రకృతి పూజ, నిబిడీకృత సత్యమే, పండుగలు  
నా చెలి నవ్వుల పూలమతాబులే నాకు పండుగలు  
నా చెలి కనులకాంతులే నాకు చిరువెలుగుల దీపకలికలు  
నీవే ప్రకృతి, నేనే నీ పూజారిని, నాకేలే వేరే పండుగలు!  
(వివరణ: సంవత్సరంలో ఒక్కసారి వెల్లువలా వచ్చిపోయే పండుగకంటే నిత్యనూతనంగా వుండే చెలి, చిరునవ్వులలో నిజమైన పండుగ వుందని చెప్పడమే నా ధ్యేయం)

— బేతనపల్లి బోస్  
Fairlawn, NJ

This page is donated by the Law Office of  
**Elizabeth Anne Lamb**

277 Broadway, Suite 1308, Corner of Chambers St. & Broadway  
New York, NY

Tel: (212) 385-0222, Fax: (212) 766-0077



**FOR SINCERE ADULTS SEEKING TRADITIONAL  
RELATIONSHIPS IN A GRACIOUS MANNER**



**PROUDLY  
ANNOUNCES 1ST GATHERING ON  
NOVEMBER 12, 1993  
8:00 PM - 12:00 AM  
ADMISSION \$25  
FOR AN EVENING OF FUN! FUN! FUN!  
CALL (908)-297-2917 OR (908)- 321-5367**



**TELUGU JYOTHI'S TWENTY QUESTIONS OF THE MONTH**

In this forum, Telugu Jyothi asks twenty interesting questions on a topic and then provides answers elsewhere in the issue. With or without intent we observe "days" both in India and the U.S. Now that we are here in America., we celebrate Washington's birthday, Memorial day, Labor day, etc. But there are many lesser known but important days celebrated. This month's questions are based on them. When are the following days celebrated and for what reason?

1. Verrazano day
2. Susan B. Anthony day
3. Pan American day
4. Arbor day
5. Mother's day
6. Father's day
7. May day
8. Flag day
9. United Nation day
10. St. Valentine's day
11. Citizenship day
12. Groundhog day
13. National Freedom day
14. National Maritime day
15. National day of Prayer
16. Halloween day
17. Child Health day
18. Bill of Rights day
19. Armed Forces day
20. Earth day

**THE 12 GOLDEN PRINCIPLES TO LIVE BY**

1. If you open it - close it.
2. If you turn it on - turn it off.
3. If you unlock it - lock it.
4. If you move it - put it back.
5. If it belongs to somebody else and you want it - get permission.
6. If you borrow it - return it.
7. If you don't know how to operate it, - leave it alone.
8. If you use it - take good care of it
9. If you break it - repair it.
10. If you can not repair it - call some one who can repair it.
11. If you mess up - clean it up.
12. If it brighten someone's day - say it.

(ANSWERS .. P. 39)

## For Financial Planning Contact Sekhar Vemparala

Our mission is to help clients achieve  
their financial objectives  
-prudently and thoughtfully-  
through a long term relationship  
with a trusted and  
knowledgeable adviser.

Financial plans - Investment Portfolio Analysis  
Tax Planning - Estate Planning - Pension Plans  
Mutual Funds - Insurance - Life, Health, Disability

Contact Sekhar Vemparala for a complimentary  
discussion of your needs

(800) 437-8526  
(201) 447-3330

**IDS**  
An American Express company



955 Lincoln Ave  
Glen Rock NJ 07452



# ధనమూలమిదం జగత్

కూనప్పలి వేంకటాచలపతి శర్మ, Flushing, NY

'ఓం శాంతి: ఓం శాంతి: ఓం శాంతి: అమృతారా, అమృతారా, యీ మాట విన్నారా? 'ధనమూలమిదం జగత్'. ఔరారా! ఏమి యీ ధైర్యము, ఏమి మాట! దీనికర్థం తెలుసా? యీ ప్రపంచానికి మూలం డబ్బు అని. ఇది నిజమేనా? ధనములేకపోతే జగత్తు లేదా? యీ మాట అనడానికి ఎంత సాహసం కావలెను, డబ్బుంటే అంత దుర్భిమానమా? అసలు, యీ మాటలు ఎవరన్నారు? ఎప్పుడన్నారు? ఏ సందర్భంలో అన్నారు? సంస్కృతంలో అన్నట్లు తెలుస్తున్నదికదా! కానీ ఎప్పుడన్నారో తెలీదు, ఎవరన్నారో తెలీదు. కానీ, బహుశ ప్రచారం చెందింది.'

నేను యీ మధ్యనే ఇండియాలో ఎండల బాధనుండి తప్పించుకుండా మని న్యూయార్క్ వచ్చాను. మా అబ్బాయి యిక్కడ వైద్యవృత్తిలో వున్నాడు. కొత్తగా వచ్చిన నన్ను, మా అబ్బాయి ఒకరోజున Jones Beach కి తీసుకవెళ్ళాడు. అక్కడచూసిన దృశ్యాలను ఏవగించుకుంటూ రాత్రి పడుకున్నాను. నిద్ర పట్టింది. ఓ కల వచ్చింది. ఆ కలలో నేను Jones Beach లో వున్నాను. కొంతదూరంలో కొంతమంది నిలబడివున్నారు. తెలుగు మాటలు వినబడితే అటు వెళ్ళాను. ఒక వ్యక్తి యి వైమాటలు చెబుతున్నాడు. ఆయనెవరని నా ప్రక్కనున్న ఒక వ్యక్తిని అడిగాను. 'జంఘాలశాస్త్రి' అని చెప్పాడు. ఆహా! పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావుపంతులుగారు వ్రాసిన సాక్షి సంపుటాలలోని జంఘాల శాస్త్రి ఉపన్యాసాలను చదివాను గాని, వినలేదు. అట్టి అదృష్టం నాకు వచ్చిన కలలో కలిగింది. భారతదేశంలో తీర్థయాత్రలు చేయలేదనే కొంత అమెరికాయాత్రలో జంఘాలశాస్త్రి ఉపన్యాసాన్ని యధాతథంగా వివరిస్తున్నాను.

'సంస్కృతం భాషలన్నిటికీ తల్లి. అందువల్ల అన్నిభాషలవారూ అన్నిదేశాలవారూ యీమాటను తు.చ. తప్పకుండా పాటిస్తున్నారు. ఇటువంటి మాటలు అనటం ఒక్క కవికే చెల్లును. భాషా పాండిత్యం తనకున్నదనీ, కవిత్వము చెప్పట తనకు తెలుసుననీ ఏమైనా చెప్పవచ్చునా? నిరంకుశా: కవయ: అన్న సూక్తి సార్థకమైనది. కత్తికున్న శక్తికంటే కలముకున్న శక్తి యెక్కువకదా! ఓ అజ్ఞాతకవీ! ఎంతసాహసం చేశావు? ప్రపంచానికి శ్రేయస్సును కలిగించేది కావ్యము. అట్టి కావ్యాలను రచించేవారు కవులు. అంటే ప్రపంచానికి శ్రేయస్సును కలిగించేవారు కవులు. వారు రచించే కావ్యాలు, వాక్యాలు, వాక్కు చేతను, అర్థముచేతను దోషములు లేకుండా వుండాలి. (తత్, అదోషా, పరికృతాచ వాగర్థా) 'రవి కాంచనిచో కవి కాంచునేగదా' అనే మాటను దుర్వినియోగం చేశావు. నీ సొంతతెలివిని ఉపయోగించావు. ఓ అజ్ఞాతకవీ! నీకు తెలుసుకదా, వేదమార్గాన్ని అనుసరించి, పురుషార్థములు, అంటే మానవజీవితానికి ప్రయోజనములు నాలుగు. అవి ధర్మ, అర్థ (ధనము), కామ, మోక్షములు. వేదదృష్టిలో మొట్టమొదటిది ధర్మము. రెండవది డబ్బు. మూడవది కోరిక. నాలుగవది మోక్షము. ఓ అజ్ఞాతకవీ! అట్టి వేదధర్మాన్ని ధిక్కరించి స్వతంత్రమైన వాక్యాన్ని పలికావు. క్రమంగా సాగల్గిన జీవితమార్గాన్ని తల్లక్రిందులుచేశావు. ఆకర్షణీయమైన నీ మాట నమ్మి, ధనసంపాదనే మొట్టమొదటిదానినిగా పరిగణించి చేయరాని పనులోను చేస్తున్న ప్రజలను చూడు. వారుపడే కష్టాలను చూడు. నీ కళ్ళుతెరు. నీ కవిత్వాన్ని సరిదిద్దుకో. ప్రజలను సక్రమమార్గంలో నడిపించు.'

'అమృత్యులారా! నేను డబ్బుకు వ్యతిరేకిని కాను.'

ఎవరో అరుస్తున్నారు. 'అమృత్యులారా - ఏం భాషయ్యా నీది?'

జంఘాలశాస్త్రి చెబుతున్నాడు. 'అమృతారా, అమృతారా, నేను మాట్లాడేది అచ్చమైన తెలుగుభాష. అప్పడప్పడు మనం అంటాం, గుర్తు తెచ్చుకోండి. ఏమని? 'అమృత్యు' అని. దాని అర్థం ఏమిటి? తల్లిదండ్రులను స్మరణ చేయుటేకదా! ఇక్కడ నేను బహువచనంలో మిమ్ములనందరినీ సంబోధించాను. అంతే.'

ఇంతెవరో అంటున్నారు. 'దోవతప్పక. అసలు విషయానికెరా.'

జంఘాలశాస్త్రి అంటున్నాడు. 'వయస్సులో వున్నవారే దోవతప్పకున్నారు. వయసు మళ్ళినవాడిని. తప్పపట్టుకండి.'

'డబ్బుతో అన్నీ సాధించలేము. కొన్నటిని మాత్రమే సాధిస్తాం. దుర్బుష్టవశాత్తు యీ రోజున డబ్బు సంపాదించటమే ప్రధానంగా సాగుతోంది. నేను అమెరికాలో ఎక్కడకు వెళ్ళినా 'గిళిహాయి ఖి. హోమ్లెస్' అనే మాటే వినిపిస్తోంది. ఈ మాట విని, విని, నాచెవులు చిల్లులు పడుతున్నాయి. ఒక్క యాభై సంవత్సరాల వెనుకకు వెళ్ళి భారతదేశంలో గ్రామజీవనం చూడండి.'

'గ్రామాలలో వైద్యులుండేవారు. రోగం చిన్నదైనా, పెద్దదైనా ముందు వైద్యం చేసేవారు. డబ్బు తరువాత. ఈ చికిత్సకు యింత రుసుము అని పట్టికలు లేవు. 'వైద్య నారాయణో హరి:' అనే సూక్తిని అక్షరాలా ఆచరించారు. ప్రాణదానంచేసే వైద్యుని సేవలను డబ్బుతో వెలకట్టగలమా? సమాజంలో వారికి ఉన్నతస్థానం ఉండేది. వారి జీవనంలో అన్ని సదుపాయాలనూ పొందారు.'

'ఇక ఉపాధ్యాయులను చూడండి. విద్యాబోధనయే వారి లక్ష్యం. ఆనాటి ఉపాధ్యాయులవద్ద విద్యనేర్పినవారు, యీనాడు ఎంతో ఉన్నతపదవులలో ఉన్నారు. విద్యాబోధనకు వెలకట్టగలమా! 'గురుస్సాక్షాత్ పరబ్రహ్మ' అనే వాక్యం సార్థకమైంది.'

'ఇక న్యాయస్థానాలను పరికించండి. ఆనాటి న్యాయానికి ధరవరలు లేవు. వాదప్రతివాదులకు, న్యాయం, న్యాయబద్ధంగా పంచబడేది. ధన వంతులకూ, పేదవారికీ, తరతమన్యాయాలు లేవు. డబ్బుతో న్యాయాన్ని తూచలేదు. న్యాయవాదుల పిడిగుడ్డుల చప్పుళ్ళకు, ఆనాడు న్యాయం భయపడలేదు. ఆనాటి న్యాయదేవత కళ్ళకు గంతలు లేవు.'

'ఇక పురోహితుల వద్దకు రండి. ఆమాటకే, వారు అర్థాన్ని కలుగజేశారు. వారు చేయించే ధర్మకార్యాలకు గాని, పూజాకార్యక్రమాలకు గానీ, రుసుములు నిర్ణయింపబడలేదు. బేరములు లేవు. వారిచేతలు ధర్మ ప్రధానమేగాని, అర్థ (ధన) ప్రధానము కాలేదు. వారికి సమాజంలో గౌరవస్థానముండేది. వారికే యిబ్బంది లేకుండా సమాజం శ్రద్ధ తీసుకునేది.'

అనర్గళంగా సాగే ఉపన్యాసం మధ్యలో ఎవరో అరుస్తున్నారు.

'చాల్లేవయ్యా, నీ పాతచింతకాయపచ్చడి కబుర్లు. నువ్వు యిక్కడకు ఎందుకు వచ్చినట్లు? నీకు డబ్బు అక్కరలేదా? ఎదుటివారిని విమర్శించటమేనా నీవని.'

జంఘాలశాస్త్రి గొంతెత్తి బిగ్గరగా చెబుతున్నాడు.

'నేను యీనాటి వైద్యులను గురించిగాని, ఉపాధ్యాయులను గురించిగాని, న్యాయవాదులను గురించిగాని, పురోహితులను గురించిగాని విమర్శించుటలేదు. నన్ను తప్పగా అర్థంచేసుకోవద్దు. ఆనాడైనా, యీనాడైనా లక్ష్యం ఒక్కటే. అనుసరించే విధానం మార్చినా ఫరవాలేదు. కాని లక్ష్యం చెడనియ్యకండి. దేశకాలపరిస్థితులను అనుసరించి మీ పుత్రులకు న్యాయం చెయ్యండి. మీరు జీవించండి. ఎదుటివారి జీవనానికి సహాయం చెయ్యండి. లక్ష్యాలను చిత్రశుద్ధితో పాటించండి. లక్ష్యసాధనకోసం ఒక్కొక్కప్పుడు మనవిధానాలను మార్చవలసివస్తుంది. ఫరవాలేదు. కానీ, విధానాలకోసం లక్ష్యాలను త్యాగం చెయ్యకండి. నాకు తెలిసిన ఒక పెద్దమనిషికి ఒక నియమం ఉండేది. తను లంచం యివ్వడు. పుచ్చుకోడు. ఆహా! ఎంతటి ఉదాత్తపురుషుడు! ఎంతటి సంస్కారము! ఒకసారి తన పనికోసం, ఆయన ఎవరికో లంచం యివ్వకతప్పలేదు. కాని నియమం అడ్డుపెట్టింది. తను తనచేతులతో లంచం యిస్తే నియమం తప్పవుతుంది. అందుకని నన్ను పిలిచాడు. సంగతి నాకు చెప్పి, నాకు యాభై రూపాయలిస్తానన్నాడు. దేనికి? తను యివ్వవలసిన లంచం డబ్బును నేను యివ్వాలి! నేనడిగాను. ఏమండీ, లంచం నేనిచ్చినా, డబ్బుమీదేకదండీ, అని. ఆయన 'నా చేతులతో



యిస్తేకదా, నేను అంచం యిచ్చినట్లు' అని ఫక్కున నవ్వాడు. నేను భోరున ఏడ్చాను. చూశారా, యిట్టి విధానాలను అనుసరించి లక్ష్యాలను త్యాగం చెయ్యకండి. పాపం శమించుగాక.'

ఎవరో అరుస్తున్నారు. 'శాస్త్రర్లు, నీకు డాక్టర్లు, టీచర్లు, లాయర్లు, పురోహితులు, వీళ్ళే దొరికారా? మిగతావారిని వదిలేశావేమిటి?'

జంఘాలశాస్త్రి అంటున్నాడు

'ఈ నలుగురే సమాజానికి పట్టుకొమ్మలు. ఎవ్వరి మనుగడ (జీవితము) పదుగురి మనుగడకు కారణభూతమో, వారి మనుగడయే మనుగడ. అట్టివారే వీరు. అందుకే వీరిని ఉదహరించాను. వీరంటే నాకు వల్లమాలిన గౌరవము. అందుకే వీరిని హెచ్చరించుట.'

ఇంతెవరో అంటున్నారు.

'శాస్త్రిగారూ, మీరు చెప్పిన 'ధనమూలమిదం జగత్' అన్న మాట విడిమాటకాదు. అది ఒక ప్రసిద్ధమైన శ్లోకంలోనిది. ఇందాకటినుంచి వింటున్నాను. ఊరికే ఊకదంపుడు దంపుతున్నారు.'

జంఘాలశాస్త్రి చెబుతున్నాడు.

'అయ్యా, ఆ శ్లోకం నాకు తెలుసు. మీ తెలివితేటలముందు నేను చిన్నవాడినే. ఆ శ్లోకం చెబుతాను. వినండి.

'వేదమూలమిదం బ్రాహ్మ్యం, భార్యమూలమిదం గృహం!

కృషిమూలమిదం ధాన్యం, ధనమూలమిదం జగత్!!'

ఈ శ్లోకంలో నాలుగు మాటలున్నాయి. మొదటి మూడుమాటలు ఆణిముత్యాలు. వాటికోసం ఈ నాలుగోమాట నిలబడలేకుండా వున్నది. మొదటిమాట - జ్ఞానానికి మూలం వేదాలు. ఎంతచక్కని మాట. ఇక రెండోది. ఇంటికి మూలం యిల్లాలు. అయ్యా, ఎంత సాగసైనమాట. సన్యాసికి కొంప ఎందుకు? గృహస్థుకే కదా గృహం కావాలి! ఇది సబబుగా ఉంది. ఇక మూడోమాట. కష్టపడితేగానీ ఫలితం దక్కదు. ఇది నూటికి నూరుపాళ్ళు యధార్థము. బహు భేషైనమాట. అయ్యా, ఇప్పుడు చెప్పండి - నాలుగోమాట. 'ధనమూలమిదం జగత్' గుర్రాల ప్రక్కన వేటివో నిలబెట్టినట్లుంది. అందుకే నా యీ గోల.'

ఇంతెవరో కేక పెడుతున్నారు.

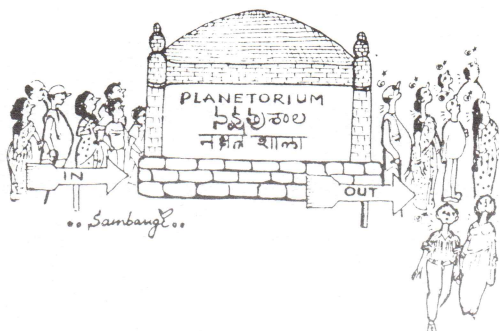
'ఇప్పుడు దేవాలయాల్లోకూడా ధరవరలు పెట్టి రకరకాలరుసుములతో దేవుడిని కూడ హెచ్చుతగ్గులతో వెలకడుతున్నారు. వారినేమంటావు?'

జంఘాలశాస్త్రి చెబుతున్నాడు.

'అయ్యా, నేటి దేవాలయాలను గురించి చాలా చెప్పాల్సివుంది. వినండి.'

ఇంతలో దగ్గరలో ఏదో గొడవ జరిగి జనం పరుగెడుతున్నారు. ఉపన్యాసం వినేవారుకూడా పరుగులు తీస్తున్నారు. ఎవరో నామీద పడ్డారు. నేను క్రింద పడ్డాను. కల కరిగిపోయింది. మెలకువ వచ్చేసరికి నేను మంచం మీద నుండి క్రిందపడివున్నాను. దెబ్బలు తగలలేదు. అయినా మా అబ్బాయి వైద్యుడేకదా. ఇది జరిగి వారం రోజులయింది. జంఘాల శాస్త్రి తరువాత ఉపన్యాసం ఎలా చెప్పాడో వివరిస్తుంది. అందుకోసం ప్రతిరోజు beach కి వెళ్ళివస్తున్నాను. నిద్రపోతున్నాను. మళ్ళీ కలవస్తే, జంఘాలశాస్త్రి ఉపన్యాసం వినవచ్చుకదా అని. కలలోవున్నాయి. కాని, కల్లలే మిగులుతున్నాయి. నిజంగా కల్లలేని కల వస్తే మళ్ళీ మీకు వివరిస్తాను. అంతవరకు సెలవు.\*\*\*\*\*

చెలుగు కళాసమితి, మ్యాజెస్టీ కార్నల్స్ హోటల్ బహుమతి పొందిన కార్నల్స్!



## GORGEOUS GEORGIA (TELVUGU) GIRL WINS COVETED "MISS INDIA - USA 1994"



Tall, elegant, beautiful Sree Ratna Kancherla (Ratna) of West Point, GA was crowned "Miss India USA", in a competition held Sunday, September 5, 1993 at the Westin Bonaventure Hotel in LA. The 5'8", 112 lbs bronze beauty had been named "Miss India Georgia" on August 1, 1993 in Jonesboro, GA. She will be contesting for "Miss India Worldwide" in a contest set in New York City on November 26, 1993 (Pl. call India Festival Committee at (212) 594-9494, (718) 845-1153 to attend the contest.)

The grace and beauty of Ratna reflected in the evening gown and talent competition (Bharatanatyam - Best Talent Award) of the pageant. Ratna has studied Bharatanatyam for 8 years from Sujaya Dixit (a disciple of guru Katu Mannar koil Mutta Kumar Pillai.) Her interests include dancing, modeling, playing sport, writing and "working with the people".

Ratna, an honor Senior at Brookstone High School in Columbus, OH, listed in Who's Who among American High School Students. She is the editor of the School Yr Bk and a writer, Pres. of Amnesty International, Exec. Comm. member of Jets Club, Secy. of Ecology Club etc.

Ratna is the daughter of Dr. and Mrs. Aruna Prasad Kancherla who was the steering committee member of 8th TANA Conference. TFAS congratulates the winner and wishes her many more successes in future.



## Independent Travel Services

Prabha Maruvada

1111 Independence Court  
West Lawn, PA 19609  
(215) 670-2668  
Fax No: (215) 670-9115

**BURGDORFF**   
REALTORS

**TRIVENI GURIKAR, CRS, GRI**  
SALES ASSOCIATE  
NJAR MILLION DOLLAR SALES CLUB 1990  
EVENINGS: (201) 335-0118

176 ROUTE 46 ■ DENVILLE, NJ 07834  
(201) 625-9300 Fax: (201) 625-8255

Corals, Pearls, Jade, Crystals  
Turquoise and Costume Jewelry  
AT DISCOUNT PRICES

**NEETHA CORALS**  
IMPORTER

Call: Neeta Acharya  
34-36, 70th Street  
Jackson Hts. NY 11372

- \* 4 Blocks from Sam & Raj
- \* 2 Miles from Hindu Temple  
via Northern Boulevard
- \* Open 7 days by appointment
- \* Mail Orders Welcomed

**(718) 779-2947**

తెలుగు వారికి ప్రత్యేకంగా  
తెలుగులోనే సంప్రదింపులు

**TASNEEM, M.D.,**

**PEDIATRICS**

Infants, Children and Adolescents

Office Hours By Appointment

**136-30 Sanford Avenue, Suite B  
Flushing, NY 11355**

**(718) 358-3100**

**Livingston Pediatrics**

(Limited to infants children & adolescents)

**RAMALAKSHMI YERRAMILI M.D.**

By Appointment

345 Livingston Ave. 85 Brunswick Wood Dr.  
New Brunswick East Brunswick  
NJ 08901 NJ 08816

(908) 246-7171 (908) 238-6644

**Weekend and Evening Hours Available**



# అమ్మో ఎక్కాలు?

డా॥ టి. సూర్యనారాయణరాజు, Bhimavaram, AP

ఎక్కాలా! భయపడకండి. చిటికెలో ఎక్కాలను గుణించుకోవచ్చు.  $5 \times 5$  ఎక్కాలు వస్తే చాలు. కాగితము కలము అక్కరలేకుండా ఎక్కాలను గుణించుకోవచ్చు. ఎక్కాలను కంఠస్తము చేయనవసరములేదు.

## పదికి లోపున ఎక్కాలు - సూచనలు:

1. అంతెలు పదికి ఎంతెంత తక్కువో తెలుసుకోవాలి.
2. అంతెలు తలలపై విలువలు ఎంత తక్కువో తెలుపుతాయి.
3. తలలపై విలువలను గుణించి ఒకట్లుగా తీసుకోవాలి.
4. మొదటి అంతెనుండి రెండవ అంతె తలపైగల విలువను పదులుగా తీసుకోవాలి.

### ఉదా:

1.  $9 \times 8 = 9^1 \times 8^2 = 9-2, 1 \times 2 = 72$
2.  $7 \times 9 = 7^3 \times 9^1 = 7-1, 3 \times 1 = 63$
3.  $5 \times 9 = 5^5 \times 9^1 = 5-1, 5 \times 1 = 45$
4.  $6 \times 6 = 6^4 \times 6^4 = 6-4, 4 \times 4 = 20 + 16 = 36$
5.  $6 \times 7 = 6^4 \times 7^3 = 6-3, 4 \times 3 = 30 + 12 = 42$

Algebraic Explanation:

$$(10-a)(10-b) = 10(10-a-b)+ab$$

## పదికంటే ఎక్కువ ఎక్కాలు - సూచనలు

1. అంతెలు 10 కంటే ఎంతెంత ఎక్కువో తెలుసుకోవాలి.
2. అంతెలుతలలపైనున్న విలువలు 10కి ఎంతెంత ఎక్కువో తెలుపుతాయి.
3. తలలపై విలువలను గుణించి ఒకట్లుగా తీసుకోవాలి.
4. మొదటి సంఖ్యకు రెండవసంఖ్య తలపైనున్న విలువను కలిపి పదులుగా తీసుకోవాలి.

### ఉదా:

1.  $12 \times 13 = 12^2 \times 13^3 = 12+3, 2 \times 3 = 156$
2.  $12 \times 14 = 12^2 \times 14^4 = 12+4, 2 \times 4 = 168$
3.  $14 \times 14 = 14^4 \times 14^4 = 14+4, 4 \times 4 = 180+16=196$
4.  $12 \times 18 = 12^2 \times 18^8 = 12+8, 2 \times 8 = 200+16=216$
5.  $17 \times 17 = 17^7 \times 17^7 = 17+7, 7 \times 7 = 240+49=289$

Algebraic Explanation:

$$(x+a)(x+b) = 10(10+a+b)+ab$$

ఒక అంతె పదికంటే తక్కువ రెండవ అంతె పదికంటే ఎక్కువ అయినపుడు ఎక్కాలు - సూచనలు

1. అంతెలు పదికి ఎంత తక్కువో, ఎంత ఎక్కువో తెలుసుకోవాలి.

2. అంతెలు తలలపై విలువలు పదికి ఎంత తక్కువో ఎంత ఎక్కువో తెలుపుతాయి.

3. మొదటి సంఖ్యకు రెండవ అంతె తలపై విలువను కలిపి పదులుగా తీసుకోవాలి.

4. తలలపై విలువలను గుణించి పదులు విలువనుండి తీసివేయాలి.

### ఉదా:

1.  $9 \times 13 = 9^{-1} \times 13^{+3} = (9+3)10 - 1 \times 3 = 120 - 3 = 117$
2.  $8 \times 15 = 8^{-2} \times 15^{+5} = (8+5)10 - 2 \times 5 = 130 - 10 = 120$
3.  $9 \times 17 = 9^{-1} \times 17^{+7} = (9+7)10 - 1 \times 7 = 160 - 7 = 153$
4.  $9 \times 14 = 9^{-1} \times 14^{+4} = (9+4)10 - 1 \times 4 = 130 - 4 = 126$
5.  $8 \times 19 = 8^{-2} \times 19^{+9} = (8+9)10 - 2 \times 9 = 170 - 18 = 152$

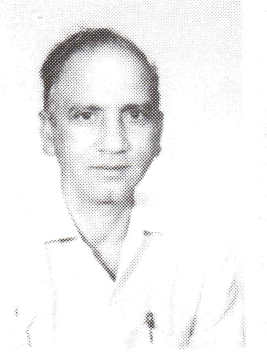
Algebraic Explanation

$$(10-a)(10+b) = 10(10-a+b) - ab$$

## Wonder Mathematician from Bhimavaram, AP, India.

Prof. T. Suryanarayana Raju,  
of D.N. College,  
Bhimavaram, AP,  
India  
attended TANA  
Conference  
in July, 1993.

He has  
written a number  
of books on  
mathematics:



1. Vedaganitham
2. Mathematical Shortcuts
3. Teach yourself Arithmetics
4. Mathematical Magic Show
5. Wonders with Numbers etc.

He has given a series of programs on Vedic Mathematics (10 Programs) through Delhi TV. The books and TV programs for 3 hrs. are available for \$50 only from him at: 8511 Riggs Road, Adelphi, MD 20783, P: (301)431-3007 or from 8303 Hana Road, Edison, NJ 08817, P: (908) 985 - 0577. He is available till October, 1993 for any lectures.



## A Message From The Bank Non-Resident Indians Like To Call Their Own....

### 'Non-Resident (Non-Repartriable)' (NRNR) Deposit Scheme.

Our interest rates on NRNR Fixed deposits (w.e.f 4th February, 1993)

6 Months to less than 1 year	-	17% p.a.
1 Year and above but upto maximum of 3 years	-	18% p.a.

- \* Deposits maintained in Indian Rupees.
- \* Deposits accepted at any of our branches in India.
- \* Interest paid monthly (discounted), quarterly or reinvested for better yield on quarterly basis.
- \* Contracted rate of interest continues even after depositor becomes resident, till maturity of the deposit.

- \* Exemption from Gift Tax for one time gifting to NRIs.
- \* Can also be gifted to close relatives or any charitable trust in India.
- \* Free from Indian Income Tax.

**बैंक ऑफ़ इंडिया**

(भारत सरकार का उपक्रम)



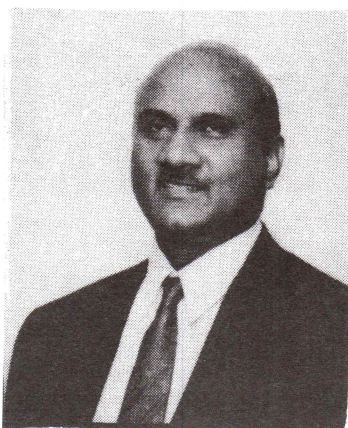
**Bank of India**

(Government of India Undertaking)

HEAD OFFICE: Express Towers, Nariman Point, Bombay 400021, India  
NEW YORK BRANCH: 277 Park Avenue, New York, NY 10172 • (212) 753-6100  
SAN FRANCISCO AGENCY: 555 California Street, Suite #4444, San Francisco, CA 94104 • (415) 956-6326  
WEST INDIES BRANCH: P.O. Box 694, Grand Cayman, Cayman Islands, West Indies  
FOR FDIC INSURED LOCAL DEPOSITS & NON-RESIDENT INDIAN DEPOSITS  
PLEASE CALL OUR TOLL-FREE NO: 1-800-232-2828

### INVESTMENT SERVICES

## DISCOUNT COMMISSIONS ON STOCKS AND BONDS



**VAIKUNTA MURTY GULIVINDALA**  
**VICE PRESIDENT**  
**WESTMINSTER SECURITIES CORPORATION**  
**MEMBER**  
**NEW YORK STOCK EXCHANGE, INC. & SIPC**  
19 Rector Street 11th floor  
New York, NY 10006  
1(800) 553-6428  
1(212) 480-2503  
Fax: (212) 480-2549

#### SERVICES INCLUDE:

- \* Stocks and Bonds
- \* Bonds for Children
- \* Mutual Funds
- \* Treasuries and Tax Exempt Bonds
- \* IRA and Pension Plans
- \* Portfolio Management

- \* Accounts insured up to 10 million dollars.
- \* Commissions less than Schwab and Fidelity.
- \* The growth of your money is our primary interest.
- \* Clearing agent: Pershing/DLJ Securities



## A Letter from Swami Dayananda Saraswati

I am writing this letter to you to request your help for an Indian community professional, Dr. Lakshmi Nadgir. You might have come to know through the media about her unfortunate situation. She was a very bright and successful obstetrician and gynecologist in Philadelphia. She was married with two daughters. I have known Lakshmi for a number of years and she had helped our institution on various occasions. She had also talked to me about her problems.

He husband did not have a job and wanted to start a business. Lakshmi had given him the start-up capital. In the name of expanding the business he went to India and Singapore and for all his, took more money from his wife. When she was a bit apprehensive about investing more money, he took both his daughters into the business to win the confidence of his wife. Lakshmi did continue to give money hoping the business would do well. All her earnings she had given. Her daughters also being there, she borrowed and gave as the need arose. Even the money that had to be paid to the IRS was given to her husband who was supposed to pay within a stipulated time. When the IRS was not paid and they went after Lakshmi, she tried to understand what was going on. She discovered that one of her important properties in Hyderabad was also sold without her knowledge and there was no trace of any money. To her dismay, she discovered that her husband was living in Vizag with another woman. At this time, in spite of the huge loss of money including her home in Philadelphia, she wanted him to come back. In fact, I had kept him in our ashram and talked to him. However, he went back to India, converted himself to be a Muslim and married that woman. When Lakshmi came to know, she suffered a shock. From his lavish lifestyle and also from some other source, she knows that he has access to a lot of money.

She had to pay the IRS, so she contacted the local police to give her a name of an investigative agency or person to find the money her husband had hidden away in different places. An undercover police officer met her and offered his services to trace the money and be a possible collector. As I learned from Lakshmi, he had led her to answer "Yes" to the question, "Should I hurt him if he becomes violent?" After she specifically said, "No killing", the police officer persisted until she agreed. Among her defenses will be the defence of entrapment. She was arrested and bail was set for one half million dollars. After a court hearing it was reduced to \$50,000 and her daughter managed to borrow from people a few thousand dollars towards the bail. Lakshmi is now staying in her own office building which is not yet sold by the bank in whose custody it is in. I think she was not in her senses when she contacted the police for this kind of help.

Dr. Lakshmi Nadgir is a good professional and is capable of practice for many more years. She can rebuild her practice and live a normal life. But to come out of this situation, she requires legal help. She has the right attorney in Philadelphia to help her. I request you to help her, a fellow professional. If the IRS can condone her, in time she can even repay. If you can extend your help with a \$1,000 check or even less, it would go a long way in fighting the case and giving her a new lease for her life. Please make your check payable to D.S. Sastri, Esq., Attorney at Law with a note on the check, "Legal Expenses" and mail it to Dr. Lakshmi Nadgir, C/O S.V. Raman, 1881 Rampart Lane, Lansdale, PA 19946.

With best wishes and love, Yours,

The following was reprinted from Start Ledger for your information. ....KR

## Your spouse's infidelity with IRS may mean trouble for you, too

By ALBERT B. CRENSHAW  
Washington Post Wire Service

WASHINGTON—Marriage involves a lot of trust. Most of us would like to believe we can rely on our spouses—and they on us—to be faithful, truthful and honest in our dealings with each other and the outside world.

And because suspicion and distrust can strain a relationship, most of us tend to take our spouse's word on things unless there is a lot of reason to doubt it.

But unquestioning trust when signing a joint tax return is not such a good idea. Under the law, both spouses are liable for all the taxes due when they file jointly; and, in a number of cases, a spouse—usually a wife—has awakened one morning to find the Internal Revenue Service demanding back taxes and penalties based on a return that was signed without reading.

The law does provide an out for "innocent spouses." But court records show the test is difficult to meet, and simply not knowing what one's spouse was up to is not itself a legally acceptable excuse.

To be relieved of tax liability, a spouse must pass a four-step test prescribed by the law:

- The couple must have filed a joint return.
- The return must have contained a substantial understatement of tax "attributable to grossly erroneous items of one spouse."
- The other spouse must show that he or she "did not know, and had no reason to know" about the understatement.

■ "Taking into account all the facts and circumstances," it must be "inequitable" to hold the other spouse responsible for the understatement.

People who try to qualify as innocent spouses usually are able to meet the first two requirements. Typically, if a joint return had not been filed, and if there had not been a substantial understatement, the issue would not have arisen.

The real hurdle is satisfying the court that the spouse didn't know and had no reason to know about the unpaid taxes.

Courts generally look at the relief-seeking spouse's education, financial knowledge and involvement in family business affairs. Lack of education and sophistication in these areas weighs in favor of the would-be innocent spouse.

However, the U.S. Tax Court here, in a case last summer involving a large deduction, held that lack of sophistication does not relieve a spouse of the obligation to be alert. The spouse has reason to know if "a reasonably prudent taxpayer" could be expected to realize that something was wrong or at least needed further explanation.

"The relief-seeking spouse cannot turn a blind eye and fail to inquire about a deduction or credit claimed on a tax return where the amount of the deduction or credit is so large that it would reasonably put him or her on notice that he or she should inquire further," the court said. In this case, a wife who paid household bills out of a joint checking account should have noticed that their tax return reported a cost basis in an investment of \$107,456 when her husband had written checks totaling only \$21,500 to pay for it.

I'm writing in regard to the woman whose husband's lack of business sense cost them their life's savings. Her letter was proof that a woman's intuition can be more valuable than what a man thinks he knows.

A few months after "Dean" and I were married (we were both 22), I co-signed a loan for him to start his own business. Not long after, an employee of his stole \$13,000. I knew this man was stealing and told Dean. He said, "Shut up and butt out. I can run this business without your help." We separated within two weeks and then divorced. Before the year was up, Dean had borrowed and lost \$65,000 from the bank, and then he declared bankruptcy. Although I never saw any of the money or signed for it, his creditors came after me, and I lost everything, including my house, my car and my job.

At least I got rid of that idiot and learned a valuable lesson. I knew more about business when I was 22 than he knows today. I never wanted to co-sign that original loan because I knew he had no business sense, but his parents pressured me. Now I wish I had followed my instincts and just said NO.

I believe many a woman has been pressured and manipulated into going against her good judgment to provide ego satisfaction for a man. I learned from that experience never to go against my gut. —Smarter in Texas

Dear Smarter: I've often said what you FEEL can be more important than what you know. Thanks for providing more evidence that it pays to trust your intuition.



## LAKSHMI VADAPALLI, M.D.

Board Certified in Internal Medicine

**\* SPECIALIZING IN DIABETES \***

New Patients Welcomed

Accept Co-Med, Medicare, Pru-Care, Aetna  
Metlife

**(908) 821-0873**

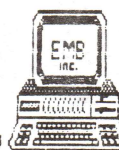
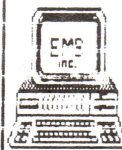
**3084 Highway 27  
Kendall Park, NJ 08824**

Call for Hours and Appointment  
Weekend and Evening Hours Available

## ATTENTION PHYSICIANS!!!

MEDICAL CLAIMS PAPERWORK?

We take care of it all!



- Electronic claims processing
- Complete billing service
- Office computer assistance
- Electronic claims computer modules
- Payment made to doctor or patient
- Patient billing and paperless
- Insurance processing

**MEDICAL CLAIMS SHOULD NOT  
BE A BURDEN.**

**EFFICIENT MEDICAL BILLING, INC.**

P.O. Box 5745

Trenton, NJ 08638-0745

**(609) 883-3989**

## BHAVATH SAI ENTERPRISES

For All Your SAREE Needs

Marriages/Occasions

Kanjeevaram Silks, Mysore Silks, Kosa Silks,  
Kalakshetra, Venkatagiri, Paturu, Gadwala etc.

Latest Designs/Wholesale Enquiries Invited

**RANJANI POTHURI**

**(908)308 1709 (Evenings)**

## Rajeshwer Rao Kokkerala D.D.S.,

**Cosmetic & General Dentistry**

1418 Wythe Place  
Bronx, NY 10452

(Near Grand Conc. & 171th Street)

**Tel: (212) 681-8901**  
**Tel: Eve: (914) 268-4920**



# STEP IN THE RIGHT DIRECTION

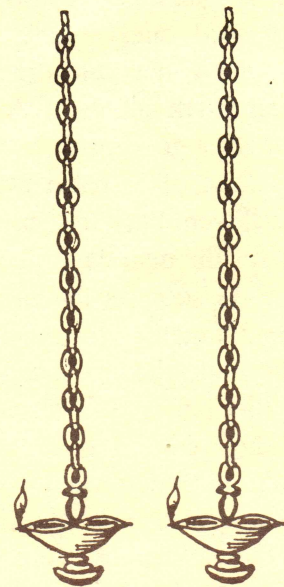
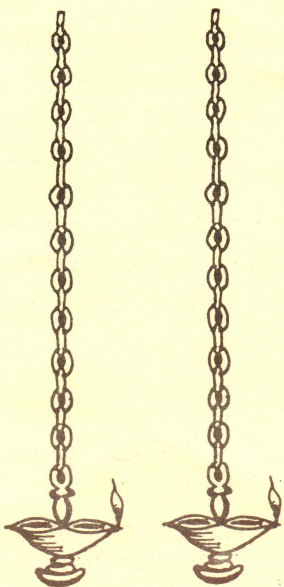
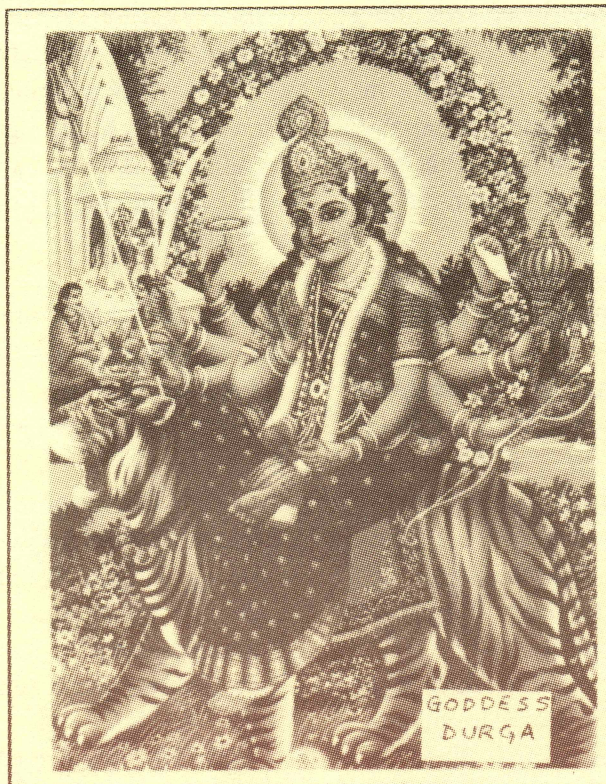
## WHY DO WE CELEBRATE DASARA?

Dasara is celebrated for ten days during the month called *Āswayuja*. This year the festival begins on October 16. There are two reasons for celebrating this holiday. First, it is believed that Goddess Durga killed the evil demon Mahishasura. Second, on the tenth day of Dasara, called "Vijayadasami". Arjuna retrieved his Gandiva Bow from its hiding place and defeated the Kauravas in a battle.

In many parts of Southern India, to celebrate this holy occasion, houses are decorated with a collection of dolls and deities; this tradition is called "Bommala Koluva". Many cultural events also take place in temples. Furthermore, Goddess Durga and Saraswathi are worshipped with great fervor. In North India, this is the time when people perform Garba. In Calcutta, a large statue of Durga is decorated and paraded through the streets amongst worshippers.

As mentioned earlier "Vijayadasami" (Vijaya denotes victory and Dasami means tenth day) is a very auspicious day to begin one's education, and also to become initiated into learning dance, music, and other arts. All the gurus are honored on this day so that the student may be successful.

**HAPPY DASARA!**  
**MAY YOU BE SUCCESSFUL IN YOUR FUTURE ENDEAVORS!!**





## TALES TO LIVE BY

An Occasional Series

### *Plan-Ahead, Think-Fast, and Wait-And-See*

In the middle of a jungle in India there was once a beautiful pond. In the pond lived three fish who were the best of friends, though each had a different idea of how to live a good life.

"Plan ahead!" the first one always said. "You never know exactly what's going to happen in the future, that is true. But if you are wise, you can try to be prepared for whatever may happen. Plan ahead-that's what I always say!" And so everyone called him "Plan-Ahead."

"Think fast!" said the second fish. "Your plans can always be spoiled, but if you think fast you can always make the best of things. Think fast-that's my motto!" And so everybody called him "Think-Fast."

"Wait and see!" the third one kept repeating. "Your plans can always be spoiled, and thinking too fast can cause you to make mistakes. Wait and see-that's the thing to do!" And so everyone called him "Wait-And-See."

One day the three friends were swimming together when they overheard a group of fishermen talking. "There are a lot of fish in this pond," said one. "Let's come back tomorrow with our big nets and drag the pond. That way we can catch all the fish and sell them at the bazaar for a good price."

The other fishermen agreed to this plan. They all went back to their homes to get their nets ready for the next day.

As soon as the men had gone, the three fish met together to decide what to do. Plan-Ahead made the first suggestion. "If we do not leave this place, we will surely be caught in the nets," he said. "I have a good plan of escape. There is an underground river that leads from this pond to a lovely big lake not far from here. Let us go quickly and leave this place forever."

But Think-Fast did not like this idea. "This pond has been my home for a long time, and I do not want to leave," he said. "When the

fishermen come, I will think fast and escape their nets somehow or other."

The third fish, Wait-And-See, paid no attention to either of them. "Who knows?" he said. "Maybe those fishermen won't even come here tomorrow. There are a lot of other lakes and ponds around here for them to fish in. Even if we go to the other lake, they might follow us there and catch us anyway. If I have to be caught, I would rather be caught here in my own home than in some strange place I know nothing about."

Plan-Ahead saw that his two friends would not change their minds, so he said good-bye to them and swam off to his new home.

Think-Fast went off by himself to get a good night's rest so that he would be able to think quickly the next day.

But Wait-And-See went about as usual in his slow and lazy way.

The next day the fishermen did come back, and sure enough, they caught all the fish in the pond-all except Plan-Ahead, of course, who had already gone away.

When Think-Fast saw that he was caught in the net, he thought fast. Flopping over on his side, he lay very still as if he were dead. The fishermen said, "Look here! This one is already dead!"

They took him from the net and threw him down near the edge of the pond. When they turned back to their nets, Think-Fast leaped quickly into the water and swam away.

But poor old Wait-And-See did not get away. Before he even knew what was happening, he was caught fast in the fishermen's net, with no chance to escape. And so, because he could neither plan ahead nor think fast, he ended up on the fishmonger's stand in the town bazaar.

*Tales from India, Retold by Asha Upadhyay*



## **'Leaves in the Wind'**

Dr. Puttaparthi Narayanacharya

*I dipped my head in sacred waters  
And caught cough and cold;  
I bent my head at the feet of a bearded  
man,  
Who smeared it with dust.*

*I shouted to the clouds, expecting a reply  
But my nerves became weak  
I prostrated before the idols  
But they didn't open their eyes.*

*I read the sacred books days and nights  
And lost my sleep over them  
The words were good, but where is God?*

*I turned to my heart and saw in it  
A sharp ray of light, flickering.  
I was ecstatic. I said to myself,  
'You are the light; the others a fantasy'*

---

*Are you devoid of character?  
Fond of hypocrisy?  
Thirsty for blood,  
The blood of the poor and the destitute?*

*Then do penance to be born in India,  
You'll be adored as a big gun.  
But remember never to fail to harp on  
the past  
That is your savior.*

*(see next issue for biography of author)*

### **Contributors:**

Bharathi Bhavaraju  
Rajita Bhavaraju  
Vasudha Bhavaraju  
Pavani Kalluri  
Madhavi Karra  
Ramesh Karra  
Usha Sree R. Kidambi

## **POINT TO PONDER**

My daughter's friend came to visit last week. Surprisingly, the three of us had a very thought-provoking, stimulating conversation about various topics: Hinduism, the mistreatment of women, the difficulties of being a graduate student, the difficulties of being the parent of a graduate student. All in all, it was a very heartwarming experience. I found that I could speak with my daughter and her friends more easily than I can mix with people of my own age.

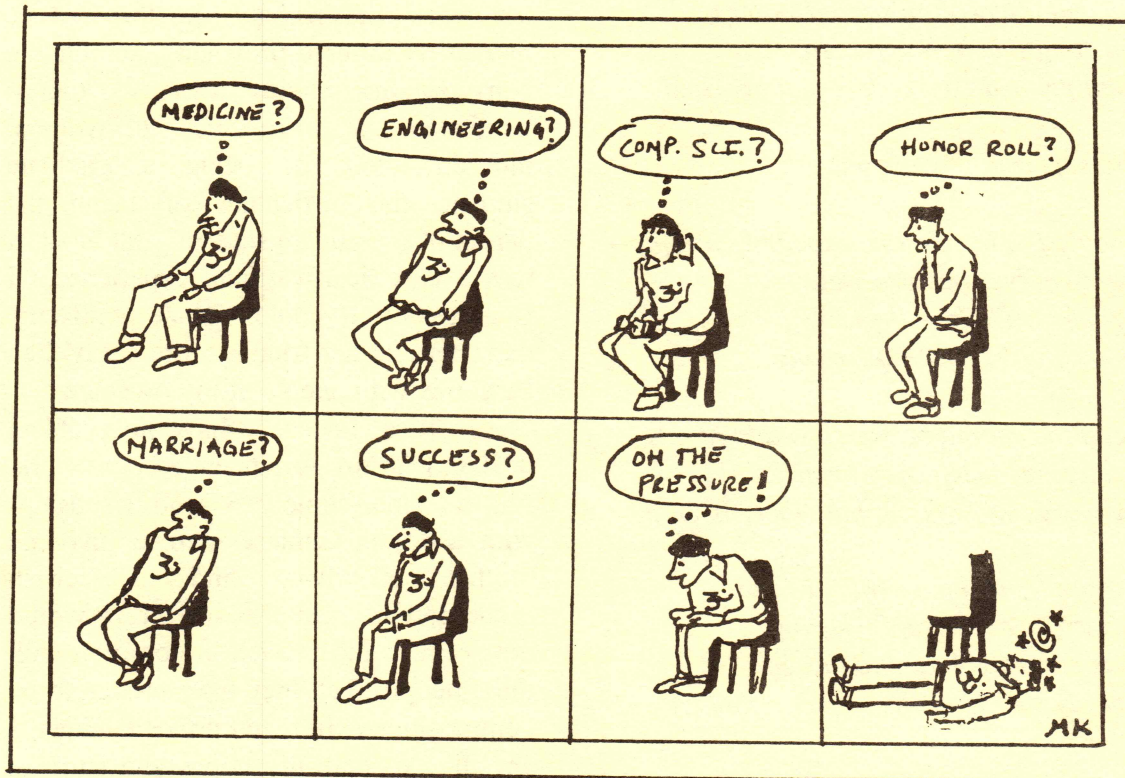
Also, I seem to have no problem dealing with my American peers at work; I have formed some very solid friendships with a young Chinese man, a divorced mother of two, and a Jewish grandmother. On the surface, I would not seem to have much in common with these people. Yet, they have proven to be compassionate, fun, and understanding. I am able to share my hopes and sorrows with these friends without worrying about being judged or misunderstood.

My problem is that I seem to have no Andhra friends. Although I should be able to relate quite well to people who share my cultural background, I find that I cannot share my experiences with Telugu adults. The conversation among people of my generation too often seems to focus on the superficial and the material. I am not able to share deep or personal problems with my own Andhra peers because I feel that they will not respect my privacy or be compassionate to my situation.

I would like to make friends who are Andhra. I hope to find people, other than my children's friends, with whom I can have a meaningful conversation, a sharing of ideas.



## The Desi Dilemma



Can you relate to the person in the cartoon?

Are you confused about your career?

Are you feeling the pressure from your peers and parents?

Do you feel stressed?

If so, take a "Step in the Right Direction" with us and release your tensions & worries. Write to us at :

A Step in the Right Direction  
Telugu Fine Arts Society  
1061 Vail Road  
Parsippany, NJ 07084



అల్లంపల్లి

“రాజా, మైత్రీ లేచారా?” అడిగింది పని మనిషిని.

“వేగంగా డ్రస్సు వేయమను. వాన్‌వాడు  
గొడవ పెట్టాడు” అంది రజిత.

ఇద్దరూ తాగిన గ్లాసులు తీసికెళ్ళు. “బాబు గారూ. పెద్ద బాబుగారు తమర్నడిగారు” అంది పనిమనిషి.

“ఇది మూడోసారి ఆయన కబురుపెట్టడం - ఏదో పెద్ద పనున్నట్లు” హేళనగా అంది - మళ్ళీ డయల్ చేసూ.

“ఏమిటో సంగతి. అడగకపోయినావా”  
అన్నాడు కృష్ణారావు.

“సరేంది. ఆయనకేమీతోచక ఎవరో ఒకర్ని పిలుస్తుంటాడు. నాకెక్కడ తీరుబడి” అని -  
లెన్ అవతలి కంఠం విని

“హాలో సునీ. నేనే” అంది.

“ఏం లేదు. ఆ కుక్క విషయం రిమైండు చేదామని”

“నీవుమర్చిపోవులే. ఫంక్షన్ ఎట్లండేగా.  
అందుకని”

ఆ చిన్న గదిలోనే 'ఆయన' అని ఆమె సంబోధించిన కృష్ణారావు తండ్రి వుంటున్నాడు. గత రెండు నెలలుగా అనారోగ్యంతో బెడ్రమీద వున్నాడాయన. ఒకప్రడు వందమంది వర్క్సన్స్ మూడు వ్యాపారాల్ని నియంత్రించిన మనిషి! తండ్రి తనకెచ్చిన ఆస్తిని పది రెట్లు పెంచిన మనిషి. కానీ, పెరిగే వయసునీ, తరిగే ఆరోగ్యాన్నీ మాత్రం 'కంప్లౌట్' చేయలేక పోయాడు.

“సింపుల్ గా చేస్తే మంచిదేమో. బిల్లింగుకి చాలా అవుతున్నది”

గొణిగినట్టు అన్నాడు.

“మీ పాదుపు ఇక్కడ పాటించకండి. మనకు  
 స్వది ఇద్దరు. వాళ్ళ బర్త్ డేలు కూడా గ్రాండ్ గా  
 చేయలేమా! మీ సగంతుమోగాని, నేను తలెత్తు  
 కోలేను మా ప్రంధ్యు సర్కిల్లో”

అంది ఈసడింపుగా. నోటు బుక్కుని చేతి  
లోకి తీసుకుంటూ.

నిట్టూర్చబోయి, బలవంతాన ఆపుకున్నాడు.  
లేకపోతే మరో కామెంటు విసుర్చుంది.

లేచి బైటకు వెళ్ళూ, గుర్తొచ్చి ఆగాడు. ఆ హాలుకొక మూలనున్న చిన్న గదిలోకి నడిచాడు.

“త్వరగా బైట పడండి. ఆయన సోద ఒక పటాన అవదు”

వెనుక నుండి హెచ్చరించింది రజిత పెద్దగా.

ఆ చిన్న గదిలోనే 'ఆయన' అని ఆమె సంబోధించిన - కృష్ణారావు తండ్రి వుంటున్నాడు. గత రెండు నెలలుగా అనారోగ్యంతో బెడ్ మీదున్నాడాయన. ఒకప్పుడు వంద మంది వర్కర్లని మూడు వ్యాపారాల్ని నియంత్రించిన మనిషి. తండ్రి తనకిచ్చిన అస్తిని పది రెట్లు పెంచిన మనిషి. కాని - పెరిగి వయసునీ, తరిగి ఆరోగ్యాన్ని మాత్రం కంట్లోలు చేయలేకపోయాడు. కృష్ణారావు గదిలోకి రాగానే అశుభమైన

వాస నవచ్చింది.

‘ఆమె పచ్చి ఐదునిమిషాలు నిలబడగలిగితే, పనివాళ్ళు శుభ్రంగా చేస్తారు. ఆవిడకా ఓపికా, ఇంట్రిస్టూ లేవు. తనేమో బిజీ అయిపోయాడు వ్యాపారాల్లో. పైగా మరో బిల్డింగు పని ప్రారంభించాడు. ఇషా ఇక్కడ పని వాళ్ళది ఇషారాజ్యం’ నిఘారాడు.

“ఏమిటి పిలిచారట?”

అడిగాడు ఇబ్బందిగా నిలబడి.

తండ్రి కళ్ళెత్తి కొడుకుని చూశాడు. అంత  
అనారోగ్యంలోనూ, తన మనసూ, చెవులూ పన్నే

**నం** బురేద్దోడయల్ చేయబోతూ, హాల్ కి వచ్చిన భర్తని చూసి ఆగింది రజిత.

“ఏమిటి అప్పుడే రెడీ అయ్యారీ  
వేళ?” అడిగింది ఆశ్చర్యంగా.

“మేస్త్రీ దగ్గరికి వెళ్ళాలి. ఇష్టమయి  
తేనే! ఇంటి దగ్గర దొరుకుతాడు” అన్నాడు.  
కృష్ణారావు.

“మేస్సీ దగ్గరకి వీరెళ్ళడమేమిటండీ?”

చికాగా అంది. చిన్నగా నవ్వాడు.

“పనులవ్వాలంటే కొన్ని తప్పవు మరి”  
అన్నాడు సోఫాలో కూర్చుంటూ.

“గుమస్తానిన్నారుగా. అయినా ఎట్లాగూ బిల్లింగు దగ్గరకు వస్తాడూ?” అడిగింది డయల్ చేస్తూ. ఒక వర్క్సర్ దగ్గరకి తన భర్త వెళ్ళడమంటే సమాధాన పడలేకపోతున్నదామె.

“లేదులే. ఆయనో పెద్ద ఇంజనీరింగ్‌యాడీ మధ్య. ఒకేసారి రెండు మూడు బిల్డింగులొస్తుకో వడం - పనివాళ్ళని ఇద్దరుముగ్గురుగా సర్దడం - తాను ఒక్క చోట కాసేపు వుండడం. వర్క్ స్టో అంటే తో ఇర్బు పెరగడమే. మనకు ఎక్కువ మందిని పంపి త్వరగా ముగిస్తాడో, మరొకర్ని మాటాడుకోమంటాడో తేలుకోవాల్సి” అన్నాడు.

పని మనిషి యాపిల్ జ్యూస్ తేచ్చిచ్చింది ఇద్దరికీ.

“ఈ నంబరు ఎవ్వడూ ఎంగేజ్. పొద్దున్నే ఈ మహాతల్లి ఎవరితో హస్కు వేసుకుందో” విసుక్కుంది.

ဒေါက်တာ ဦးစိုး

శ్రీముఖ దీపావళి కార్యక్రమం - నవంబరు 13, 1993  
న్యూ బ్రన్స్విక్ హైస్కూల్, న్యూబ్రన్స్విక్, న్యూజెర్సీ

నాటిక,పాటలు,నృత్యాలు ఎన్నెన్నో:కార్యక్రమంలో పాల్గొనదలచినవారు: సన్యాసిరాజు (908) 985-0577 విందుకు సహాయం చేయదలచినవాళ్ళు: అక్కిలి (908) 906-8950 లను పిలవండి.



యడం - శిక్షగానే భావిస్తున్నాడాయన. తన అనారోగ్యం కంటే, ఇంట్లో వాళ్ళ నిర్లక్ష్యమే అమితంగా బాధిస్తున్నది. అందుకే ఏదో చెబ్బా మనుకుని కూడా అనవసరం అని భావించి ఆగిపోయాడు.

తండ్రి చేయి గుండెల మీదుండడం చూసి "గుండెల్లో నొప్పి? దాక్టర్ని రమ్మంటాను. ఉన్న బాధలన్నీ ఆయనో చెప్పండి"

అన్నాడు కృష్ణారావు.

"పస్తాను. పనతో బిజీగా వున్నాను"

అంటూ బైటకు నడిచాడు.

ఆయనవిచారంగా కొడుకు వెళ్ళిన వైపు చూస్తుందిపోయాడు. జీవితమంతా శ్రమించి తనుకూడే బెట్టిన లక్షలు

- ఈ పయస్పులో

తనకెందుకుపయోగ/

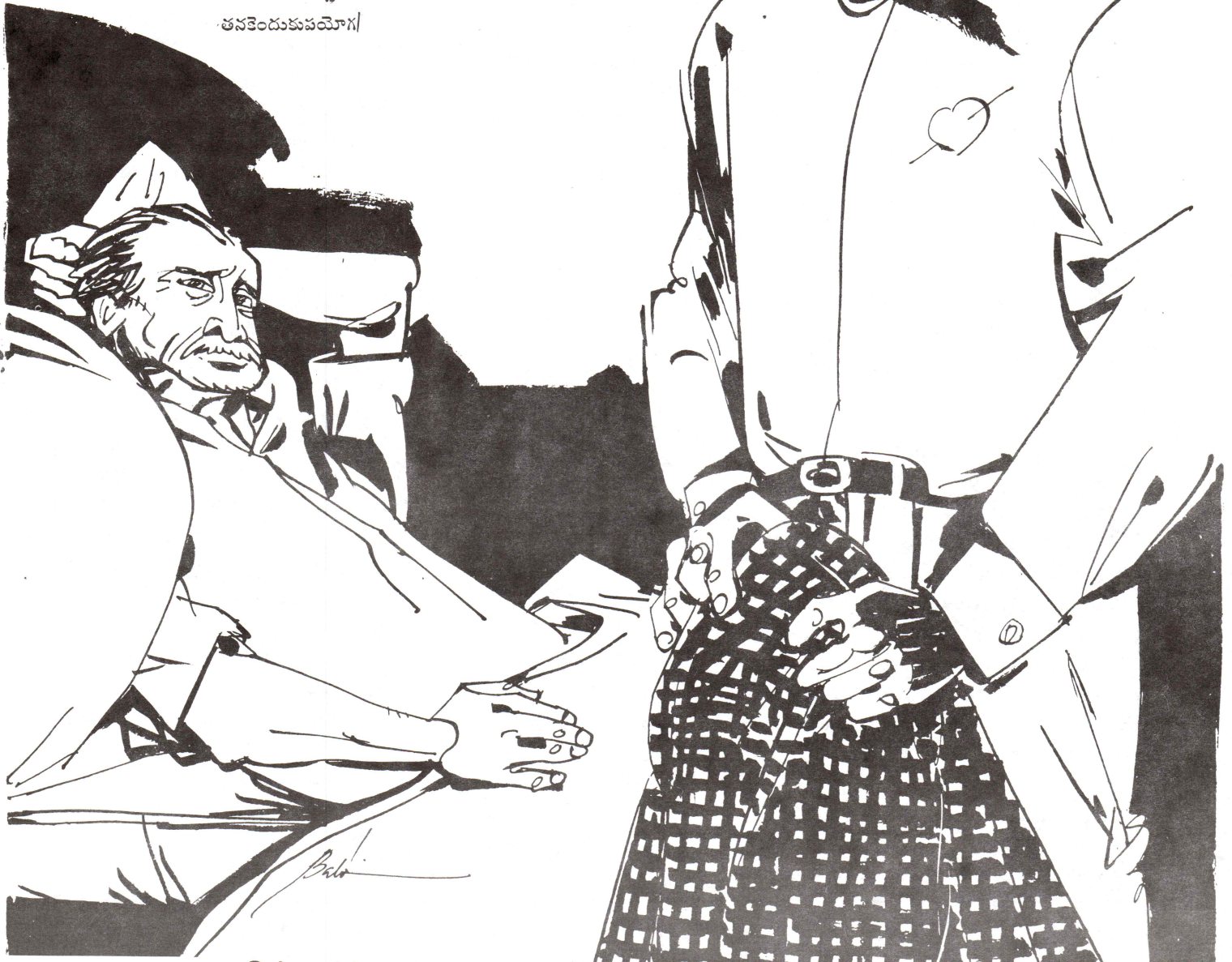
పడ్తున్నాయని - ప్రశ్నించుకుంటున్నాడివ్వుడు.

ఇంకా గెస్టు లిస్టుతో సతమత మవుతున్నరజిత తలెత్తించి భర్తని చూసి.

"ఏమండోయ్. కారు అట్టే పెట్టండి. నాకుపస్సున్నాయి" అంది.

నిశ్చబ్దంగా తల ఊపి మళ్ళీ తన గదిలోకి వెళ్ళి స్కూటరు తాళాలు తీసుకున్నాడు.

"ఇలాంటి ఇరుకు సందులో మనుషులెలా వుంటున్నారో" అని ఆశ్చర్య పోయాడు కృష్ణారావు.



Srimukha Deepavali Celebrations - Nov. 13, 1993  
New Brunswick High School, New Brunswick, NJ

Play, Songs, Dances etc. For participation: Sanyasiraju (908) 985- 0577, For dinner preparations Lakshmi (908) 906-8950



అసలు ఈ వాతావరణంలోకి తనచ్చే అవసరం కలుగుతుందని కూడా అతనెవ్వడూ ఊహించలేదు. ఎవ్వడో ఆ మేస్త్రీ చెప్పిన గుర్తుల ప్రకారం వెదుకుతూ, ఒక పెంకుటింటి ముందు ఆగాడు. స్కూటరు పక్కకి తీసి గేటు దగ్గరికి వచ్చి పిలవబోతూ ఆగాడు, ఆ మేస్త్రీ ఎదురుగానే కనిపించేసరికి.

కాని అక్కడ కనిపించిన దృశ్యం అతనికి కొత్తగా, కొంత వింతగా అనిపించింది. మేస్త్రీ, మరో ఆడమనిషి, ఒక ముసలి వాడికి స్నానం చేయిస్తున్నారు.

“మీరా సార్. రండి రండి”

కృష్ణారావుని చూసి కంగారుపడి గేటుతీశాడు మేస్త్రీ.

“నీ పనికానివ్వు. నేను బైట నిలబడ్డాలే” అన్నాడు కృష్ణారావు.

“రోడ్డు మీద నుంచోడమేమిటి సార్. ఇక్కడ కూచోండి. అయిపోయింది” అంటూ కుర్చీ తెచ్చి వేశాడు.

ఇబ్బందిగా కూర్చున్నాడు. మొగమాటంగా మరో వైపు చూస్తూ కుర్చున్నా, అంతా ఆశ్చర్యంగా గమనిస్తూనే వున్నాడు.

ఆ పుర్దుడికి డెబ్బైపైమాటే. ఎముకల గూడు మీద చర్మం లూజుగా వేళ్ళాడుతు వుంది. ముఖం పీక్కుపోయి, కళ్ళగుంటల్లా వున్నాయి, వంటి నిండా చీర కష్టకున్న ఆడ మనిషి మేస్త్రీ భార్యమో, నీళ్ళు పోస్తున్నది. అతడు సబ్బుతో రుద్దుతుంటే తర్వాత అతడు టవల్తో తుడిచి పంచె చుట్టాడు. ఆ భార్య భర్తలిద్దరూ ఆ ముసలి మనిషిని సగం నడిపించుకుంటూ, సగం మోసుకుంటూ తీసికెళ్ళి వరండాలో మంచోమీద కూర్చో బెట్టారు.

“చూ నాన్నండి. పక్షవాతం వచ్చి ఒక కాలా చెయ్యి పడిపోయింది. అడవాళ్ళకేమో అలివి కాదు. రోజూ నేను చేయించాల్సిందే”

అంటూ టవల్తో చేతులు తుడుచుకుంటూ వచ్చాడు.

“గొప్పవాళ్ళు తమద్రావడం నాకేం బాగో లేదు సార్. కబురు పెద్దే నేనే వచ్చేవాణ్ణిగా”

వినయంగా చేతులు నలుపుకుంటూ నిలబడ్డాడు మేస్త్రీ.

తనకంటే అతడే చాలా గొప్పవాడేమోనని మొదటిసారి అనిపించింది కృష్ణారావుకి.

## దగాపడ్డ చెల్లెళ్ళారా!

దగాపడ్డ చెల్లెళ్ళారా!

అధునిక యువతుల్లారా!!

వివాహవ్యవస్థను మార్చి నూతన నిర్వచనాన్ని కూర్చి కొత్త అర్థాన్నిచ్చి సాగించాలి జీవన యాంత్రికవలయాన్ని.

అర్థంలేని ఆంక్షలతో మత మౌఢ్యపు కట్టుబాట్లతో అణచివేతకు గురిచేస్తే బానిస బతుకుకు ఎరచేస్తే మిగిలేదిక ఏముంది? చీకటింట సుఖమేముంది?

ఆడమనిషంటే అంగడిలో బొమ్మకాదు అంగాంగ వర్తననిస్తూ అసభ్య రచనలను చేస్తూ అశ్శీలతను ప్రదర్శిస్తూ అవమానాలకు గురిచేస్తూ అమానుషాలకు దారితీస్తూ చేసే పనులకు స్పష్టి చెప్పాలి చాలాలి బతుకుకో పరమార్థాన్ని.

ఆడదంటే అబలకాదు ఆదిశక్తి అవతారమని చెతన్యానికి ప్రతీక అనీ జాతికి జీవమనీ దేశానికి వెన్నెముకనీ చాలాలి జనానికి స్పూర్తినివ్వాలి మహిళాలోకానికి.

మతగోడలను పగులగొట్టి కులవ్యవస్థను కూల్చివేసి వరకట్నాన్ని కాలరాచి అక్రమాలను అణచివేసి ప్రతిఘటన కార్చిచ్చును రగల్చి చెలరేగాలి ప్రభంజనంలా ముందుకు స్త్రీశక్తికి దీటేలేదని, దివ్యశక్తిగా ఉద్యమించి, సమతను సాధించి, మమతను వెంచి, మానవతను ఉద్దీపించి, ఉద్యమిస్తుంది మహిళాశిలా, నీడనిస్తుంది దగాపడ్డ చెల్లెళ్ళకు నిర్మిస్తుంది నవసమాజాన్ని వారికి బాసటగా.

—డా. వకుళాభరణం లలిత  
Hyderabad, AP

## ఏలుకో

పాలకడిలివై మెత్తని పడగపానుపు వీడి ఏడుకొండలవై వెలసిన వెంకటేశ్వరా దేవాదిదేవా దైత్యసంహారా నిరతము నిన్నే కొలుతునయా ఓ కొండలరాయా అయినా ఎందుకయ్యా ఇంతపరాకు ఈ దీనుని మొరవిని రావేలనయ్యా కరుణించి నన్నేల ఏలుకోవయ్యా కరుణాలవాలా!

ఇహ సుఖములకులోనె నిన్ను మరచినమాట నిజమయ్యా మాయతొలగినదయ్యా మర్మము తెలిసినదయ్యా నీపాదనేవే నాకు శరణమని తెలుసుకొంటినయ్యా ఓ తిరుమలవానా!

మకరము కోరలనుండి కరిరాజును కాపాడిన కరుణామయుడవు నీవేకదయ్యా పసివాడగు ప్రహ్లాదుని బ్రోచిన పరమాత్ముడవు నా మొరవినుటకింత కాలపరణమేలనయ్యా కరకుతనము వీడవయ్య, కనికరము చూపవయ్య వడ్డికాసులవాడ ఓ వెంకటేశా!!!

వయసుమళ్ళినదయ్య, శక్తి ఉడిగినదయ్య కనుచూపు తగ్గినదయ్య, కండ కరిగినదయ్య ఈ తనువు ముగిసేను నీ మోము కనిపిస్తే నా కోరిక మన్నించి, నాకు దర్శనమిచ్చి నీ దరి చేర్చుకో వడ్డికాసులవాడ!!! తిరుమలా రమణ ఓ శ్రీనివాసా ఏలుకోవయ్య నన్నేలుకోవయ్య

— ఎన్. ఎస్. ఎన్. మూర్తి  
Lexington, KY

## ఏలాగో నీ దరి చేరాలి

ఏలాగో నీ దరి చేరాలి

ఏలాగైనా చేరాలి.....

శాశ్వత శాంతిని పొందాలి.....

||ఏలాగో||

కామక్రోధముల కోరలు తీసి

మదమత్సరముల రోసీ....

లోభమోహముల లొంగదీసి

మనసును నీవై గురి చేసీ....

||ఏలాగో||

కర్మలు కర్మఫలంబులు సర్వము

నీకే అర్పణ చేసీ...

పాపపుణ్యముల వాసనె లేని

విధాన బ్రతుకును తెలవార్చీ....

||ఏలాగో||

పూజలు చేశో వ్రతములు చేశో

యజ్ఞయాగముల చేశో....

తలక్రిందుగా తపముల్ చేశో

విసిగించేశో వేధించేశో....

||స్వాగత||

— మంత్రవాది శ్రీ రామమూర్తి  
Edison, NJ



# DAMA VENKALAH ASSOCIATES

TAXES, INSURANCE & PENSION SERVICES  
(T.I.P.S.)

EXPERTISE ON ESTATE TAXES

140-14 Laburnum Avenue  
Flushing, NY 11355

(718) 762-7173, (718) 961-3654, (908) 463-1220

Fax: (718) 359-7384



Seminars on Estate Taxes, Insurance & Pension  
Call for convenient locations

## A half century of low cost

20-year dividend histories  
Whole life, Male age 35, Issues 1921-1970

Year:	Ranked first:	NML rank:
1941	Metropolitan	2
1942	Northwestern Mutual	1
1943	Northwestern Mutual	1
1944	Northwestern Mutual	1
1945	Northwestern Mutual	1
1946	Mutual Life Assurance, Canada	2
1947	Northwestern Mutual	1
1948	Teachers Insurance & Annuity	2
1949	Mutual Life Assurance, Canada	2
1950	Mutual Life Assurance, Canada	2
1951	Mutual Life Assurance, Canada	2
1952	Mutual Life Assurance, Canada	2
1953	Mutual Life Assurance, Canada	3
1954	Great West, Canada (non-par)	3
1955	Manufacturers (non-par)	4
1956	Metropolitan	2
1957	Metropolitan	2
1958	Northwestern Mutual	1
1959	Metropolitan	3
1960	Metropolitan	2
1961	Metropolitan	2
1962	Northwestern Mutual	1
1963	Northwestern Mutual	1
1964	New York Life	2
1965	Mutual of New York	7

1966	Mutual of New York	7
1967	John Hancock	3
1968	John Hancock	2
1969	John Hancock	2
1970	Northwestern Mutual	1
1971	Northwestern Mutual	1
1972	Northwestern Mutual	1
1973	Northwestern Mutual	1
1974	Northwestern Mutual	1
1975	Northwestern Mutual	1
1976	Northwestern Mutual	1
1977	Northwestern Mutual	1
1978	Northwestern Mutual	1
1979	Northwestern Mutual	1
1980	Northwestern Mutual	1
1981	Northwestern Mutual	1
1982	Northwestern Mutual	1
1983	Northwestern Mutual	1
1984	Northwestern Mutual	1
1985	Northwestern Mutual	1
1986	Northwestern Mutual	1
1987	Northwestern Mutual	1
1988	Northwestern Mutual	1
1989	State Farm	2
1990	Northwestern Mutual	1

Source: Best's Review, Best's Flitcraft Compend

With Best's first study using historical 20-year interest-adjusted cost indexes in 1973, Northwestern began an unprecedented 16 consecutive first-place rankings.

But what happened before Best's 20-year actual histories using interest-adjusted cost indexes?

Northwestern Mutual's Actuarial Department, compiled an independent study of policies issued as far back as 1921 — 50 years of 20-year dividend histories. Included were companies ranked among the current top 25 in assets, among them several companies issuing nonparticipating policies. Their research shows 28 first-place rankings by Northwestern in the last 50 years.

Companies ranking first with the lowest 20-

year interest-adjusted surrender cost index since 1941 are:

Company	1st-place rankings
Northwestern Mutual	28
Metropolitan	6
Mutual Life Assurance, Canada	6
John Hancock	3
Mutual of New York	2
Great West Life, Canada	1
New York Life	1
Teacher's Insurance & Annuity	1
Manufacturers	1
State Farm	1

**Northwestern  
Mutual Life®**

The Quiet Company.® Where actions speak louder than words.



# యోగి వేమన

పట్టిసపు శకుంతలా గంగాధరం, Burr Ridge, IL

## పుట్టుపూర్వోత్తరాలు, విద్యాబుద్ధులు:

ఈరు కొండవీడు, అనిక పశ్చిమవీధి  
మూగచింతపల్లె మొదటి యిల్లు  
ఎడ్డరెడ్డి కులమదమని బెల్లుడు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

చిత్రారు జిల్లా చంద్రగిరిపాఠశాలలోని మూగచింతపల్లె అనే గ్రామంలో, శ్రీ యోగి వేమన జన్మించినట్లు ప్రైవేట్ వ్యవస్థలన సుప్రసిద్ధులగుచున్నది. రెడ్డికులమందు జన్మించిన వేమన తల్లిదండ్రులు సంపన్న గృహస్థులు. ఒకరికింతపెట్టి తనగరిగిన స్తోమత యున్నవారు. అందుచేతనే వేమన "నేయిలేని తిండి! నీయాన కనువది!", "కూరలేని తిండి కుక్క-తిండి!" యని యనగరిగినాడు. వేమన చిన్నతనంలో ఆ ఖూర లోని వీధిబడిలోనే చదువుకున్నాడు. అప్పుడాయన గురువు సోమశేఖరం. ఆయన వద్ద రామాయణ, భారతాలు, భర్తృహరి సుభాషణలు వగైరాలు చదువుకొన్నాడు. చదువుతో పాటు సేద్యపుపనులు భాగుగా నేర్చుకొన్నాడు. పెరిగి పెద్దయిన వెనుక కొండవీడు చేరుకొన్నాడు. ముందు ముందు విరాగయైన పిమ్మట, కడప చిట్టివేలు, గుంటూరు వినుకొండ, కర్నూలు కృష్ణపాడు గ్రామాలలో భాగుగా సంపదించినట్లు చరిత్రకారులు చెప్పుచున్నారు.

ఈయన కాలమును గూర్చికూడ చాలా తర్జనభర్జనలు జరిగినవి. మనకాక చరిత్రయని వ్రాయబడకపోవుటయే దీనికి కారణము. ఎన్నియో అమూల్య విషయములు చరిత్రకాండని కారణమున మనకు కానరాకుండపోయినవి. వేమన తన స్వంతముగా రాసిన యీ పద్యమును బట్టి యాతని కాలము నిర్ణయించుటకు సాధ్యమగుచున్నది.

నందన సంవత్సరమున  
బొండుగ నాశ్మేజ శుద్ధ పున్నమ నాదా  
బృందారకాద్రీ సేతువు  
సండున నాక వీరవీరుని జననమువేమో!

ఈ నందన సంవత్సరము 1652లో వచ్చినది. తిరిగి 1952లో వచ్చిన నందన సంవత్సరమును భారత పుణ్యత్వము మరొక యరచై సం.ల అటుయటుగా చేర్చి వేమన తిశారాద్రి జయంతిని 1972 సం. అక్టోబరులో నిర్ణయించినది. దీనిని బట్టి వేమన కాలం 17వ శతాబ్దనాటిదని నిర్ణయింపవచ్చును.

వేమన కాలంనాటి సంపన్న గృహస్థులలో చక్కగా ఎదిగి, బరువు బాధ్యతలంతగా పట్టించుకోనవసరములేని యువకులకు పట్టిన దుష్టతే వేమనకు కూడా పట్టినదని చెప్పవచ్చును. తల్లిదండ్రుల గారాబములో పెరిగిన వేమన, వారి పిమ్మట అన్న వదనల ఆదరణలో, అటపాటలలో జలాయగా తిరగడం నేర్చుకొన్నాడు. వయసులోనున్న వేమన శ్రీలోబాడై సమస్తము ధారవోసినాడు. చేతులు కాలిన పిమ్మట నాకులు పట్టినట్లైనదతని పని. వెలయాది పొందు మొహం మొత్తగా

ఇంటియాది విడివి యిల జారకాంతల  
వెంట దడుగువాడు వెర్రివాడు  
పంటచేసు విడివి పరిగెదినయట్లు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అని పెండ్లి చేసుకొని సుఖంగా సంసారం సాగించాలని పుయిత్పించాడు. కలలుగన్నాడు. సుగుణవంతురాలు సుదతియైన! బుద్ధిమంతులగుచు బుద్ధిలోపు సర్వధేయతయ్య సంసారికికను విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

కాని యాకలవెంతకాలమో నిలువలేదు. కృమకృమముగా నాతని యాశలన్ని యడయాసలు కాజొచ్చినవి. భార్య పరమగయ్యాళియైనట్లున్నది. అందుకనే కావోలు

చెప్పులోని రాయి, చెవులోని జోరిగ  
కంటిలోని నలుసు, కాలి ముట్లు  
ఇంటిలోని పోరు, ఇంతింతగాదయా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అటుమగని మాట కడ్డంబువచ్చెనే  
నాలుగూడు మదుటి వాల్చుగాని  
యట్టియాదిని విడివి యడవినుందుట మేలు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అని వాపోయాడు.

భాగ్యవంతురాలు పరుల యాకలి దప్ప  
దెలిసె పెట్టనేడ్చు, తీర్చనేడ్చు  
తనడు దుష్టభార్య, తనయాకలిదేగాని  
పరుల యాకలిదగు దరయ వేమ!

యని చాలగ విసిగిపోయాడు. వేమన కవిత్యంలో ఇట్టి దుష్ట పువర్తన గల శ్రీలపై ధ్వజమెత్తి చెప్పిన పద్యాలు కోకొల్లలుగా కనిపిస్తాయి. అయినా కులస్థిలపై నతనికి మెండు గౌరవమున్నది. ఉత్తమ సంస్కారవంతులైన యువిధులపై నాతడు చక్కని పద్యములు చెప్పియున్నాడు.

గుణవతిగల గృహము గోమునాందించు  
చీకటింటి దివ్యచెలగునట్లు  
దేవయన్న కొంప దివ్య మర్చి నట్లాము  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

గుణముగల్గియున్న గులపతి నెవ్వారు  
నిండతేయలేరు నీతి జాచి  
గుణముచేతయున్న గులహేనురాలయ  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

వేమన చెప్పిన పై వాక్యాలను చూసినట్లయిన అతడు జీవితంపై విరక్తి చెంది వైరాగులలో చేరిపోయినట్లు కనవచ్చును.

**వైరాగ్యము:** భార్యచేత ఆదరణ, గౌరవము పొందలేని వేమన చాలా విసిగి వేసారి పోయాడు. దీనికి తోడు కుటుంబ పరిస్థితులు చికాకుపరచినవి. తన యన్న కుటుంబము ధనాభావమునకులై రాజ్యపదవులను బోగొట్టుకొని యవస్థపడుట గాంచిన వేమన వైరాగులను చేరి స్వర్ణవేది విద్యను సాధించ దలచి తిరుగుసాగెను. అహో రాత్రీము తినుమును బంగారుచేయి సంకల్పముతో శ్రమించిన వేమన యీ సిద్ధిని సాధించెనో లేదో తెలియదుగాని, వివరకు వైరాగులతో చేరి పరమ గురువులపై దేవుడు వదిలిపోయాడు. ఈ విధంగా వైరాగులలో చేరి తిరిగి సమయంలో అతని ఆద్యప్రం పండి ఆద్యైత మతాన్ని అవలంబించే సమయమొసన్నమైనది. లంఛికాశివయోగి దర్శనం లభించింది. అతని దగ్గర చేరి శుశ్రూషచేసి, శివపంచాక్షరీమంత్రంతో ప్రాణాయామం సాధనచేసి, రాజయోగసిద్ధిని పొందాడు. మహాయోగియై ఆద్యైతమతంలో ఉన్నత శిఖరాల నధిరోహించి మహావేదాంతియైనాడు. శంకరవిజయమును, వేదాంతపంచదశిని రచించిన విద్యారణ్యుల శంకరాద్యైత పుణ్యవము, తిక్కన సోమయాజి రచించిన మహాభారతమందలి శాంతి, అనుశాసనక పద్యములలో పులిపాదించబడిన శ్రీ శంకరుల యుపదేశము వేమన కవిత్యమునందు, బోధలయందును పులిపించినవి. ఈ విషయము మన మాతని పద్యములను చదువునపుడు భాగుగా బోధింపవచ్చును.

## కవిత్యము:-

త్యోకితో, త్యోకితో! విదేవో స్తాదీ!  
హా చ వందదీ! హ్యోక్తే య ఆదీ!

పసవయస్సులో బాలబాలికలు వల్లె వేసే యీ చరణాన్ని విననివారుండరు. మిరుమిట్లుగాల్చే కాంతులను వెదజల్లే సూర్యచంద్రులుండగా, ఈ మినుకు మినుకుమనే నక్షత్రమా పసి హృదయాన్నిండుకాకర్షించినదని మన కనిపించవచ్చు. "లైక్ ఓ డ్రైమెండ్ ఇన్ ది హైల్!" అవును! మెరిసే వజ్రపుటునకలగా, అమావాస్యరాత్రులలో నక్షత్రాలు తేజరిల్లుతూ మన కండ్ల ముందు పువ్యక్షమావాయి.

సూర్యచంద్రులవలె అధిక పులిపావంతులయిన నన్నయ, తిక్కన వంటి కావ్యకవులు, శ్రీనాథపోతనాడులు, కృష్ణదేవరాయలు, అల్లసాని పెద్దనలవంటి పులంధికవులందరూ వేమనకు ముందు వెలిసి కీర్తి పులిపిలను గడించెయ్యన్నారు. వారిని గౌరవించి వారి కవిత్యధారలకు తలబసాసిన పండితపుకాండల దృష్టిలో వేమన మినుకు మినుకుమనే నక్షత్రంగానే మిగిలిపోయాడు.

వేమన పుజలభాషలో చక్కని కవిత్వాన్ని చెప్పిన పుజాకవి. అతడు పై కవులవలె సంస్కృతభాషయందు కాకలు తీరనవాడు కాదు. డు, ము, వు, బులను చేర్చి యధావధంగా గాని, లేక అనుకరణలనుగాని, చేసి సంస్కృతభాషను తెనుగులోనికి తెనిగించినవాడు కాదు. కేవలము పుజాభాషాశక్త్యమున పరివ్యాప్తమైన లోకోక్తులు, నానుడులు, ఇతని పద్యములందు విరివిగా గుప్పించినాడు. "రవిగాంచనిచో కావెగాంచునెగదా!" యని వేమన వాక్యము. నిత్యము మన కన్నులయెదుట కానవచ్చు దృశ్యములే తన కవిత్యమునందు పువ్యవేషిల్లినాడు. పెద్ద పెద్ద వృత్తులను జోలికి పోవక, కేవలము చిన్న చిన్న భండస్సులనే వాడెనాడతడు. కండము, తేలిగీలి, అటవెలది ఇతని కవిత్యమునందెక్కువగా గానవచ్చును. అన్నిటికన్నను నాటవెలది యన్న నతనికి మక్కువ యధికమని యనిపించును. సరళమైన భాష, చిన్న చిన్న పదములలో అధికమైన భావమునిల్చి చక్కని యతిపాగలతో సుపరిసన్నమై, సుసరళమై, వినువారి మనస్సునకు హత్తుకొని పోవునట్లుండు కవిభాషార కానవచ్చును. ఈతని కవిత్యము పుయత్సపూర్వకమైనది కాదు. ఒకరిని అనుసరించినది కాదు. గుండెలోతుల నుండ వెలువడిన కవిత్యమది. యతిపాగలూతని పుయత్సమక్కర లేకయే వాటి ప్రానములందమరి, వీనుల విందుగ వినవచ్చును. అటవెలదు లాలలాడుచు మురిపించుచుండును. ఆయన కవిత్యము అమృతో మాట్లాడెనపుడు నేర్చినట్లుండునేగాని, బడెదో అయ్యవారి దగ్గర నేర్చిన బౌద్ధ కవిత్యము వలె గోచరించదు. అతని కవిత్యములో జీవమున్నది. ఉపమానములున్నవి. ఉక్తులున్నవి. సుద్దులున్నవి.



సూచనలున్నవి. ఎత్తిపాడుపులున్నవి. ఎగతాళి యున్నది. మంచి మనసున్నది. అద్భుతమున్నది. లోకోత్పలున్నవి. లోకానుభవమున్నది. వెక్కిరింపజేయున్నది. వేదసారమెల్ల నిరగిన వేదాంతమున్నది. జీవితంలో వైరాగ్యభావము పండిన వేమనకు పాగించికి విషయములపై నల్ల వ్యామోహమును తేడు. అందుచే నతడు విమర్శించిన పద్ధతిగాని, అండంచని దురాచారముగాని, చోధింపని నీతిగాని తేవనయే చెప్పవచ్చును. పద్యాలలోని భావము అద్భుతంలోలాగ పరిశీలించిస్తుంది. వేమన పద్యాలు ఒకటో, రెండో నోటికి రాని అంధుగబుడదనడం అతిశయోక్తి గాదు. ఆ పద్యాలకు వివరణ, నిఘంటువులవసరం లేదు. తేటతెలుగు పదాలలో ఎంతటి నిరక్షరాస్యులైన సులభంగా గ్రహించగలుగునట్లుండును.

**విశ్వదాధిరామ విసురవేమ:** విశ్వద యనపేర వెలసిన వేమన వెలయాలు పేరును, స్వర్ణవేది విద్యయందు లోడ్చడన యధిరాముని పేరును జేర్చి విశ్వదాధిరామ యని మకుట మేర్పడనదని కొందరి యభిప్రాయము. కాని యది సరైన వాదము కానేరదు. విశ్వమును, ద-ఇచ్చువాడు, శివుడు. ఆయన మనసుకు అధిరాముడు అనగా నచ్చినవాడు అని అర్థములో విశ్వదాధిరామ విసురవేమ అని అర్థము వచ్చునని మరి కొందరి మతము.

ఇంత చక్కని పురిభాష యొగివేమన భాష సంస్కృతభాష పుమేయము లేకుండుటచే, పండిత పురాణుల దృష్టి నాకర్షింపలేక, కేవలము సామాన్య పుజానీకపు దృక్పథంలోనే నిలిచిపోయాడు. పైగా నాతడు చేసిన విమర్శలు, సంఘములోని దురాచారములనతడు వెలికి దెచ్చిన పద్ధతియు గూడ నాతనిని పండితుల, శ్రోత్రియుల దృష్టిలో పొపులేకుండ చేసినవి. కందుకూరి వీరేశలింగంగారు వ్యాసిన కవులచరిత్రలో కూడ నీతనికి కవిగా గుర్తింపు రాలేదు. కాని ప్రాసుదారకు పూర్వము కొందరు పాశ్చాత్యులు చేసిన కృషి ఫలితముగాను, తదుపరి ప్రాసుదార నమితముగా నాకర్షించిన వేమన కవితత్వధోరణి వేమనకును, తద్వారా ప్రాసుదారకు గూడ కీర్తి నార్జింపజేసినవి. తత్ఫలితంగా మనమందరము కూడ అకాశంలో విసుకుమిసుకుమంటూ పుకాశించినా అతిప్రాముఖ్యము వహించిన అరుంధతీ నక్షత్రమువంటి వేమనను చూసి "రక్కె! ఎదైమండే ఇన్ ది ప్రై" అనుకోకుండా వుండలేము.

**హాస్యము:** వేమన పద్యాలలో అందరినీ ఎక్కువగా అకర్షించేది అతని హాస్యము. తనను విమర్శించుచున్నాడని యెరిగి విమర్శింపబడువాడు కూడ యాతని కవితత్వములోని హాస్యమును జూచి "అహా!" యని యానందింపజేయుట వేమన తత్త్వము.

హాస్యరచనయందతడు దేవుడనిగాని దయ్యమని గాని, మానవుడనిగాని, వ్యత్యాసమెంతకీ సున్నితమైన భావములను జూపుించి మనస్సును రంజింపజేయుచు వ్యాసించువాడు.

గుహలలోన జూచి గురువులను వెదుకంగ  
కూరమృగముకండు తొరసెరిన  
ముక్తి మార్గమదియె ముందుగా జూపురా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

మహాత్ములైన గురువులు ఊరయందు దొరకరని; గుహలయందు తపము జేయుచుండురుగాన అచ్చటికిచోయి వెదుకవలెనని యన్న వారి కిచ్చిన సమాధానమిది!

సకలతీర్థములను సకల యజ్ఞములను  
దలలు గొరుగతున్న ఫలములేదు  
మంత్రజలముకన్న మంగలి జలమెచురా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఇందు సునిశితమైన హాస్యమున్నది. కొండంతయద్ధమును గోరుముద్దలవరి చేసి తినిపించు స్వభావమిది.

తగిన గారిపటమువలె స్వతంత్రబుద్ధితో తిరుగు వేమన చేసిన హాస్యము దేవులైనను రెక్కపెట్టలేదు. ఒక్కొక్కమారు తనను తానే మరచి స్వచ్ఛమైన హాస్యముతో ఎదుటి వారిని తృప్తిపరచును.

"పాలసాగరమున పవ్వళించువాడు  
గాల్గయిండ్ల పాలు కోరవేల?"

యని పుశ్చించును. వేరొక సమయమునదైనవి పుశ్చిటి పురాణములని కొట్టిపారవేయును. కాని ఇప్పుడల్లి యుద్యోగము లేదు. సరసమైన హాస్యమే గోచరించును.

ఎదుటివారి సొమ్ము రెల్లవారికి తీపురా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఇది విన్నవారెల్ల కృష్ణభక్తులైనా, లేక విష్ణు భక్తులైనా సరే! నవ్వకుండ యుండలేరు. ఇంకొకచోట రాముని వెక్కిరించుచున్నాడు.

కనకమృగము ఘవిని కలదు లేదనకము  
తరుణి విడిచి పోయె దాశరథియ  
తెలివలేనివాడు దేవుడొకామెరా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఈ పద్యం చదివిన వారికి రాముడొక సామాన్య మానవుని వలె భార్యనొంటరిగ విడిచి బంగారు లేద వెంట పరుగెత్తుటగాన వచ్చును. నిజమే! రాముడు కొంచెము అగి అలోచించి యుండన రామాయణగాథ వేరు విధముగా నుండెడదేమో యను సందేహము రాక మానదు.

వెండికొండ పసిడి కొండయు దనకుండ

దేవుడెలచోయి తిరిపెమెత్తె

దైవలబముగాని తన బర్హి గాదయా!

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

పుంపంచములో తక్కిన దేవతలందరి కన్న శివుడు మహాదైశ్వర్యవంతుడని పేరు. అట్టి పరమేశ్వరుడు బ్రహ్మశిరస్సును అండించిన నేరానికి ఆ బ్రహ్మ కపాలము చేతబూని తిరిపె మెత్తవలసిన పని పట్టినది. అంతటి వానికి కూడ విధిని తప్పించుకొనుటకు సాధ్యము కాలేదు కదా!

**గొప్ప, చీద, లోభిత్యము:** లోభివారన్న వేమనకు వచ్చుమంట! వారిని తిట్టుటకు సామాన్యముగా నాకటి రెండు మాటలు చెప్పి సరిపెట్టుకొను తత్వమాతనిలో మచ్చుకైనను కానరాదు. విజృంభించి మాటలతో వెండాడి విడిచిపెట్టుట కానవచ్చును.

"గొట్టుటాపు విడుక నుండ గోపోయిన

పండ్లురాలబన్ను పాలు తేమ

లోభివాని నడుగ లాఘంబు లేదయా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!"

"మేక కుంకలట్టి మెడ చిన్న గుడువుగా

నాకరేల మాను నాశగాక

లోభివాని నడుగ లాఘంబు లేదయా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!"

లోభివాని అంప లోకంబులోవల

మందులేదు వేరె మతము గలదు

పైకమడిగినంత భగ్గున బడిచచ్చు

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

తివిరి యసుమున దైలంబు దీయవచ్చు

ఎండమావులందు నీరు దాగవచ్చు

లోభివాని నడుగ లాఘంబులేదయా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఈ విధంగా చెప్పుకుంటూ పోతే రెక్కలేనన్ని యుపమానాలు కనవస్తాయి మనకి.

ఇచ్చువాని వెంత నీయనివాడున్న

చచ్చుగాని ఈవి పొసగనీడు

కల్పతరువు క్రింద గచ్చ వెట్టున్నట్లు

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

లోభివానిని దిట్టుటకై వేమన యుపయోగించిన పదములొక్కొక్కపరి చాల కర్ణకఠోరముగ వినవచ్చును. వారిపై నతనికెంత కని యన్నదో నీ క్రింది పద్యము వలన తేటతెల్లముగ దెలియవచ్చును.

పిసినివాని యంట వీడుగుడెదరిన

కట్టెకోలలకును కాసురిచ్చి

వచ్చుమామెనంచు వెక్కి వెక్కిచ్చురా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

**చీదరికము:** పేదవారి యెడల వేమన కపారమైన కారుణ్యమున్నట్లు గానవచ్చును. అందును మాటవారి పై నితనికి గల జాతి, దయార్థి హృదయము నీతని పద్యములందు పుస్సుటముగా పురిభించుచుండును.

వేమనకాలంలో శ్రీ జన సంఖ్య తక్కువగా యుండెడదేమో! ఒరినిచ్చి అడపెల్లలను పెండ్లాడుట పరిపాటిగా నుండెడిది. ధనవంతులు బహు భార్యానిషేధిత్యములేకుండుటచే ఎక్కువండిని భార్యలుగా దెచ్చుకొన గలుగుచుండెవారు. కనుకనే వేమన చీదల దుష్టలిజాచి జాలిపడనాడు. అన్నదానమున నితని మనస్సు యార్థ్యత యుదారత వెల్లివిరిసినవి.

అన్నమిడుటకన్న నధిక దానంబుల

నెన్నిచేయనేమి నెన్నచోరు

అన్నమెన్న జీవనాధారమగునయా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

దీనికి తోడు కన్యాదానమును గూర్చి వేమన ఇట్లు హెచ్చరించుచున్నాడు.

"దోసకారమైన, దూసరికాదైన

పగతులైన వేద భాష్యులైన

వట్టిన పేదవానికీడగునీయ

ధనికునకు నొసంగదగదు వేమ"

కలిమిజాచి యయ్య గాయమిచ్చినట్లు

సమునకియ్య నది సరసవనము

పేదతిచ్చిన మనువు పెనవేసినట్లుండు

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అన్నదానము; ధనదానములతో పాటు కన్యాదానము కూడ పేదలకే చేయవలెనని వేమన నొక్కి చెప్పుచున్నాడు. ఇక మాటవారిపై గల నితని యభిమానమును పరికింపుడు

రామనామ పఠనచే వాల్మీకి

పరగచోయడయ్యు భాపడయ్య

కులము ఘనముగాదు గుణము ఘనమురా

విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!



శూద్రాయవతి కొడుకు శుద్ధాంతరంగుడై  
వేదవిద్యమైన పాదు తెలిసి  
బ్రహ్మపదవి గన్న బ్రాహ్మణుడే గదా!  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

వేదవ్యాసుడు బ్రహ్మసూత్రాలను; భగవద్గీతలను మనకందించిన సంగతి యందరెగినదే!

మాలవానినెల మహా మీద నిందింప  
నాడల రక్తమాంస మొకటి కాదా?  
వానిలోన మెలగువాని కులంచేద?  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

మాలవాడైనను మరె యాత్మ మీదను  
మనసు నిలిపేనేని మాలగాడు  
మనసు నిలుపకున్న మహామీద మాలడు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

గాంధీగారి హరిజన్‌ధర్మ సెన్ట్రాల్‌గానికీ పునాది ఇచ్చుటనేగాన వచ్చును. దీనికి శ్రీఆదిశంకరుల మనీషాపంచకము కారణమేమో!

**గొప్పవారు:** అనగా ధనికులు. వీరిపై వేమనకెట్టి గారవమును లేదు. కేవలము స్వార్థచింతనతో, సుఖభోగములలో నోలలాడుచు; నెవరికి నుపకారము చేయని వీరిని వేమన యొక్క దులుపు దురిపె వదలిపెట్టెనాడు.

కులము గలుగువారు గోళంబుగలవారు  
విద్యవేత విద్యవీరువారు  
పసిడిగట్లువాని తానిన కొడుకులు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఎంత గొప్ప కులమున పుట్టినవాడైన; విద్యావంతుడైన ధనవంతునికీ లోబడి నడుచుకొనును. ధనవంతునకు కులము; విద్యయు లేకపోయినను ధనమువల్లనవి తానంతటనియే వచ్చి చేరుచున్నవి.

పుత్రడిగట్లువాని పుండుకాథయు గూడ  
వసుధలోన జాల వార్తకక్క  
పేదవాని యింట పెండ్లైననెరుగురు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

దోసకాదిమైన దూసరివాడైన  
ఒగవుడైన వేదవాహ్యుడైన  
ధనికునెల్లవారు తనియింపుచుండురు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఈ రీతి పద్యమిది వరకు పేదవారిని గూర్చి వేమన చెప్పుటలో నుద్దేశ్యము ధనికుని తప్పుల నొర్చినట్లేపేదల తప్పులను కూడ సహింపవలెనను భావమిచ్చు గోచరించును.

**ఉత్తములగు వారి లక్షణములు:** వేమన యుత్తముల పద్ధతి యెట్లుండవలెనో వేయి విధముల వర్ణించియున్నాడు. వారి స్వభావములను చక్కగా చూపించియున్నాడు.

గంగగోవుపాలు గంబెడైననుచాలు  
కడివెడైననేమి ఖరము పాలు  
భక్తిగలుగు కూడు పట్టెడైనను జాలు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

భక్తితో, ప్రేమతో పెట్టినది పట్టెడన్నవై నా మనసుకు తృప్తిగలుగుతుంది. మంచివారు ఆదరణతో మాటలాడి వచ్చిన వారిని తృప్తిపరచి పంపుదురు. చంటి పెల్లలకు అకలి దీర్చుటకు ఒక గరిబెడైన అవుపాలు చాలును. గాడద పాలు కుండెడు తెచ్చిపెట్టినను పుయోజనములేదు కదా!

పందిపెల్లలనీను పదియనైదింటిని  
కుంజరంబదీను కొదమనొకటి  
నుత్తమ పురుషుడుటలోక్కండు చాలదా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అల్పుడెప్పుడు పట్టు నాడంబరముగాను  
సజ్జనుండుపట్టు చల్లగాను  
కంచు మోగినట్లు కనకంబు మోగునా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఉప్పు కప్పురంబు నొక్క పోలికనుండు  
చూడ చూడ రుచుల జూడవేరు  
పురుషులందు పుణ్యపురుషులు వేరయ్యా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఉప్పు; కర్పూరం చూడదానికి ఒకటాగ తెల్లగా కనవచ్చినా వాటి రుచులు; గుణాలు వేరు. (ఇక్కడ అమెరికాలో ఉప్పు; పంచదార ఒక్కటాగ కనిపెస్తాయి. పాపం! నీసాల్తో వున్న ఉప్పు; పంచదార వేధం తెలియక మా ఆత్మకారెన్ని సార్లో కాఫీలో పంచదారకీ బదులు ఉప్పు వేసేసుకునేవారు! కళ్ళజోడు లేకుండా పేర్లు కనబడేవి కావు కాబోలు)

ఉప్పు నీళ్లోవేస్తే కరిగి రూపం మారిపోతుంది. నిప్పులో వేస్తే చిటపటలాడుతుంది. కాని కర్పూరం జ్యోతిమై వెలుగుతుంది. దానిపై మూకుడు చోర్లైతే తిరిగి పలుకుతూ వెనక్కి వస్తుంది.

సామాన్యుడు ఉప్పువలె నీరైపోగా; ఉత్తముడు ఉన్నత రూపాంతర స్థితిని పొందుచున్నాడు. అందుచేతనే పురుషులలో పుణ్యపురుషులు వేరని అంటున్నాడు. ఇది ఆశీత మానసిక స్థితిని నందుకొనుటవంటిది.

**మూర్ఖులు:** వేమన సజ్జనులనెంత మెచ్చుకొనియున్నాడో దుష్టనులనంతగా దూషించియున్నాడు. స్వార్థపరత్వము పెరిగి వారు చేయ దుష్కార్యములనేకంతగా రుచించలేదు. సమయము చిక్కినపుడెల్ల విమర్శించుచునే యున్నాడు.

ముఖ్యముగా జన్మము నిచ్చిన తల్లిదండ్రులను గౌరవింపలేక హింసించువారలను దుమ్మెత్తిపోసినాడు.

తల్లిదండ్రులపైన దయలేని పుత్రుండు  
పుట్టనేమి వాడు గిట్టనేమి  
పుట్టలోన వెదకు పుట్టవా; గిట్టవా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అవివేకవారాప్త బంధువురై  
తల్లివంకవారు తగినపాటి  
తండ్రివంకవారు దాయాది పగవారు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అవిమాటవిని అన్నదమ్ముతోటి  
వెరపోవువాడు వెదగివాడు  
కుక్కతోక బట్టి గోదావరీడునా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

మూర్ఖుల స్వభావము నద్దములో పులిచించించినట్లు చక్కగా వర్ణించియున్నాడు.

తేలునకు నింతెంత తెలియ గొండి విషంబు  
ఘణికి నుండు విషంబు పండ్లయందు  
తెలివెనేని వాండ్ల దోహమెల్ల విషంబు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అల్పబుద్ధివాని కథకారమిచ్చిన  
దాద్రవారి నెల్ల దొలగగొట్టు  
చెప్పుతినది కుక్క చెరుకు తీపెరుగునా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అది కారణముల నల్పుడెట్లురెగురు  
చెప్పలేడుగాని తప్పులట్లు  
తోయనేర్చిన కుక్క దొంచులు చేర్చునా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

కొండముచ్చు పెండ్లికొలిపేరంటాలు  
ముండివాని హతుడు బండవారు  
దుండగిడునకును గొండెడు దళవాయి  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

కొలిబట్టి తెచ్చి కొత్త పుట్టుంబు గట్టి  
కొండముచ్చురెల్ల గొలిచినట్లు  
నీలిహీనునాడ్ల నిర్వాగ్యులుండురు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

కులములో నొక్క గుణహీనుడుండన  
కులము చెడును వాని గుణము చేత  
ఎలమి చెరుకునందు వెన్ను పుట్టినదీతి  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

**వేమన నీతులు:** ఈ పై పద్యములన్నియు నొక యెత్తు; వేమన వేదాంతము; నీతులు మరియొక యెత్తు! పుంపంచతత్వమును భాగుగా పరికించి అందరి సారమంతటినీ ఒక్క చోట చేర్చి చిన్న, చిన్న వాక్యములతో సుబోధకముగా బోధించిన వేమన భర్తృహరివంటి వారకేమియు తీసిపోడు. అధునిక మనస్తత్వ శాస్త్రజ్ఞులు కూడ తలపోయలేని చక్కటి సెన్ట్రాంతములన్నిటిని వేమన పులిపించియున్నాడు.

చంపదగినయట్టి శమృష్ట తనచేత  
జిక్కినేని కీడు సేయరాదు  
పొసగి మేలుచేసి పొమ్మనుటే చాలు  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

ఈ వాక్యములు విసుక్కిన్న బోధనలను గుర్తించేయును. ఎవరైన ఒక చెంపగాట్టినచో రెండవ చెంప చూపుమనునేగాని తిరగబడి కొట్టమనలేదు. ఇది గాంధీమహాత్ముని ఆహింసా తత్వ పద్ధతి. ఈ తత్వ మీ పద్యములో గాన వచ్చుచున్నది. సహన శక్తిని పెంపు చేయుచున్నది పద్యము.

అనువుగాని చోట నధికులమనగరాదు  
కొంచెయ్యెయ్యుండుటెల్ల కొదవుగాదు  
కొండ యడ్డంబునకు కొంచెయ్యె దోచదా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

సమయము తనదిగానపుడు అణుకునతో; టర్పిలో జనులుండుట శ్రేయస్కరము.



తప్పులెన్నువారు తందోపతందంబు  
బుద్ధి అమలయెల్ల నుండు తప్పు  
తప్పులెన్నువారు తమ తప్పులెరుగరయ్య  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఒక వేలు నువ్వు ఒకరే వేపు చూపిస్తూ వారే తప్పులెన్నుతున్నావు! కాని మూడు వేళ్లు  
మడిచి నీ నైపు చూపిస్తున్నాయి సుమా! అంతే నువ్వు ఇతరుల తప్పులు వెదకడానికి ఒక  
వేరల్లితే, నీ తప్పులు నీలో నుండి మూడు వైకి వస్తున్నాయి. ఇది శ్రీ సత్యనాయి బాబా  
గారి హెచ్చరిక!

నీటిలోని మొసలి నిగిది ముసుగ బట్టు  
నైట కుక్క వేత భంగపడును  
స్థానబలిమిమేకాని తన బలిమి కాదయ్య  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇందాకటి అనువుగాని చోట వలెనే, స్థానబలమెరిగి పగవర్తించవలెనని  
హెచ్చరించుచున్నాడు.

అత్త శుద్ధిచేసి యాచారమడమెల  
భాండ శుద్ధిచేసి పాకమెల  
చిత్ర శుద్ధిచేసి శివపూజతెలయ్య  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

చిత్ర శుద్ధి, ఏకాగ్రత ఎంత అవసరమో చెప్పుచున్నాడు. ఇటు వంటిదే మరొక పద్యం  
చూడండి.

అనగననగ రాగ మతిశయిల్లుచునుండు  
అనగ అనగ వేమ తీయనుండు  
సాధనంబున పనులు సమకూరు ధరలోన  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

శమదమూది సాధన సంపత్తిని గురించి యితనికి బాగుగా తెలిసెయ్యుండ వచ్చునని ఈ  
పద్యములను చూసిన వారి కనిపించకపోదు.

మేదిపండు కాద మేలియెందును  
పొట్ట విప్పి చూడ పురుగులుండు  
పెరికివాని మదిని లింక మీలగురా  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ధర్మవంతులు కాని వారిని వేమన దెప్పి పొడిచినాడు. అద్వైత మార్గానువర్తిస్తూనే వేమన  
భయమన్నది యెరుగడు.

వేమన వేదాంతం: వేమన యనుసరించినది పూర్తి యద్వైతమత సిద్ధాంతమే.  
అందునను నతనిది శ్రీశంకరాద్వైతము. సాద్వైతము. అనగా రెండుగానిది యని యర్థము.  
బ్రహ్మమును, జగత్తును, మాయాబ్రహ్మములను రెండుగా గోచరించుచున్నవేగాని  
వాస్తవానికి అవి రెండుగావు. రెండును నొక్కటే. "రజ్జుసర్ప భ్రాంతివలె" అనగా  
చీకటిలో తాగుపై "పాము" అను భావమారోపించబడుచున్నది. కాని వెలుతురు రాగానే  
అది "పాము" అను భావము తొలగిపోయి "తాగు" అను విషయము స్పష్టమగుచున్నది.  
వెనువెంటనే పామును భ్రాంతియు, దానికి సంబంధించిన భయము తొలగిపోవుచున్నది.  
ఈ విధముగనే జ్ఞానముదయింపగనే మాయ విచ్చిన్నమై బ్రహ్మముపై నారోపించబడి  
నిజమని భ్రమింపజేయు జగత్తు యొక్క మిథ్యాతత్వము తొలగిపోయి, అంతటను నా  
బ్రహ్మతత్వమే సాక్షాత్కరించును. ఇట్లు సర్వత్ర వ్యాపించిన పరబ్రహ్మతత్వము  
నెరిగిన జ్ఞానికి, రాగద్వేషాదులు, తదితర గుణములేవియు నంటజాలవు. చిలన అతడు  
తనలో నున్న ఆ పర బ్రహ్మతత్వమునే అంతట దర్శించుచుండును గనుక. ఇట్టి వాడికి  
తరిగి అజ్ఞానమునకు లోబడడు. సర్వత్ర సమదర్శిగావున జీవన్ముక్తుడగుచున్నాడు.

లంఠికా శివయోగి శిష్యుడైన వేమన, రాజయోగము నభ్యసించిన మహాయోగి. కావుననే  
అతని వేదాంతోపదేశములు శ్రీ అది శంకరులవలె, అనుభవజ్ఞతనెండి, వెన్నుదట్టి  
హెచ్చరించుచున్నది.

"ఏకం సద్విప్రాబ్రహ్మధావదంతి" అన్నిటను వ్యాపించి, పెక్కు రూపములలో కనిపించు  
ఆ పరబ్రహ్మమొక్కటే! నిత్యుడు, నిరాకారుడు, నిత్యానందుడునగు నాతడొక్కడే  
అన్నిటను వ్యాపించియున్నాడు.

పసుల వన్నె వేరు పారెల్లనొక్కటే  
పుష్ప జాతి వేరు పూజయొక్కటే  
దర్శనంబులారు దైవంబు నొక్కటే  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

పని తొడవులు వేరు బంగారమొక్కటే  
పలుపుటములు వేరు పాణయొక్కటే  
యరయ తిండ్లు వేరొ కలియొక్కటే  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఈ విధముగా సంతటను వ్యాపించి యున్న పరబ్రహ్మ మొక్కటే! దానికి సాదేవచ్చున  
దేదయు లేదని స్పష్టముగా "ఏకమేవాద్వితీయం బ్రహ్మ" యను వాక్యమును  
బలపరచుచున్నాడు.

బయలందే సర్వము బుట్టును  
బయలందే నీవమగును, బ్రహ్మంబనగా  
బయలని మదిలో దెలిసిన  
బయలందే ముక్తి బట్టబయలుగ వేమ!

ఇందు నిరాకారుడు, నిర్గుణుడైన పర బ్రహ్మతత్వమును చక్కగ విశదీకరించి  
యున్నాడు.

మంటికుండ వంటి మాయాశరీరంబు  
చచ్చు నెన్నుదైన వావదాత్మ  
ఘటములెన్నియైన గగన మొక్కటేమ గదా  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

మట్టిపాత్రలయందు వ్యాపించియున్న అకాశము పాత్ర పగలినంతనే బయటి అకాశములో  
నేకమై పోవుచున్నది. తేలము ఘట వేధమేగాని అందు వ్యాపించియున్న  
అకాశమంతయు నొక్కటే గదా! అట్లే జీవులందరి యందు శరీర వేధమేగాని  
యాత్మరూపమై వెలసిన ఆ పరబ్రహ్మమొక్కటే గదా! కావుననే యజ్ఞయోగదుల పేరు  
పెట్టి పశువులను జంపువారినిట్లు హెచ్చరించుచున్నాడు.

జీవి జీవి అంప శివుని జంపుటయగు  
జీవుడరసి తెలియ శివుడు కాద  
భావమందు వేగ పరికించిమాడుము  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇట్టి జీవకారుణ్యము మాటల యెడ కూడ నాతడు పగదర్శించుట ఇదివరలో మనము  
చూసియున్నాము.

వేదసార మెల్ల వెదకి తాళాచియు  
నీనమైన బ్రహ్మరీతి దెలిసి  
పరము గనెదవాడు పరమాత్ముడగునయ్య  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇట్టి చక్కని సిద్ధాంతములెన్నియో మన పోగీసిన బుద్ధులు పగిలిపొందించి యున్నప్పటికీ  
మనుజులు మతము పేరిట కలహించుట చూసి వేమన యిట్లు విమర్శించుచున్నాడు.

మర్మమెరుగతే మతములు గర్హించి  
యర్థి అమలు దుఃఖమొందుచుండు  
గాఁజింటి కుక్క కలవరపడు రీతి  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

గదిలో చుట్టూ వ్యాపించియున్న యర్థములలో తన ప్రతిబింబమును జూచిన శునకము,  
అవి రెక్కకు మిక్కిలిగా గాన వచ్చుచున్న కుక్కలే యని యనుకొని, వానిపై తిరగబడి  
యరచి మొత్తుకొనును. అటులనే జనులు ఒకే పరబ్రహ్మ స్వరూపమునకు పది  
యర్థములను, మతములను గర్హించి, వారిలో వారు వివాదములను పెంచుకొను చున్నారు.  
వేమన భావములలో శ్రీ అది శంకరుల పోకడలెన్నియో గానవచ్చుచున్నది.

బాల్యమందు శివుని పరికింపగారెరు  
యౌవ్యనంబునందు నరయతెరు  
ముదిమియందు గూడ మానమెగండు  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇది భజగోవింద శ్లోకమునందలి "బాలస్తావలోక్తిదాసక్తః" యను శ్లోకార్థమును  
ప్రతిబింబింప జేయుచున్నది.

చిత్తహీనమైన వేళలందును తల్లి  
తన యులాలు దుహ్మబులనెడ వార  
తెల్ల శత్రులగుదురైంజైన నిజుడి  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇట్టి భావము శంకరుల "యావద్విత్ ప్రార్థన సక్తః" యను శ్లోకార్థమున స్ఫురించును.  
అందుకనే వేమన ఇట్లు హెచ్చరించుచున్నాడు.

తిరిగి వచ్చు వేళ మరలిపోయెడు వేళ  
వెంటదేరు ధనము వెంటబోడు  
భానటకు జనున్ ధనమెందు బోవున్  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఇది "మూఢ జహ హి ధనాగమ తృప్తాం" అను శ్లోకార్థమును తలపింపజేయుచున్నది.

తమవు విడిచి భాను దరలిపోయెడు వేళ  
తనడు భార్య సుమలు తగినవార  
లొక్కరైన నేగ రుసుడు మాత్రమెగాని  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

ఈ యర్థము మనకు శ్రీశంకరుల భజగోవిందమున "కాతే కాంత కస్తే పుత్ర" యను  
శ్లోకమునందు స్ఫురించుచున్నది.

అంగమెల్ల వదలి యటు దంతములు నూది  
తనువు ముదిమి వేత దరమవదక  
ముప్పుదిప్పలు పది మోహము విడువడు  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

శ్రీశంకరుల భజగోవిందమున "అంగం గళితం" అను శ్లోక యర్థమున కది సమానముగా  
నున్నది.

జననమునకు మున్న జనని గర్భములోన  
మునుపు జేసినట్టి ముప్పురంబు  
ననుభవించి యునికే నాశమ విడువరు  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

శ్రీశంకరులు జన్మరాహిత్యమును బొందుమని హెచ్చరించి "పునరపి జననం, పునరపి  
మరణం" యను శ్లోకార్థము పై పద్యమున ప్రతిబింబించుట కాననగును.

నీళ్ల మీద మొగ్గ నిలిచినయెప్పుడు  
తెల్ల వచ్చి వేగ తాకుగాది?  
విడిది కుండ కింత విభాగంబులరా?  
విశ్వదాధిరామ వినురవేమ!

నీటిపై నిలిచిన బుద్ధుడమృతెరలపు తాకిడికి విచ్చిపోవు చున్నది. అట్టి జీణ భంగురమైన  
ఈ జీవితముపై జీవికి వ్యామోహము తీరుటలేదు. "నశితే దశగత జలమతి తరళ" మ్మను  
శ్లోకార్థమున కది ప్రతిభ్యసినై యొప్పుచున్నది.



పుట్టువారెవరు పుట్టుకుండువారు  
పుట్టి గిట్టినట్టి పురుషులెవరు  
పుట్టి పుట్టినట్టి చోధింపు చూడరా  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

శీవి జనన మరణాది విషవలయమున జిక్కి పరితపించు చుండును. అట్టి యవస్థను దాటు  
నుసాయమాలోచింపవలెనని వేమన యుద్వృద్ధింపుచున్నాడు.

కాలునికి జిక్కి కక్కన పడనేల  
మేలుగాను గురుని మెప్పున వదసి  
పొాలు మాలకుండ పరమార్థమందుము  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అత్రములైన గురువు దరిజేరి ముక్తి మార్గాన్వేషణలై పుయ్యింపి ఈ జనన మరణాదికలైన  
సంసారాదికముల నుండి తరింపుమని హెచ్చరించుచున్నాడు.

రాజయోగమునను రాజత్వమును చొంది  
రాజరాజ దౌర్ధిరాజనగ  
రాజయోగమునని రాజశేఖరుడామె  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

గురువు ననుగ్రహమున సాధన చేసి రాజయోగమునుచొందినవాడు రాజాధిరాజుల కన్న  
మిన్నయగును. కులేరుని కన్న నైశ్వర్యవంతుడుగును. (వ్యామోహముల నశించిన  
పెమ్మట నతడు రాజు కన్న; మిక్కిలిమైశ్వర్యవంతునికన్న కూడ సుఖమనుభవింపును.)  
ఈ శ్వరుడి రాజయోగ సిద్ధి చొందుట చేతనే రాజశేఖరుడని పిలువబడుచున్నాడు. ఇట్టి  
మహాన్నత స్థితని సంపాదించినవారు ముక్తిని వదయుచున్నారు.

పసరు మినుము సోకి లంగారమయినట్లు  
కప్పురంబు జ్యోతి గలసెన్లు  
పుష్పమందు తావి పొసగి నట్లుల ముక్తి  
విశ్వదాధిరామ విసురవేమ!

అత్తజ్యోతి పరంజ్యోతిలో లీనమగు రీతి నిట్లు మనస్సుకు హత్తుకొని పోవునట్లు  
చిత్రికరించుచున్నాడు. అద్వైతమత సారాన్నంతటిని అతి సులభతరమైన వాక్యములలో  
యిమిడ్చి ప్రచారం చేసిన వేమన చివరకు కడప మండలంలోని పామూరు కొండలలో  
ఒక గుహలో పువేశించి సిద్ధిచొందినాడు.

వేమన ఇప్పటికి తెలుగువారి గుండెలలో నిలిచి మన జీవితాలలో ఏదో విధంగా  
జ్ఞాపకానికి వస్తూనే వుంటాడు. ఆయన గురించి తెలియని వారైనా, తెలిసిన వారైనా  
గర్వంగా "మా వాడు" అని చెప్పుకొనడగన పద్యాలు వేమన చెప్పినవి వేదమై కలకాలం  
మన వీనుల్లో పులిధ్వనిస్తూనే వుంటాయి.

More people count on  
Metropolitan in more ways,

Life\* - Health\* - Disability\* - IRA's  
Home - Auto - Umbrella - Annuities  
Retirement & Tax deferred Investments  
Mortgage protection - Education  
Survivorship (Estate tax saver)  
\* Group plans also available

For professional and dependable services  
call today

**Chetan Wattamwar**

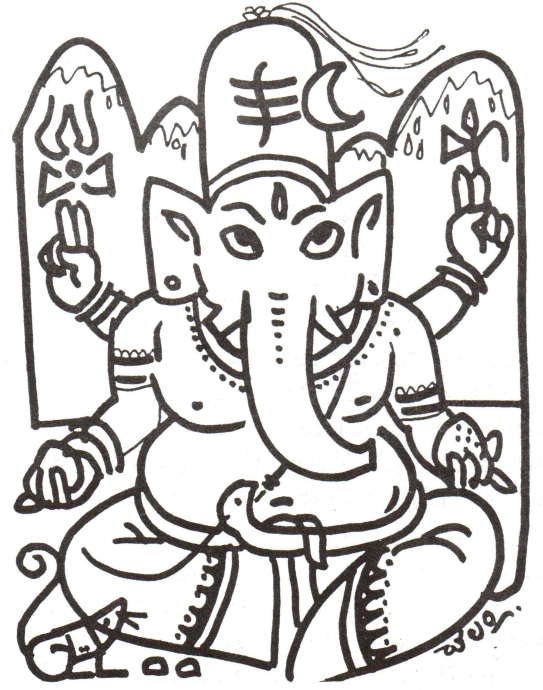
Off: (516) 775-8444 ext 33

(718) 347-0110 ext 33

Beeper: (718) 670-9273

GET MET. IT PAYS.

Metropolitan Life Insurance Co. New York, NY  
Metropolitan property & Casualty Co., Warwick, RI.



**విఘ్నేశ్వర ప్రాశస్త్యం (పద్యకవిత)**

శా. శ్రీమత్సిద్ధి వినాయకా! గజముఖా!  
శ్రీమత్కృపాసాగరా!  
శ్రీమద్బుద్ధి వినాయకా! సురసుతా!  
శ్రేయోత్మకా! రక్షకా!  
ధీమంత ప్రకటోజ్జ్వల జ్వలిత సం  
దీప్త క్రియాశీలకా!  
సామాన్యల్ ఫలితమ్ము నొందునటులున్  
సంధింపుమా దీవెనల్.

శా. కావ్యస్ఫూర్తి డలిర్పగోరెదరు నీ  
కారుణ్య సాకారమున్  
శ్రావ్యస్ఫూర్తిని పొందగోరెదరు నీ  
సౌశీల్య భాస్వంతమున్  
భవ్యత్కీర్తి భరింపవేడెదరు నీ  
ప్రాకాయ ధీమంతమున్  
కావ్యోత్కర్షులు, పండితుల్, గుణనిధుల్  
గాన క్రియాసాధకుల్!

శా. విద్యాసక్తులు నిన్ను గొల్చి కడు  
సద్వద్యా సుధాపూర్ణులై  
సద్యస్ఫూర్తి, విశాలభావనలు వి  
శ్వాస క్రియా శోభనల్  
హృద్యంబౌ మధురాతి భాషణలు సా  
హిత్యంపు సాహిత్యముల్  
ఆద్యంతమ్ములు పొందగోరెదరు నీ  
వాశీస్సులందింపగన్.

— శేషం సుప్రసన్నాచార్యులు  
Husnabad, AP



# దారిన పోయే దానయ్య

— ఎం.ఎస్. ప్రకాశరావు, Matawan, NJ

పెనంమీద పెసరట్టు కాస్తా నల్లగా మాడిపోయింది. శాంత అది గమనించలేదు. అసలు ఏదీ కూడా గమనించే స్థితిలో లేదామె. నిజానికామె మనస్సెక్కిందో వుంది.

'అమ్మా! పెసరట్టు మాడిపోతోంది', అని పదేళ్ళ కొడుకు ప్రశాంత్ కేక వేశాడు. వాడు నెమ్మదిగానే హెచ్చరిక చేశాడు. అయితే, ఆ సమయంలో శాంత వున్న పరిస్థితికి అది గావుకేకలా వినిపించింది, ఒక్కసారి పులిక్కి పడిందామె.

'ఏమిటా గావు కేకలు, నెమ్మదిగా చెప్పి ఏడవలేవూ?' అని విసుక్కుంటూ, పెనాన్ని గేస్ మీద నుంచి దింపేసి, 'ఈ రోజుకి బ్రేక్ ఫాస్టు సిరియల్స్ తిని వెళ్ళండి బాబూ, నన్ను చంపక' చీర కొంగుతో చేతులు తుడుచుకుంటూ లివింగ్ రూములో సోఫాలో కూలబడింది. అది వుదయం వినిమిది గంటల సమయం. భర్త, పిల్లలూ ఆఫీసులకి, స్కూళ్ళకి వెళ్ళే హడావిడి సమయం. గృహిణులు అష్టావధానం చేసే అత్యవసర పరిస్థితి, అంటే ఎమర్జెన్సీ సమయం. సిరియల్స్ ని బ్రేక్ ఫాస్టుగా తిని వెళ్ళడం అమెరికాలో ఆనవాయితే. అయితే డాక్టరు ఎ.ఆర్.వడియాల, ఉరఫ్ అప్పలరాజు వడియాల ఇంట్లో మాత్రం అటువంటి సాంప్రదాయం రాలేదు, అమెరికాకి వచ్చి రెండు దశాబ్దాలు దాటినా. 'సిరియల్ సా? యాక్కు. అవంటే నాకు దోకు' అంటాడు అప్పల రాజు. అమెరికాలోనే పుట్టి పెరుగుతున్న వాళ్ళ పిల్లలిద్దరూ, పదేళ్ళ ప్రశాంత్, పదునాలుగేళ్ళ ప్రమీల తండ్రికి వంత పాడతారు. కాని అది వాళ్ళ తప్ప కాదు. మన దేశానికి మన సాంప్రదాయానికి పిల్లలెక్కడ దూరమయిపోతారోనని శాంత, అప్పలరాజు వీళ్ళకి రోజూ తమ చిన్ననాటి రుచులు అభి రుచులు మొదలయిన వాటి గురించి వల్లె వేస్తూనే వుంటారు. శాంత ఉత్తమ గృహిణి. వంటలలో దిట్ట. పేరుకు తగ్గట్టు సహనమెక్కువ. అందుచేత అలసట అనుకోకుండా రోజు ఇడ్లీ, దోశ, పెసరట్టు వగయిరాలని బ్రేక్ ఫాస్టుకి చేస్తూ వుంటుంది. దాంతో దోకులన్నా, యాక్కులన్నా అప్పల రాజు ఆటలు సాగాయి.

ఆవకాయ, అల్లప్పచ్చడి ప్లేటులో వేసుకుని పెసరట్టు కాసుకుని కూర్చున్న అప్పలరాజుకి, శాంత సిరియల్స్ తినండనే సరికి వేదన పరనం మధ్యలో బూతు మాటలు వినిపించినట్లు వళ్ళంతా తేళ్ళూ జర్రలూ పాకేయి. అతనికి శాంత వరసేం నచ్చలేదు.

'అయినా ఏమిటి నీ సమస్య? వారం రోజుల్నించి చూస్తున్నా, ఇదే వరస?' అని విసుక్కున్నాడు.

'అవునండి, పాపం ఆ ముసలాయన అప్పుడే పది రోజులయింది. ఇటు రావడం లేదు. రోజూ

సాయంకాలం అయిదయే సరికి రంచన్ గా గతి తప్పని గడియారం లాగ మన సైడ్ వాక్ మీద నడుస్తూ వెళ్ళేవాడు. పాపం! ఏ జబ్బు పడ్డాడో, ఏమయ్యాడో' అంది శాంత బాధగా.

'ఛీ, ఛీ, ఎవడో దారిన పోయే దానయ్య గాడి కోసం మా ప్రాణాలు తీసేస్తున్నావు!' అంటూ కోపంగా తేచాడు. ఈ లోపున కూతురు తండ్రి కోసం రెండు పెసరట్లని తనే వేసి తీసుకుని వచ్చింది.

'వెధవ పెసరట్టు నాకేమి వద్దు. వాటి కోసం మొహం వాచితేను. వాటిని తీసుకెళ్ళి మీ అమ్మను తినమను.' దూకూడుగా వెళ్ళిపోయాడు అప్పల రాజు. తరవాత పిల్లలిద్దరూ తల్లికి బై బై చెప్పేసి స్కూళ్ళకి వెళ్ళిపోయారు.

ఇంట్లో అంతా నిశ్శబ్దం ఆవరించింది. భర్త వదిలేసిన పెసరట్టు తనని వెక్కిరిస్తున్నాయనిపించింది శాంతకి. భర్త మాటలలో నిజమొందని పించింది. ఆ ముసలాయన నిజానికి దారిన పోయే దానయ్యే. ఆయనెవరో తనకి తెలియదు. మూడు నెలలక్రితం మొదటి సారి చూసిందా యన్ని. రోజులాగ సాయంకాలం అయిదు గంటలకి పిల్లలకోసం ఎదురు చూస్తూ బయట కిటికీ దగ్గర నించుంది. వాళ్ళది తెలుగు పరిభాషలో లంకంత కొంప. ఆరు బెడ్ రూములూ, నాలుగు బాత్ రూములూ వున్నాయి (వీళ్ళా యింటిని కొనడానికి ముఖ్య కారణం అన్ని బాత్ రూములు వుండడమేనని అప్పల రాజు అప్పుడప్పుడు జోక్ చేస్తూ వుంటాడు.) ఏటికి తోడు క్రింద బోస్ మెంటు. ఇంటి వెనుక అడివంత ఖాళీ ఫ్లం. దాంట్లో వో స్వీమ్మింగ్ పూలు. స్వీమ్మింగ్ పూలోని పూరికే స్టేటన్ సింబలుగా వుంచుకున్నారు. దాన్నెవరూ వాడరు. అప్పలరాజుయితే నిక్కరేసుకోడానికే వచ్చే సిగ్గు పడతాడు. ఇంక స్వీమ్మింగ్ చేస్తాడు? పిల్లలు కూడా అలానే తయారయారు. ఇంటి ముందు పచ్చని లానే. దాన్నంటుకుని నల్ల త్రాచులాగ నిగనిగలాడుతూ మెలికలు తిరుగుతూ పోయే చక్కని రోడ్డునంటి, తమ లాన్ గుండా పోయే చక్కని రోడ్డు. ఆ రోడ్డునంటి, తమ లాన్ గుండా పోయే సీమెంట్ సైడ్ వాక్.

పిల్లలిప్పడిప్పుడే పెద్దవాళ్ళవుతున్నారు. అమెరికాలో అంతా బాగానే వుంది కాని, పిల్లల్ని విచ్చల విడిగా వదిలేయడం శాంతకి నచ్చలేదు. కూతురెలా తయారవుతుందోనని వొకవైపు బెంగ. 'అడపిల్ల అంటే గుండెల మీద కుంపటి' అంటూండేది వాళ్ళ మామమ్మ. శాంతకి పదహారేళ్ళ వయస్సు వచ్చిన దగ్గర నుండి వెళ్ళి చేయమని గొడవ చేసే దావిడ. తండ్రి మాత్రం అదుగో, ఇదుగోనంటూ రలామించి, శాంతకి ఇరవైయేళ్ళు నిండాక, అమె

రికాలో పి.హెచ్.డి. చేస్తున్న అప్పలరాజుకిచ్చి చేశాడు. అతని విద్యార్థి దశలోనే తనూ ఆమెరికా వచ్చింది. చదువపగానే దేశం వెళ్ళిపోదామనుకున్నారు. పోనీ రెండు, మూడేళ్ళక్కడ ఉద్యోగం చేసి, నాలుగు రాళ్ళు వెనక వేసికుని అప్పుడు వెడితే బాగుంటుందేమోననుకున్నారు. ఇంకో రెండేళ్ళలో దేశం వెళ్ళిపోవాలనుకుంటూనే ఇరవై ఏళ్ళు అమెరికాలో గడిపేశారు. వాళ్ళు చదువు కాగానే ఎప్పుడయితే తిరిగి రాలేదో అప్పుడే అన్నాడు శాంత మేనమామ. 'గోవిందా గోవింద. ఇంకో ఆలల' అన్నాడు. అంటే 'ఆణి ముత్యం అమెరికాకి అతుక్కు పోయింది' అని విడమర్చి చెప్పాడు. శాంత కూడా మొదట్లో చిన్న చిన్న వుద్యోగాలు చేసేది. కాని పిల్లలు పుట్టాక మానేసింది. తన ప్రాణాలన్నీ వాళ్ళమీదే పెట్టుకుని కూర్చుంది. పుట్టింటిలో పూజా పునస్కారాలు చేసే అలవాటు లేకపోయినా ఇక్కడికి వచ్చి తను పూజలు మొదలు పెట్టింది శాంత 'కోరి భజింతును గోవిందుని మది' అని భజనలూ, పాటలూ పాడితే, అప్పలరాజు 'కోరి భజింతనూ గోంగూర పచ్చడి' అంటూ మొత్తానికి పిల్లలకి అభిరుచులు, రుచులూ కూడా స్వదేశ సాంప్రదాయాలకి సమీపంలో వుండేలా చూసుకున్నారు. తమాషా ఏమిటంటే అప్పలరాజు దేశంలో వున్నప్పుడేప్పుడూ ఆవకాయలూ, గోంగూరలూ ముట్టుకునే వాడు కాదు. 'అయ్యబాబోయ్, కారం చచ్చినా ముట్టుకోన'ని చాలా గొప్పగా చెప్పుకునే వాడు. పిల్లలు స్కూళ్ళనుండి వచ్చే సమయానికి శాంత కాలుగాలిని పిల్లిలాగ కిటికీలోంచి అలా బయటకి చూస్తూ గిరగిర తిరుగుతూ వుంటుంది.

ఆవిధంగా ఒకనాడు కనిపించాడా ముసలాయన, సైడ్ వాక్ మీద మడుస్తూ. తరవాత రోజూ చూసేది అదే సమయానికి. 'దేశీ లాగున్నాడే' అన్నారు పిల్లలు. ఆయన సన్నంగా నిఠారుగా మంచి హందాగా వున్నాడు. పచ్చని మేని ఛాయ, నెరసి పోయి వత్తయిన జుట్టు. ఆయన్ని చూసి నప్పడల్లా తండ్రి గుర్తు వచ్చేవాడు. ఈయనకి ఇంచుమించు తన తండ్రి వయస్సే వుంటుంది. తండ్రి కూడా ఇలాగే పచ్చగా సన్నగా వుంటాడు. ఎటొచ్చి తండ్రిది బట్టతల, స్వగ్రామంలో వంట రిగా చేతులు కాలచుకుంటూ తిన్నాడు తింటూ లేనినాడు ఇన్ని మంచినీళ్ళు తాగి కాలక్షేపం చేస్తున్నాడు. శాంత అన్న రామ్మూర్తి వున్నాడు దేశంలోనే. అయితే ఎక్కడో నాగాలేండ్లో ఏదో చిన్న వుద్యోగం చేస్తున్నాడు. అవసరం వచ్చి స్వగ్రామం రావాలంటే ప్రయాణానికి మూడు రోజులు పడుతుంది. తండ్రి అక్కడ అసలుండలేడు. రెండేళ్ళ క్రితం శాంత ఇండియా వెళ్ళినప్పుడు తండ్రిని నిలబెంది, ఎంతకాలమిలా



వంటరిగా అవస్థ పడుతుంటావని 'ఏముందే? ఇది వచ్చే కాలమా, పోయే కాలమా? ఎప్పుడో ఇలా వాగుతూ, ననవ్వుతూ బాపా కట్టేస్తాను' అని నవ్వాడు. ఇప్పటికీ అలా జోకులు వేస్తూనే వుంటాడు. ఏది సీరియస్ గా తీసుకోడు. శాంతకి తండ్రి దగ్గర బాగా చనువు. అందుచేత 'ఆ బాపా కట్టేదేదో' లక్షణంగా కట్టచ్చగా, మా దగ్గరుంటే?' తండ్రి, కూతుళ్ళిద్దరూ వొకరికొకరు అర్థం చేసుకుని నవ్వేశారు. అయితే ఆ సమయంలో అక్కడ నరసింహం తాత కూడా వున్నాడెందుకో 'ఏమిటా వాగుడు? పెద్ద వాళ్ళతో అలాగేనా మాటలాడేది?' అని తనని చీవాట్లు పెట్టాడు.

ఆయనని తన బంధుకోటిలో పిన్నలు, పెద్దలు అందరూ నరసింహం తాత అనే పిలుస్తారు. ఆయన భార్యని రాములు పిన్ని అంటారు. అసలు చుట్టరికమేమిటో తెలియదు. కాని నరసింహం తాత చాలా గడుసువాడని పేరు. ఆయనకి అయిదుగురు కొడుకులు, ఇద్దరు కూతుళ్ళూను. పెద్ద పిల్లలందరికీ పెద్ద చదువులే చెప్పించాడు. అయితే ఆఖరివాడు శంకరాన్ని మాత్రం హైస్కూలు చదువుతో ఆపించేసి, పూర్వీ భూములును చూసుకోండికి వుంచేశాడు. శంకరం మొదట్లో మొత్తుకున్నాడు తనూ పై చదువులు చదివి పట్నానికి పోతానని. నరసింహం తాత ససేమిరా అన్నాడు. ఇప్పుడు నరసింహం తాత, రాములు పిన్ని, శంకరం కుటుంబం అంత పల్లెటూరిలోనే వుంటున్నారు. మిగతా పిల్లలు విదేశాలలో కొందరూ, దేశం నలుమూలలా మరి కొందరూ చెదిరిపోయారు. 'శంకరాన్నిక్కడ కట్టి పడేశాను కాబట్టి సరి పోయింది. లేకపోతే మా పనీ ఆ గోపాలంగాడి బ్రతుకయిపోయేది.' అంటాడాయన.

గోపాలమంటే శాంత తండ్రికి రెండో, మూడో వేళ్ళు విడిచిన తమ్ముడు. ఆయనకి ముగ్గురు కొడుకులు, ఇద్దరు కాతుళ్ళు. గవర్న మెంట్ లో పని చేశాడు. వంటి చేయి జీతమే అవడంతో ఎక్కువ డబ్బేం చేసుకోలేదు. కూతుళ్ళకి బాగా డబ్బు ఖర్చు పెట్టి పెద్ద సంబంధాలు చేశాడు. కొడుకులు పెద్ద చదువులు లేకపోయినా చిన్న ఉద్యోగాలు చేసుకుంటూ వాళ్ళ బ్రతుకులు వాళ్ళు బ్రతుకుతున్నారు. గోపాలం రిటైరయిన తరువాత తనూ, భార్యా ఎక్కడ వుండాలి అనే సమస్య వచ్చింది. 'నీ దగ్గరుంటే నీ దగ్గర' అంటూ కొడుకులు ఒకళ్ళకొకళ్ళు చూపించుకునే వారు. పైగా స్వగ్రామంలో వున్న స్వంత ఇల్లు కాస్తా అమ్మించేసి హైదరాబాదులో ముగ్గురూ మూడు అపార్టుమెంటులు కొనుక్కున్నారు. 'మీకా ఇల్లెందుకు, ఇక్కడ మా దగ్గర వుండచ్చు కదా' అని చెప్పి తీరా అది అమ్మేశాక వాళ్ళు ప్లేటు ఫిరాయించారు. దాంతో వాళ్ళకి వుండడానికి ఇల్లు కూడా లేకుండా పోయింది. కూతుళ్ళిద్దరు వీళ్ళని తమ దగ్గర వుండమని పిలిచారు, కాని కూతురు ఇంట్లో వుండడం భారతీయ సాంప్ర

దాయం కాదు. నలుగురూ నవ్వుతారని గోపాలం భయం. ఈ బాధ పడలేక గోపాలం, భార్య హైదరాబాదు వూరు చివరున్న వృద్ధాశ్రమంలో జేరిపోయి అక్కడ తన పెన్ షన్ తో కాలక్షేపం చేద్దామనుకున్నాడు. అంతవరకూ బాగానే వుంది. కాని అదే పూర్వీ కొడుకులు వుంటూ వీళ్ళే దిక్కు లేనట్లు వృద్ధాశ్రమంలో వుంటే కొడుకులికి నామాషీ అనిపించింది. దాంతో దెబ్బలాడి వాళ్ళని బయటికి తీసుకుని వచ్చేశారు కొడుకులు ముగ్గురూను. గోపాలం బ్రతుకు రెంటికి చెడ్డ రేపడయింది. 'మా దగ్గరవుంటే బాగానే వుంటుంది. అయితే మా దగ్గర వున్న దగ్గర నుండి అన్నిల్లోనూ వేలు పెడుతూ వుంటారు. దాంతో విసుగొస్తుంది' అంటూ కోడళ్ళు ముగ్గురూ శాంతతో మొర పెట్టుకున్నారు ఎక్కడో పెళ్ళిలో కలసి పప్పుడు.

ఇంతలో టెలిఫోను మ్రోగింది. శాంత హడావిడిగా తీసింది. అది కాస్తా జంక్ కాల్. ఫోను రఫీమని పెట్టేసి టైమ్ చూసింది. పదయింది. మనసేం బాగా లేదు. తనకి ఏమి తినాలనిపించలేదు. దాంతో పంట ప్రయత్నం చేయలేదు. పోనీ పిల్లల గదులయినా సర్దుదామని లేచి ప్రమీల గదిలోకి వెళ్ళింది. ఎదురుగుండా మైకెల్ జాక్సన్ పోస్టరు రెయ్యంలా కలబడింది. ఆ పోస్టరు చూస్తే బృహస్పతి గుర్తుకొచ్చాడు తనకి. ఇంకో గోడమీద వాడెవడో, అమెరికన్ ఫుల్ బాల్ ఆటగాడి పోస్టరు. ఫుల్ తక్కువ డిలా వున్నాడు. ఇంకో చిన్న పోస్టరు తబలాని పేల్చేస్తూ జాకీరు హాస్సేనుది. 'అబ్బ! ఈ కాలం ఆడపిల్లలు!' అనుకుంది శాంత. గుండెమీద కుంపటి కొంచెం వేడిగా అనిపించింది. గది సర్దుతూవుంటే నేలమీద చిందరవందరగా పడివున్న ఆడియో కేసెట్లు కనబడ్డాయి. ఒక్కొక్కటి తీసి చూసింది. అన్నీ పాప్ సంగీతం, రాక్ సంగీతం. వాటి మధ్యలో హఠాత్తుగా ఎం.ఎస్.సుబ్బలక్ష్మి విష్ణు సహస్రనామం కేసెట్ కనిపించింది. బాల మురళీ కృష్ణ అన్నమాచార్య కీర్తనలు, రామదాసు కీర్తనలు, చిట్టిబాబు వీణ, రవి శంకర్ సితార్ లాంటివి డజను దాకా కనబడ్డాయి. 'ఇవన్నీ దీనికెక్కడనించి వచ్చాయబ్బా!' అని ఆశ్చర్య పోయింది. తాను కొని ఇవ్వ లేదు. ఎక్కడో ఫ్రెండ్స్ దగ్గర నుంచి తెచ్చుకుందన్నమాట. మన దేశం, ఆచారాలు, సంస్కృతిలాంటివి గురించి నేరూ తెరుస్తేనే గంయ్ మంటోందిమధ్య ప్రమీల. అటువంటిది తనంతట తనే ఇవన్నీ పెట్టుకుని విలంబించడం ఆ శ్చర్యమే. గుండెమీద కుంపటి కొంచెం చల్లబడింది. నిజానికి పిల్లలిద్దరూ తమ బంధువుల గురించి, చిన్ననాటి ముచ్చట్లు గురించి చెబుతూవుంటే పుత్నాహంగా వింటూ వుండేవారు. కాని క్రిందటి సారి ఇండియా వెళ్ళి వచ్చాక పిల్లలిద్దరూ తాము చెప్పే మాటలు నమ్మడం మానేశారు.

క్రిందటి సారి దేశం వెళ్ళినప్పుడు దగ్గర బంధువులింట్లో పెళ్ళయింది. అందరి బంధువు

లనూ వొకేసారి చూడవచ్చని తామూ వెళ్ళారు. అప్పుడు ప్రమీలకి పన్నెండేళ్ళు. శాంత పట్టుబట్టి పట్టు పరికిణి, వోణీ వేయించి, పెద్ద జడ, దానికి జడగంటలూ కట్టి, నుదుటను తిలకం దిద్ది అసలు తెలుగు పిల్లలా తీసుకెళ్ళింది. 'కుందనం బొమ్మలా వుంది. ఎవరయినా ఎగరేసుకుని పోగలరు!' అంది నవ్వుతూ అత్తగారు. మామ గారయితే, అమెరికా అసభ్య, అగ్లీల అనాగరికపు వేష భాషలకి లోనుగాక తెలుగు దనం పుట్టిపడిపోతున్న మనమరల్ని చూసి తల్లిబుచ్చియిపోయి శాంతని అదే పనిగా పొగిడాడు.

'వాట్, వాట్! తస్మాదియ్యా, గంగిరెద్దులా ఆ వేషమేమిటి?' అన్నాడు ఎనిమిదేళ్ళ వెదవ ప్రశాంత్, తనూ ఏదో అనాలని.

'వీడికింత తెలుగు ఎక్కడినించి వచ్చిందే? మేమే గంగిరెద్దుని చూసి చాలా కకాలమయింద'ని నవ్వాడు తండ్రి.

'వాళ్ళ నాన్న, గోదావరి భాషంటూ అచ్చ తెలుగుతో పచ్చితిట్లని కూడా నేర్చేస్తూ వుంటారు.' అని నవ్వింది శాంత.

'వోయ్! వోయ్! మరి కోతలు కోసేస్తున్నారండోయ్. ఆయ. నాకు శాంతాకారం నేర్పించిన వారెవరుంటే!' అంటూ శాంతాకారం భుజగళయనం అంటూ ఆ శ్లోకాన్ని గడగడ చదివేశాడా ఎనిమిదేళ్ళా కుర్ర సన్యాసి.

'ఆరి నీ కడుపుడుక! ఎన్ని విద్యలు నేర్చావురా!' అని అత్తగారు వాడిని అక్కన జేర్చుకుంది.

'కొన్ని సంతృప్తాలయూక అసలు సిసలు భారతీయతని చూడాలంటే మనం విదేశాలకి వెళ్ళవలసి వస్తుందేమో' నని జోతేడు పెళ్ళికొచ్చిన పెద్దమనిషికాయన.

అంతవరకూ బాగానే వుంది. అయితే జరిగేదేమిటంటే. అక్కడ పెళ్ళిలో ఆడపిల్లలు, ముఖ్యంగా ప్రమీల వయస్సు పిల్లలవరూ పరికిణీ వోణీలు మేసుకోలేదు. అంతా గొన్నా, స్కర్టులు, పాంట్లు వేసుకున్నారు. ఒకరిద్దరు గుజరాతీ వేషం వేశారు. చాలా మంది మెడదాకా జుట్టు కత్తిరించుకున్నవారే. పొడుగు జుట్టున్న వాళ్ళు విరబోసుకున్నారు. తనలాగ దిష్టి బొమ్మల్లా వచ్చిన వాళ్ళింతవరూ లేరు. అందరూ తనని చూసి నవ్వుకుంటున్నారనిపించింది ప్రమీలకి. అమెరికా నించి వచ్చిందని తనతో రెండు మూడు ఇంగ్లీషులో మాటలాడి వాళ్ళు లోకల్ గాసిపేలో పడిపోయారు. తన్నెవరూ పట్టించుకోలేదు. ఏమయితేనేమి కిందటి సారి ఇండియా ట్రిప్ లో పిల్లలిద్దరూ మారిపోయారు. ఇంత కాలం అమ్మూ నాన్నా అబద్ధాలు చెప్పి మభ్య పెల్తారని వాళ్ళ పూహ. దాంతో అక్కడ వున్న మిగతా రోజుల్లో ప్రశాంత్ కొంచెం తిక్కునే ప్రవర్తించాడు. వాళ్ళ మామ్మని 'మేమ్మగేర్ రూ' అని, తాతగారిని 'టేటగేర్ రూ' అని అమెరికన్ ఏక్సెంట్ తో పిలవడం మెదలు పెట్టాడు, వీడి తిక్కుని ఒక్కసారి కళ్ళారా చూసిన పక్కంటా విడ 'విదేశాలలో పెరిగి పిల్లలకి బొత్తిగా డిసిప్లెన్



నేర్పరు బాబూ' అంది. అది విన్న ప్రశాంత వెంటనే అందుకున్నాడు. 'గాడిద గుడ్డు. మీ సుబ్బిగాడు దొంగచాలుగా సిగరెట్టు కాలుస్తున్నాడు, బోడి డిసిప్లీన్' అని. సుబ్బిగాడుంటే పక్కింటబాబాయి, పద్నాలుగేళ్ళవాడు. అది తరవాత చాలా గొడవయింది. అమెరికా వచ్చిన వెంటనే ప్రమీల తన జుట్టుని కత్తిరించేసుకుని, పిచిగూడులా తయారు చేయించుకుంది.

ఇంతలో టెలిఫోను మ్రోగింది. 'అబ్బబ్బ! ఈ జంక్ కాల్సు కాదు కాని చంపేస్తున్నాయి.' అనుకుంటూ విసుగ్గా ఫోను తీసి 'హలో' అంది కొంచెం ధూకుడుగా 'ఇంకా ఆ మూడోలోనే వున్నావా?' అవతలనించి భర్త కంఠం. 'టేకి టీజీ. ఈవాళ పంటగింట పెట్టుకోకు. ఎడిసన్ లో కొత్త ఇండియన్ రెస్టారెంట్ ఓపెన్ చేశారుట. పెసరెట్టులు ఇంట్లోద్యూస్ చేశాడుట. చాలా బాగుందని విన్నాను. సాయంకాలం భోజనానిక క్కడికి పోదాం.' అన్నాడు అప్పలరాజు.

'వద్దు వద్దు. నేను బాగానే వున్నాను. పంట చేసేస్తాను.' అని శాంత అంటున్నా వినిపించుకోకుండా ఫోను పెట్టేశాడు అప్పలరాజు. ఈ విషయంలో మాత్రం పిల్లలిద్దరూ తండ్రినే సపోర్టు చేరేస్తారని శాంతకి తెలుసు. ఏ దేశమే గినా ఎన్ని వేషాల్లోనా అటు అన్నమాచార్యులు, త్యాగరాజు మీద, ఇటు ఆవకాయ, గోంగూర మీద అభిమానం వున్నంతకాలం మనవాళ్ళు తమ రూట్స్ ని మరచిపోలేరని హాయిగా శ్వాస విడిచింది. 'అవునమ్మా, ఒకటి పరమాత్ముకి సంబంధించినది. రెండవది జీవాత్ముకి, అంటే ఆత్మారాముడికి సంబంధించినది. మన వాళ్ళలో తరతరాలుగా జీర్ణించుకు పోయిన సంస్కారానికది చిహ్నాలు' అన్నారు అత్తగారు తాను పిల్లల్ని గురించి ఆందోళన పడుతూ వుంటే. క్రిందటి సంవత్సరం పట్టుబట్టి తల్లితండ్రులనిద్దరిని అమెరికాకి రప్పించాడు అప్పలరాజు. వాళ్ళనెలాగయినా ఇక్కడ వుంచేయాలని చూశారు, కాని మామగారు వొప్పకో లేదు. 'పని పాలు లేకుండా మహా బోరుగా వుంటోందని' గొడవ చేశారు. 'అక్కడికి వెళ్ళి చేసే రాచకార్యాల్లేమున్నాయి?' అని అడిగేవాడు అప్పలరాజు. అక్కడ గుళ్ళూ గోవురాలూ, పురాణాలూ, హరి కథలూ బోలెడు కాలక్షేపమని తండ్రి అంటే అప్పలరాజు నమ్మేవాడు కాదు. ఎందుకంటే ఆయనకలాంటి అలవాట్లు లేవు. ఎటొచ్చి ఎరుగున్న ముఖాలు కనబడుతూ వుంటాయి కబుర్లు చెప్పకోడానికి. అదొక్కటే కాదు. అక్కడ ఆయన స్వతంత్రుడు. ఇల్లంతా తన ఆధిపత్యంలో వుంటుంది. ఇక్కడ కూడా అలాగే వుండు, ఎవరు వద్దన్నారని అడిగేవాడు అప్పలరాజు. 'రబ్బరు స్టాంపు ప్రెసిడెంటిలాగ వుండ మంటావా? వెదపది ముక్కుపాడుం కొనుక్కోవాలన్నా సువ్వో, శాంతో తీసికెళ్తే కాని కుదరదు.' అని వాదించేవాడాయన. ముక్కుపోడుం, చుట్ట. సిగరెట్ లాంటి అలవాట్లేమీ నిజానికానీ లేవు. ఇక్కడ తనది పరాధీనం

బ్రతుకు అని ఆయన బాధ. ఆరు నెలలెలాగో వుండి చివరికి దేశం వెళ్ళిపోయారు. ఇక్కడ వాళ్ళకేమాత్రం అస్వస్థతగా వున్నారని తెలిసినా ఇక్కడ వీళ్ళు గిలగిలలాడిపోతూ వుంటారు.

పాపం, ఆ ముసలాయన వాకింగ్ ఎందుకు రావడం లేదో శాంత ఆలోచనలు తిరిగి ఆ దారిన పోయే దానయ్య మీదకి పోయాయి. ఏమయినా అనారోగ్యం చేసిందేమో, హాస్పిటల్ లో పడేసివుంటారు. ఆయన అదృష్టవంతుడు. జబ్బు పడితే చూసుకోడానికి కొడుకో, కూతురు ఇక్కడ వున్నారు. అక్కడ తన తండ్రినెవరు చూసుకుంటారు? అత్త, మామమల్లెవరు చూసుకుంటారు? అమాంతంగా తండ్రి మీద, అత్త మామలమీద అందరి మూడ కోపం వచ్చేసింది శాంతకి. 'ఇక్కడుంటే తీరిపోదూ, అక్కడేం బావుకుంటున్నారు?' అని విసుక్కుంది. అయినా వాళ్ళేం చేస్తారూ? తరతరాలుగా వేళ్ళు పాతుకుని పోయిన చెల్లని కూకటి వేళ్ళతో పెగిలించి ఇంకో చోట నాలుడం సాధ్యమవుతుందా? శాంత మనస్సంతా చికాకుపోయింది. గట్టిగా అరవాలనిపించింది. తన దేశానికి వచ్చిన కొత్తలో వంటరి తనం భరించలేక అలాగే అరవాలనిపించింది. శాంతకి భయమేసింది. ఇలా ఇంట్లో కూర్చుని మనస్సు పాడు చేసుకోవడంకంటే ఏదయినా మూలోకి పోయి తిరిగొస్తే తీరిపోతుందనుకుని కారు ఎక్కి పుడ్ బ్రిడ్జ్ మూల్ తేసి వెళ్ళింది శాంత.

సాయంకాలం అందరూ ఎడిసన్ కి వెడుతూంటే, కారులో చెప్పింది. 'ఈవాళ రామారావు గార్ని చూశాను. అని.

'ఎవరా రామారావు? ఏమా కథ' అన్నాడు రామారావు క్వెస్ట్ మార్కు ముఖం పెట్టి.

'డి.డి. రామారావు' కొంటే నవ్వుతూ చెప్పింది శాంత.

'ఎవరి డీడీడ్ క్కలాయన?'

'చెప్పకొండి చూద్దాం'

'డీ? డీ? దారిన పోయే దానయ్య' అని సమస్యని పూరించాడు ఉత్సాహంగా ప్రశాంత. వాడు చాలా చురుకయిన వాడు.

'మద్యాహ్నం పుడ్ బ్రిడ్జ్ మూల్ లో కనబడ్డారు. వెంట కోడలూ, మనవడూ వున్నారు. ఆయన భార్యకి మూల్స్ చూడడం బోరుట. అంచేత రాలేదు. వాళ్ళు తెలుగు వాళ్ళే. ఎటొచ్చి వాళ్ళింటి పేరు డీడీ కాదు. కందుకూరి. 'గడగడా వాళ్ళ పుట్టు పూర్వాత్తరాలన్నీ వల్లించింది. ఆయనకి ఇద్దరు కొడుకులు. ఇక్కడున్నతన పెద్దవాడు. రెండవ కొడుకు నార్సేలో వున్నాడు. కొత్తగా హోమ్ డేల్ లో ఇల్లు కొనుక్కుని వారం రోజుల క్రితం మారారు. ఆ ఇల్లు చాలా బాగుంది. మద్యాహ్నం తనూ వాళ్ళింటికి వెళ్ళింది. ఇల్లు మారడంతో యీవైపుకి వాకింగ్ రావడం లేదు.

'అబ్బ! ఇన్ని సంగతులెలా తెలుసుకున్నావు బాబూ!' అని ఆశ్చర్య పోయాడు అప్పలరాజు.

పుడ్ బ్రిడ్జ్ లో ఆయన్ని చూడగానే ప్రాణం లేచి వచ్చింది తనకి. చొరవ తేసుకుని తనే పల

కరించింది. తరువాత వారం రోజుల్నించి తను పడ్డ ఆరాటమంతా కూడా చెప్పేసింది. ఆయన, కోడలూ ఇద్దరూ కూడా శాంతని చూసి ఆశ్చర్యపోయారు. అమెరికాలో అవరిచిత వ్యక్తి కోసం అంత ఆరాటపడిన శాంత విశాల హృదయానికాయన తన్మయుడయిపోయి 'మా కూతురు లేని లోటు తీర్చవమమ్మా' అని వాళ్ళింటికి తేసుకెళ్ళారు. ఇది విన్న అప్పలరాజు ఆశ్చర్యంతో

'అయితే ప్రొద్దుటి పెసరెట్లు ప్రహసనం కూడా చెప్పావా?' అని అడిగాడు.

'ఆ చెప్పాను' అంది తాపీగా.

'మై గాడ్! మీ ఆడవాళ్ళు నోటికి పూర్వ పరాలు తెలియవు.' కోపంగా తనెక్కడున్నాడో నన్నమాట మరచి కారుకి సడెన్ బ్రేక్ వేశాడు. గార్డెన్ స్టేట్ పార్క్ వే మీద అలా సడెన్ బ్రేక్ వేయడమంటే ప్రాణాలమీదకి తెచ్చుకున్నట్లే. వీళ్ళ అదృష్టం బాగుండి వీళ్ళ వెనుక కారాయన కూడా తాపీగా వస్తున్నాడు. మెళుకువగా లేన్ మార్చి ఏక్సిడెంట్ తప్పించి, అప్పలరాజు నెత్తిన ఇన్ని అక్షింతలు వేసి వెళ్ళాడు.

'అమ్మా నువ్వు కాసేపు మాట్లాడకు. మై గాడ్ తిన్నగా మన్ని గాడ్ దగ్గరికి తీసుకెళ్ళగలరు నాన్న' అని కోపంగా అరిచేడు, భయపడిపోయిన ప్రశాంత.

'ఆడదానికి చిన్నప్పడు పితృ దండన, తరవాత భర్త దండన, చివరికి పుత్ర దండన అంటూ వుంటారు మీ మామ్మ. నాకు మొదటి రెండూ లేవుగాని, నువ్వప్పడే మొదలు పెట్టావు' అంటూ నవ్వేసి, తరవాత నోరు మూసుకుని కూర్చుంది. ఆమె చాలా హషారుగా వుంది. గత వారం రోజులూ ఆమె ఎంత మధన పడిందో అర్థమయింది అప్పలరాజుకి. దేశంలో వంటరిగా వున్న తండ్రి గురించి ఆమె లోపల లోపల ఎంతగా ఆరాట పడుతోందో ఇప్పుడు తెలిసింది. మరి తన తల్లితండ్రులూ వృద్ధులే. అక్కడ వాళ్ళూ వంటరిగానే వున్నారు. వాళ్ళని గురించి తనూ ఆలోచిస్తాడు కాని ఇంతటి ఆరాట పడడే? అదే ఆడవాళ్ళకి మగవాళ్ళకి తేడా అనుకున్నాడు. పదేళ్ళ క్రితమే అమెరికన్ సిటిజన్ షిప్ తీసుకుని వాళ్ళని కూడా అమెరికా తెప్పించాలనుకున్నాడు. 'ఎందుకూ? అక్కడికి వచ్చి మీ పిల్లలకి బేబీ సిట్టింగ్ చేయడానికా? మా కోసం సిటిజన్ షిప్ తీసుకుని ఏడవక్కరలేదు' అంటూ తండ్రి వ్రాశాడు. ఆయనెవరో మూర్తిగారుట, బెంగుళూ రాయన ఆయన చెప్పాడుట వాళ్ళ అవసరాలకి తప్ప పిల్లలు మన మీద ప్రేమతో పిలవరని. దానికి తోడు ఆ నోట ఈ నోట విదేశాలలో మన వాళ్ళు తల్లితండ్రుల్ని, ముఖ్యంగా తల్లిల్ని ఎల్లా ఎక్స్ ప్లాయిట్ చేస్తున్నారో వింటూ వుంటారు. అలాంటి కేసులొకటి రెండు వుండచ్చు. అంతా అలాంటివాళ్ళేనని ఎందు కనుకుంటారు? 'ఇక్కడ నీళ్ళు లేవు, పవర్ లేదు, గేస్ దొరకటం లేదు అంటూ చికాకులు పడుతూ అక్కడెందుకు? నిశ్చింతగా ఇక్కడ వుండవచ్చునని తనూ, శాంత



ఎన్ని చెప్పినా వాళ్ళు వినిపించుకోరు. తనకయితే చాలా కోపం వచ్చేది.

మెనూ కార్డు కేసి చూస్తూ ఎక్కడో ఆలోచిస్తున్న భర్తని 'ఏమిటాలోచన?' తొందరగా ఆర్థరెవ్యూండీ' అంటూ గతం లోంచి వర్తమానానికి లాక్కొచ్చింది శాంత.

'ఏమార్జునివృష్ణము, నా బొంద?' పెసరట్టు  
శని, ఆదివారాలు తప్ప లేదుట. మెనూ కార్డుని  
ఓబుల్ పై వేడిసి, లెండి పోదాం ఇంటికి' అన్నాడు.

'డేడీ' అన్నాడు ప్రశాంత్. ముగ్గురూ వాడి కేసి ఆశ్చర్యంగా చూశారు. వాడెప్పుడూ 'నాన్న' అ పిలుస్తాడు. డేడీ అని పిలవడంలో వాడు తన నిరశన చూపిస్తున్నాడని అర్థం చేసుకున్నాడు అప్పలరాజు.

'ఒకే, ఒకే! మై బోయ్! నా మెనూ కూడా నువ్వే ఆర్డరిచ్చేయ్' అని కుర్చీ మీద రిలాక్స్ అయి కూర్చున్నాడు. వాడంతకంటే తెలివయిన ఘటం. తన బాధ్యత కూడా తల్లికప్పగించేశాడు. వాడిని చూస్తూ తిరిగి గతంలోకి వెళ్ళిపోయాడు అప్పలరాజు.

చిన్నప్పటినుంచి తనూ, తండ్రి ఎప్పుడూ వాదనలు వేసుకుంటూనే వుండేవారు. ముఖ్యంగా ఆ తరంవాళ్ళ చాదస్తాలు, ఆచారాలు తనకి అనాగరికంగా తోచి, ఆ విషయమై తండ్రితో తగువులాడుతూ వుండేవాడు.

'పోరా వెధవా, ఇప్పుడే ఇలా పున్నావు. రేపొద్దిన్న అన్నీ వుడిగి, నీ పంచ పడితే ఇంకేం చేసావో' అనేవాడు తండ్రి.

'ఏముంది?' నువ్వుప్పుడు నన్నెలా చూసుకుంచున్నావో, అప్పుడు నిన్నలా చూసుకుంటాను' అని తను నవ్వేవాడు. ఆయనంటే భయంకంలే భక్తి ఎక్కువగా వుండేది. తండ్రి తనకి చనువెక్కువ ఇచ్చాడు. ఆయనపైపైకి కనబరిచే విసుగూ, చివాట్ల వెనక అనంతమైన ప్రేమ, అభిమానాల్ని చూసేవాడు. అయితే ఆయనకి కూడా తనని సరిగ్గానే అర్థం చేసుకున్నాడనే గట్టి నమ్మకం తనకుంది. ఇప్పుడు చరిత్ర

పునరావృత్తమవుతోంది.

'ఇంతకీ ఆ డీడీక్కుల రామారావు గారితో మిలన్వారు?' అనడిగాడు దోశ నములుతూ.

'మరీ ఆయన్నంత చులకనగా తీసేయకండి. ఆయన చాలా పెద్దవాడు. ఐ.ఏ.యస్. ఆఫీసరు. ఢిల్లీలో సెంట్రల్ గవర్నమెంటులో శక్రబరీగా చేసి రిటయరయ్యారు.' అంది శాంత.

'అయితే ఇక్కడాయనకి కష్టమేనీ! అక్కడ రాచకూరాలూ, కోడి తోకలూ — అవే కాక టేయిల్స్ వగయిరా వగయిరాలతో చాలా బిజీ లైఫ్ లీడ్ చేసి పుండాలే? మరి ఇక్కడిలా అజ్ఞాతనాసంలో ఎలా పుండగలుగుతున్నారు?'

'వానప్రస్థంట్.'

'మధ్యలో ఇంద్రప్రస్థంలాగ, ఈ వానప్రస్థం ఏమిటి?'

'అదే వెనకటి రోజుల్లో వయస్సుచూచక, గృహ స్థాశ్రమం విడిచి వాన ప్రస్థాశ్రమం స్వీకరించేవారు కదా. ఆ రోజుల్లో మేము అదవికి వెళ్ళేవారు. ఈ రోజుల్లో అమెరికాకి వచ్చామని నవాగడాయన.'

'భలే తమాషా మనిషేనే, అమెరికాని పట్టుకుని అమాంతం అడివి అనేశాడు!' అంటూ నవాబు అపలరాజు.

ఆయనంకా చాలా చెప్పాడు. ఉద్యోగం చేసే రోజుల్లో తీరక లేక చదవవలసిన పుస్తకాల బేకర్ గా పెరిగి పోయింది. ఇప్పుడన్నీ తీరిగా చదువు కుంటూ నిష్పూర్ణంగా జీవితం గడుపుతున్నానని చెప్పాడు. ఇంకో మాటన్నాడు.

‘ఏముందీ, ఎక్కడికయినా వెళ్ళేటప్పుడు, పిల్లల్ని వొక చంకన, మా ఇద్దర్నీ ఇంకొక చంకనా వేసుకు కారెక్కుతారు మా కొడుకూ కోడలూనూ. వాళ్ళెక్కడికి తీసుకెళ్ళితే అక్కడికి వాళ్ళతో తిరుగుతుంటాం’ అన్నాడాయన. అది లైట్ హార్డేగా అన్నాడో, మరి బాధతో అన్నాడో శాంతక అర్థం కాలేదు. అయితే ఆయన మాటలకి కోడలు పకపక నవ్వేసింది. ఆయన తమాషాగానే అని వుంటాడని వూహించుచుంది శాంత. తను అక్కడ వుండగానే ఆయన కోడలిని

అడిగాడు.

‘ఏదమ్మా, వచ్చే శనివారం ఇస్టన్ లో ఏదో ఇండియన్ ప్రోగ్రాం వుందనుకుంటూ, మనం వెడుతున్నామా?’ వెడుతున్నామా అనే అడిగాడు కాని వెడదామా అని అడగలేదు. శాంత గమనించింది. అయినా కోడలు తికమక పడింది. శనివారం నాడు భర్త ఆఫీసు వాళ్ళంతా పికినిక్ వెడుతున్నారు. భర్త వెళ్ళి తీరాలి. అయితే బాస్ ల భార్యలు కూడా వస్తున్నారు. తను వెళ్ళక పోతే బాగుండదు. కాని అత్త మామల్ని వదిలేసి వెళ్ళడం తన కిష్టం లేదు. ఇప్పుడు మామగారు ఇలా అడిగారు. మంచి ఇరకాటంలో పడింది. పైగా కొంచెం గిట్టిగా ఫీలయింది. నెమ్మదిగా చెప్పింది అసలు విషయం. తాను వెళ్ళక పోతే తప్పకుండా ఆ ప్రోగ్రాంకి తీసుకెడతానంది.

'చ, చ, మా కోసం నువ్వు మానుకోవడమే మిటి? అక్కడ అందరూ తప్పు పట్టుకుంటారు. నువ్వు వెళ్ళి తీరవలసిందే. మేము ఇది కాకపోతే ఇంకొనాడు వెళ్ళచ్చు. తరచు ఏవో వుంటోనే వుంటాయి కదా?' అన్నాడాయన. మామా కోడళ్ళు ఒకరికోసం మరొకరు సర్దుకోవాలని తాపత్రయ పడుతున్నారు.

'పోనీ-' అని మొదలు పెట్టి ఆగిపోయింది శాంత. పోనీ, నేను తీసుకుని వెడతానని చెప్పబోయింది. ఇంతలో శనివారం రాత్రి బేస్కెట్ బాల్ ఫైనల్స్ టి.వి.లో వస్తుంది. భర్త, స్నేహితులు, వాళ్ళ భార్యలూ అయిదారుగురు జంటలు తమ ఇంటికి వస్తున్నారు. వాళ్ళు శాంత చేతి పంట కోసం కాచుకుని కూచున్నారు. ఆమె 'పోనీ-' అని ప్రారంభించి ఆగిపోవడం ఆయన గమనించాడు. దానికి కారణంకూ డా ఆయన గమనించక పోలేదు.

'ఈ రోజుల్లో అందరికీ ఏవో పుంటూనే పుంటాయి. మనం వర్గీ కాకూడదు' అని చెప్పి, శాంత లేచి పచ్చేననుప గడ్డు నవ్వుతో అన్నాడు.

'ప్రేమ వుంది చూశావా, అదొక్కప్పుడు చాలా భయానకంగా వుంటుంది.'\*\*\*\*\*

## భావవీచిక 17

విష్వవగీతం

(ప్రస్తుతకాలం విప్లవచిహ్నం ఎరుపు) -  
కవన పితామహుని గుండెలు మండినా,  
కార్మికసంఘాలు కలసికట్టుగితాలు పాడినా,  
మునుముందు ఆకళ్ళ నిండేది ఎరుపు  
ఆపెన వరించేవి రుద్దిధారలు

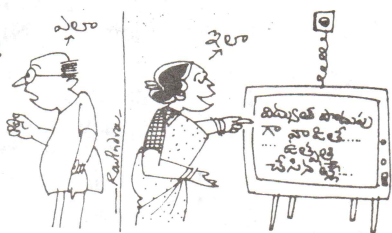
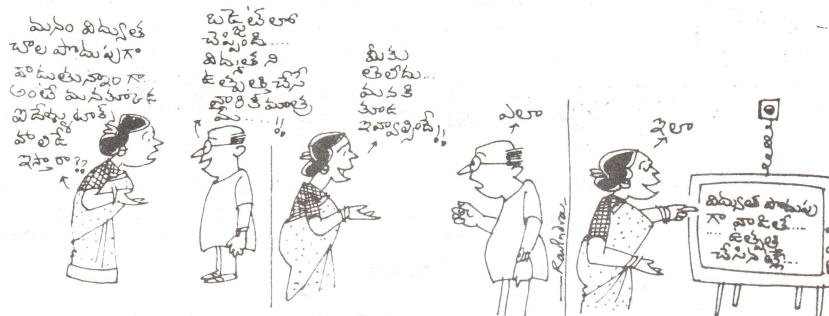
ఏ కవిత వ్రాసినా - ఏ కథలు చదివినా  
 ఏముంది మనకు గర్వకారణం.....?

ప్రగతి సాగేది విప్లవశిఖరాల వైపు  
జనత నడిచేది మండేటి సూర్యోదయం

—ధనికొండ వెంకటేశ్వరి

Hyderabad, AP

తెలుగు కళాసమితి, న్యూఢెల్లీ కార్మిక పోటీలో బహుమతి పొందిన కార్మిక్!





# KAMALA

## Food & Spices of Asia

251 FRENCH STREET (ROUTE 27)  
NEW BRUNSWICK, NJ 08901

(908) 246 - 8262  
Y.S. MURTHY

- \* Full line of Indo-Pak & West Indies Groceries
- \* Jewelry, Semi-Precious Stones, Crystals
- \* Full range of video movies in Telugu, Hindi, Tamil, Malayalam, Kannada and Bengali
- \* Fresh Vegetables on Tuesdays & Fridays

\*\*\*\*\*

Please bring this AD and get 10% of your bill donated to a temple of your choice.

\*\*\*\*\*

**Open Seven Days A Week  
Rain or Shine**

**9:00 AM to 8:30 PM**

**Free Parking on Big Daddy Parking Lot  
UPS Shipped on Mail Orders**

## JYOTHI SILKS & JEWELS

19 RUTGERS LANE  
PARSIPPANY, NJ 07054  
201-882-2829 FAX 201-575-4482

IMPORTERS AND DIRECT MARKETTERS OF  
PURE KANCHIPURAM SILK SAREES,  
FINE CREPE SILK SAREES &  
JADES & RICE PEARLS  
22K GOLD JEWELRY.

EVERY SAREE IS ONE OF ITS KIND.

### ALSO

WE TAKE ORDERS FOR CUSTOM MADE  
22K GOLD JEWELRY  
PURE SILVER ARTICLES, SILVER IDOLS & COINS  
AS PER THE MODELS AVAILABLE WITH US OR  
AS PER YOUR MODELS.

**SPECIAL PRICES FOR**  
RELIGIOUS ORGANIZATIONS AND MARRIAGE PURCH/SE.



THE TELUGU FINE ARTS SOCIETY, INC.  
(A TAX EXEMPT AND NOT FOR PROFIT CORPORATION)

తెలుగు కళా సమితి

### MEMBERSHIP APPLICATION FORM

19\_\_\_\_(New/Renewal)

MEMBER:  
(Dr./Mr./Mrs./Ms.)

\_\_\_\_\_  
Last First

SPOUSE:  
(Dr./Mr./Mrs./Ms.)

\_\_\_\_\_  
Last First

\_\_\_\_\_  
Maiden Name

CHILDREN/  
DATE OF  
BIRTH

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:

\_\_\_\_\_  
No. Street

\_\_\_\_\_  
City State/Zip Code

PHONE:

\_\_\_\_\_  
Home Office

OCCUPATION:

\_\_\_\_\_  
Member's Spouse's

I do not have any objection to publish my name/spouse's name/  
children's names/children's ages/dates of birth/address/phone  
number/my occupation/spouse's occupation/ in TFAS annual  
directory. (PLEASE STRIKE OUT UNWANTED ITEMS)

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

MEMBERSHIP: ( ) LIFE \$180 ( ) FAMILY \$28/YR  
US RATES ONLY ( ) SINGLE \$20/YR ( ) STUDENT \$18/YR  
CANADA: ADDITIONAL \$50 FOR LIFE AND \$10 FOR OTHER MEMBERSHIPS

Please make checks to TELUGU FINE ARTS SOCIETY and mail along with  
duly completed application form to:

Dr. Murty P. Bhavaraju, 1061 Vail Road, Parsippany, NJ 07054

Children of the members automatically becomes members of the TFAS  
Youth Association. Children above 18, working and living away from home should  
seek membership separately.

Telugu Jyothi is being sent every month to the  
members of the Telugu Fine Arts Society by THIRD  
CLASS BULK MAIL. The US Postal Authorities  
told us that it normally takes one to three weeks to  
deliver. We cannot afford to send it by First Class  
Mail as it costs \$0.98 per issue. The Post Office will  
not redirect the Third Class Mail unless specific  
instructions are given to the mail person. When the  
magazine is returned to TFAS, it is charged \$0.30 -  
\$0.45 for each such returned issue. Therefore it is  
imperative on the part of the members to send in  
their **CHANGES IN ADDRESSES**. Telugu Jyothi is  
the only Telugu Magazine published in the United  
States and distributed nationally to all members since  
1984 without fail. Please help us to help you.

\*\*\*\*\*

Change in Address:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/State/Zip Code \_\_\_\_\_



# పరిచయాలనెన్నో రేడియోద్వారా అందించిన శ్రీ సలాది పరిచయం

1926లో విజయవాడలో జన్మించిన శ్రీ కనకారావు సలాది ఇంతింతై



వటుడింతై, బందరు హిందూ కాలేజీలో 1944 లోను, కాకినాడ పి.ఆర్.కాలేజీలో 1946లోను చదువుకుని 1948 లో ఆకాశవాణి విజయవాడ కేంద్రంలో అతి చిన్న ఉద్యోగంలో చేరి, ఆకాశవాణి విశాఖ కేంద్రంలో 1984లో ఉన్నతోద్యోగిగా పదవీవిరమణ చేశారు.

కారణజన్ముడైన కనకారావు శతదీపానక్షత్రజాతకుడైనందున, తన సేవలు, ప్రపంచవ్యాప్తంగా విస్తరించాలని, విశ్వమానవుడనిపించుకుందామని ఆశించాడు. బాల్యంలోనే ఒక స్వామీజీ తానొక కారణజన్ముడని, ప్రత్యేక చరిత్ర తన చేతలతో సృష్టిస్తాడని, విశ్వమానవుడన్నకీర్తి అర్జిస్తాడని చెప్తే, 1983లో విజయవాడలో ఒక కేరళ జ్యోతిష్కుడు, ఆయనను పిలిచి 'పదవీవిరమణ త్వరలో చేస్తావు. మహోన్నతవ్యక్తివి కానున్నది సత్యం. నీ కీర్తి, విశ్వవ్యాప్తంగా విశదమౌతుంది' అని చెప్పాడు.

మల్లెపువ్వులాంటి ఆయన పేరు 'సలాది'గా భారతదేశ ఎల్లలు దాటింది. నాగరికతానికి అమరలోకంలాంటి అమెరికాలో 1993లో ఇటీవల జరిగిన ప్రపంచ తెలుగు సమ్మేళన కార్యక్రమాల సమయంలో, విశ్వవేదికపైన 'మల్లీ టాలెంటెడ్' అనిపించుకుని తానావారి అవార్డు పొందారు. ఆనాటి మధ్యాహ్నమే శ్రీ సలాది రచన 'తానావారి స్వాగతగీతం' వేలాది ప్రపంచ తెలుగు ప్రతినిధులు విని ఆనందపరవశులయ్యారు. అక్టోబరు 2 వ తేదీన 'తెలుగు కళా సమితి' చేత సన్మానితులయ్యారు.

'కృషితో నాస్తి దుర్భిక్షం' అన్న నానుడి ఆయన నానుడి నిజమైంది. 'కృషి వుంటే మనుషులు ఋషులౌతారు, మహాపురుషులౌతారు' అన్న సామెతను ఆయన ఋజువుచేశారు. విజయవాడ, విశాఖపట్నం ఆంధ్ర ప్రదేశ్ అభివృద్ధికి పనికొచ్చే సలహాలను పెద్దలకు సకాలంలో అందజేసిన వ్యక్తి ఆయన. వర్తమానకాలంలో ప్రజలను పట్టి పీడిస్తున్న అనాచారాలను, దురాచారాలను రూపుమాపడానికి దేశప్రజలనందరినీ జాగృతం చేయడానికి 'ఆకాశవాణి'ని ఒకవరంగా ఉపయోగించుకున్న మహావ్యక్తి ఆయన. గాయకుడు, నాయక ప్రవృత్తి ఉన్న వ్యక్తి, సంఘసేవకుడు, దేశాభిమాని, నటుడు, వక్తగా 'ఉపన్యాసకేసరి', 'కళాత్మ' బిరుదాంకితుడు. 'సలాదిటైమ్స్' అన్న పక్షపత్రిక సంపాదకుడు. త్రివర్ణపతాకం అంటే ఆయనకు ప్రాణం. ఎన్నో రచనలు గావించారు. 1943 నుండి ఆయనకు ఫోటోలు తీయడమంటే ఒక సరదా. ఒక్కొక్క ఫోటోకు ఒక్కొక్క కథగల వేయిఫోటోలు ఆయనవద్దగల సంపద. అయనకు యిద్దరు కుమార్తెలు, యిద్దరు కుమారులు. రెండవకు మారుడు మహేష్ మొన్నజరిగిన తానా సభలకు సాంస్కృతికకార్యక్రమాలకు సారథిగా వ్యవహరించారు. మన తె.క.స. సభ్యులు, తెలుగు జ్యోతి సంపాదకవర్గసభ్యులు, మాజీ బ్రాస్త్రి కూడా.

1963 నుండి 1984 వరకూ రేడియో వ్యక్తిగా ఆయన 10,000 కార్యక్రమాలను సమర్పించారు. విశాఖ రేడియో కేంద్రం అంటే 'సలాది బాణి - ఆకాశవాణి' అనీ, 'కనకారావు సలాది - కనకానికి నీ వెల

విది' అనీ, 'కనకారావు సలాది - కళాకారుల పునాది' అని పలువురి చేత కొనియాడబడిన వ్యక్తి. 'కలియుగ ప్రత్యక్ష వైకుంఠం - తిరుపతి', 'భగీరథ యత్నం - నాగార్జునసాగరం', 'అందాలగని - కాశ్మీరం' అనే నృత్యరూపకాలు సమర్పించడమేగాక, దివిసీమపై పిడుగులాంటి అల వలన వేలాది ప్రజలు మరణించిన ప్రాంతం స్వయంగా చూసి, వారికి సహాయం అందించమని 'ప్రళయ పయోధి జలే' అన్న ప్రత్యేక రూపకం సమర్పించి అటు బాధితుల, యిటు ప్రభుత్వ మన్ననలు పొందారు. 1974 నుండి యానాటివరకు అమరగాయకుడు శ్రీ ఘంటసాల వర్ధంతులు అటు రేడియోలోనూ, యిటు సాంస్కృతిక సంస్థలద్వారా నిర్వహిస్తున్నారు. ఆయన రచించిన భక్తి, దేశభక్తి, ప్రబోధ, భావగీతాలలో కొన్ని యానాటివరకు రేడియోలోనూ, టీవీలోనూ ప్రసారితమౌతూనే ఉన్నాయి. 'ముచ్చటగా ఎగురుతోంది మువ్వన్నెల జండా' అనే గీతం బహుళప్రచారం పొందింది. 1985లో ఆయన జన్మదినంనాడు 'సలాది కవితలు' అవిష్కరించబడి, పండితులచే 'ఉపన్యాసకేసరి' అనే బిరుదు పొందారు. ఖర్షూర్, హైదరాబాదు రవీంద్రభారతి, మద్రాసు ఇంటర్నేషనల్ పెన్షనర్స్ కాన్ఫరెన్స్, విశాఖ, కాకినాడ, విజయనగరం, శ్రీకాకుళం, రెడ్డిపల్లి, చిట్టివలసలలో ఘనసన్మానాలు పొందారు. విజయవాడ ఆకాశవాణి క్లబ్ వార్షికోత్సవాల్లో ఏకపాత్రాభినయం చేసి, 'ఇసుపగుగ్గిళ్ళు', 'అల్లిముసూ', 'నామాటే నెగింది', 'ఆత్మార్పణం', 'తోడేళ్ళు', 'తెలుగుతల్లి' మొదలగు నాటకాలలో నటించారు.

ఇవేగాక, సుమారు 300 మంది ఉత్తరాంధ్రలోని రంగస్థలనటులను పరిచయంచేసి నాటకరంగానికి ప్రాణంపోశారాయన. చలనచిత్రరంగంలో ధృవ తారలు శ్రీయుతులు ఎన్. టి.ఆర్, అక్కినేని, గుమ్మడి, జగ్గయ్య, జె.వి. సోమయాజులు, నూతన్ ప్రసాద్, డా. ప్రభాకరరెడ్డి, కే.వి. చలం, రావుగోపాలరావు, కుమారి పూర్ణిమ, ప్రదీప్, సంగీత దర్శకుడు యస్. రాజేశ్వరరావు, యం.యస్, రామారావు, వైణికుడు చిట్టిబాబు, పీసపాటి, యండమూరి, శ్రీమతి అబ్బూరి కమలాదేవి మొదలగు వారనెందరినో శ్రోతలలోకానికి పరిచయం చేశారు. కుష్టురోగ బాధితుడైన ఒక రంగస్థల కళాకారుని పరిచయం రేడియోద్వారా వినిపించి, ఆ కాపీని పంపించి, శ్రీమతి జమునద్వారా జీవనభృత్యం ఏర్పాటు చేశారు. ఆయన సేవలకు గుర్తింపుగా, కేంద్రప్రభుత్వం హైదరాబాదు రీజనల్ ఫిలిం సెన్సార్సుబోర్డులో సభ్యునిగా నియామకం పొందారు. 'కళామతల్లి సేవలో మీ కృషి హర్షణీయం - మీ జీవితం ధన్యం' అని శ్రీ నందమూరి తారక రామారావు గారిచే అనిపించుకున్నారు. రాజాజ్యోతి ఫౌండేషన్ స్థాపకుడు, ప్రఖ్యాత వాణిజ్యవేత్త శ్రీ పి.వి. రమణయ్యరాజుగారిచే 'సాహిత్యచక్రవర్తి'గా గుర్తింపు పొందారు.

అనన్యసామాన్య ప్రతిభలు కలిగి, తన వాక్యాతుర్యంతో తెలుగువారి హృదయాలను చూరగొని, పడుగురికి పండుగలు చేసిన కరుణారసహృదయుడు శ్రీ కనకారావు సలాది పరిచయం మన జ్యోతికి నీరాజనం.

పరోక్షంగా ఆయనకు భాగ్యత్యానికి తోడ్పడిన ఆయన సతీమణి శ్రీమతి జయలక్ష్మిగారికి తె.క.స., తెలుగు జ్యోతుల తరపున అభినందనలు.

— కిడాంబి రఘునాథ్

శ్రీముఖ దీపావళి కార్యక్రమం - నవంబరు 13, 1993  
న్యూ బ్రన్స్విక్ హైస్కూల్, న్యూబ్రన్స్విక్, న్యూజెర్సీ  
Srimukha Deepavali Celebrations - Nov. 13, 1993  
New Brunswick High School, New Brunswick, NJ



## MATRIMONIALS..OCTOBER 1993

**F93085503:** Alliance from brahmin Doctors/Engineers for a 5'4½", girl 28yrs. fair, software engr. Pl.w.r.to Dr. B.K. Ramaraju, 2630 Stringham Av. #A229, Salt Lake City, UT 84109, (801)484-7876

**F93095602:** Alliance wanted for a sister, 42, 5'3", Class I officer working in India from Telugu/Kannada Brahmins. Write to D.N.Rao, 35/2 4th Cross, RMV Extn. Bangalore - 560 080.

**F93095702:** Alliance from south indian brahmins for a girl, 37 yrs. presently teaching in Central School Bangalore. Contact: Krishna Rao, Margosa Lodge, 1 Krishnaraja Blvd. Chamarajapura, Mysore 570 004.

**M93083503:** Alliance from brahmin girls, Doctors from US or India for a 6', Fair Doctor, 32 Yrs. PG. Gl. Surgery. Pl. w. r. to Dr. B.K. Ramaraju, 2630 Stringham Ave. #A229, Salt Lake City, UT 84109, (801) 484-7876.

**M93103601:** Correspondence invited for an Andhra Boy, M.S. (Chem. Engg), 35 yrs. 5'7", Greencard holder from cultured Andhra girls.

Please call (908) 422-6787

\*\*\*\*\*

Address for Correspondence:

1 Woodlake Drive, Piscataway, NJ 08854. When responding to this address please send us the particulars of the respondent to be sent to the advertiser. Please note that TFAS, TJ or any of its members are not responsible for any consequences arising out of this column.

\*\*\*\*\*

For members of TFAS of good standing (for their immediate family like brothers, sisters daughters and sons) the matrimonial ad appears three consecutive times free of charge. If they would like to continue the ad for three times in a batch a written request has to be made. This is only to avoid repetition for a longer period. For non-members, the ad donation is \$5 per insert. We request the members not to insert on behalf of not-immediate family. Please request them to become members.

\*\*\*\*\*

Coding: 1st ltr. M or F. Next two digits: Month in which the ad appeared first. Next two digits: Serial Number, Next digit: No. of times appeared.

**Dr. Vijaya Radhakrishna, M.D., F.A.A.P.**

announces with pleasure

the association of

**Dr. Subramanyam Ganti, M.D., F.A.A.P.**

in her Pediatric Practice

on July 6th, 1992

155 Stelton Rd.  
Piscataway, NJ 08854  
(908) 752-8442

Williamsburg Commons  
Aver Court Bldg. 8B  
East Brunswick, NJ 08816  
(908) 390-7552



North South Foundation, 2 Marissa Ct. Burr Ridge, IL 60521 organized Walk/Bike-a-thon on Sept. 26th, 1993 in Burr-Ridge, IL which fetched \$13,500 to fund 100 scholarships for the needy. The participants came from all walks of life and trekked nearly 28 miles. AT & T was the corporate sponsor along with a \$2000 contribution.

The North South Foundation provides academic scholarships to brilliant students who can't afford to go to college. The scholarships are granted through BREAD (Basic Research Education and Development Society), a sister organization in India. There is absolutely no discrimination based on religion, caste, creed, sex or geographic region.

For further information about the activities of the Foundation, please contact Dr. Ratnam Chitturi at (708) 323-1966.

## జేగంటలు

మబ్బులు మబ్బులు మబ్బులు  
శ్రావణి ముంగిట ముగ్గులు  
కన్నెబుగ్గ సునుసిగ్గులు  
నేలమోవిపై నింగి ముద్దులు.

మెరుపులు మెరుపులు మెరుపులు  
నింగి ప్రియుని తొలిపిలుపులు  
నేలచెలికి విరితూపులు  
ప్రేమబుతువులో కొసరుచూపులు.

చినుకులు చినుకులు చినుకులు  
తొలకరి తొలకరి చినుకులు  
నింగి నేలా వలపులు  
ప్రణయానికి తొలిపలుకులు.

జల్లులు జల్లులు జల్లులు  
జడేగా వడేగా జల్లులు  
నేలమనసుపై మల్లెలు  
రంగు రంగు పారివిల్లులు.

వానలు వానలు వానలు  
తెరిపితేని విరివానలు  
ధారలు ధారలు ధారలు  
ప్రణయరాగ రసధారలు.

తడిసిన పుడమికి మొలకలు  
తనిసిన తల్లికి పులకలు  
పుడమి ఒడిని సిరివంటలు  
జగతి గుడికి జేగంటలు.

— చూసి ధర్మారావు  
Sringavarapukota, AP

Your articles and help  
are very well  
appreciated.  
Please participate.



1. April 7. Observed by New York State, to commemorate the probable discovery of New York harbor by Giovanni da Verrazano in April, 1524.
2. Feb. 15. Birthday of a pioneer crusader for equal rights for women.
3. April 14. In 1890 the First International Conference of American States, meeting in Washington, was held on that date. A resolution was adopted which resulted in the creation of the organization known today as the Pan American Union, by presidential proclamation.
4. April 30 in 1993. Tree-planting day. First observed April 10, 1872, in Nebraska. It is now observed in most states, usually observed on the last Friday in April.
5. May 9 in 1993. Always the second Sunday in that month. First celebrated in Philadelphia in 1908. Mother's day has become an international holiday.
6. June 20 in 1993. Always the third Sunday in June.
7. Name popularly given to May 1st. Celebrated as Labor Day, in most of the world, and by some groups in the U.S. Observed in many schools as a Spring Festival.
8. June 14.
9. Oct. 24. By presidential proclamation, to commemorate the founding of the United Nations.
10. Feb. 14. Festival of a martyr beheaded at Rome under Emperor Claudius. Association of this day with lovers has no connection with the saint and probably had its origins in an old belief that on this day birds begin to choose their mates.
11. Sept. 17. President Truman, Feb. 29, 1952, signed a bill designating Sept. 17 as annual citizenship day. It replaced I Am An American Day, formerly third Sunday in May, and Constitution Day, Sept. 17.
12. Feb. 2. A popular belief is that if the groundhog sees his shadow on this day, and he returns to his burrow and winter continues six weeks longer.
13. Feb. 1. To commemorate the signing of the 13th Amendment, abolishing slavery. Feb. 1, 1865, by presidential proclamation.
14. May 22. First proclaimed 1935 in commemoration of the departure of the SS Savannah, from Savannah, Georgia, on May 22, 1819, on the first successful transatlantic voyage under steam power. By presidential proclamation.
15. By act of Congress, the first Thursday in May.
16. Oct. 31. The evening before All Saints or All-Hallows Day. Informally observed in the U.S. with masquerading and pumpkin decorating. Traditionally an occasion for children to play pranks.
17. Oct. 4 in 1993. Always first Monday in October, by presidential proclamation.
18. Dec. 15. By act of Congress. Bill of Rights took effect Dec. 15, 1791.
19. May 15 in 1993. Always third Saturday of May, By presidential proclamation. Replaces Army, Navy and Air Forces Day.
20. April 22. First held in 1970, to focus on environmental problems.

## TRAVELLERS CHOICE



1170 Broadway, Suite 1202  
New York, NY 10001  
Phone: (212) 532-4006  
Fax: (212) 532-4120

**LOW DISCOUNTED FARES ON  
ALL AIRLINES - ALL YEAR AROUND  
(DOMESTIC AND INTERNATIONAL)**

**SPECIAL CORPORATE RATES  
FOR BUSINESS TRAVELLERS**

**DISCOUNTED GROUP RATES  
AND  
TOUR PACKAGES**

**ASSOCIATED OFFICES AT  
MADRAS, HYDERABAD, BANGALORE, & TRICHY**





## **Shanthi Travel, Inc.**

194 DIAMOND BRIDGE AVENUE  
HAWTHORNE, NEW JERSEY 07507

**Phone: (201) 423-4444**

**Fax: (201) 423-4459**

AUTHORIZED AGENT FOR AIR INDIA  
DELTA, LUFTHANSA & SINGAPORE AIRLINES

FRIENDLY & COURTEOUS SERVICE

FULLY COMPUTERIZED

WE SPEAK TELUGU, HINDI, KANNADA & URDU

ALL DOMESTIC & INTERNATIONAL TRAVEL

TICKETS SENT BY FEDERAL EXPRESS FOR NEXT DAY DELIVERY

COMPLETE VACATION & BUSINESS TRAVEL

Please call

**Satyam Srikonda CTC**  
**Shanthi Srikonda CTC**

Hours

Mon, Thurs, Fridays: 10 am - 7 pm

Tue, Wednesdays: 10 am - 6 pm

Saturday: 10 am - 2 pm

PLEASE CALL (201) 423-4444 ANY TIME FOR EMERGENCIES



**Travel Agency**

Representative

